

La Voz de Guipúzcoa

Domingo 15 de Marzo de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII núm. 11.085

El Consejo de Guerra de Jaca

Se han leído declaraciones sensacionales, entre ellas las de los capitanes Galán y Hernández

Cada vez aumenta más el interés. - A última hora informó el fiscal, que ha mantenido todas sus conclusiones provisionales. - También han comenzado a informar los defensores Los decretos preparados por Galán. - El capitán Seriles está indignado

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

La tercera sesión

SE REANUDA LA VISTA

A las diez de la mañana de ayer se reanudó la vista de la causa seguida contra los elementos militares que participaron en los sucesos desarrollados en Jaca en diciembre de 1930.

El Tribunal se constituyó en la misma forma que el día anterior. Asiste menos público que a las dos primeras sesiones. Las personas que concurren a la tercera sesión suman unas ciento cincuenta. No figura ninguna señora.

SIGUE LA LECTURA DEL ROLLO

Abierta la sesión, el relator reanudó la lectura del apuntamiento. Comenzó por la declaración prestada por el maestro armero Gutiérrez Bartolín, que manifestó que el alférez Manzanares le encontró en la calle Mayor y le obligó a presentarse en el cuartel para armarse.

Luego se lee la declaración del carabinero Villa, que dice que se encontraba arrestado en un calabozo del cuartel del regimiento de Galicia en espera del resultado del expediente que se le había instruido por haber elevado a sus superiores un escrito redactado en términos irrespetuosos, y que en la mañana de los sucesos se presentó a libertarle el capitán Galán, quien le impuso como condición que guiese uno de los camiones de la columna rebelde que debía marchar a Huesca, cosa que hizo, llegando hasta Silla.

Se suspende la sesión unos minutos por ausentarse el general Castro Vázquez, y se reanuda en cuanto éste vuelve a ocupar su puesto en el Consejo.

Se lee el resultado de las autopsias practicadas a los carabineros que fueron muertos en la calle Mayor.

Vienen luego declaraciones sin interés de cabos y de soldados.

La declaración del cabo Mayo, del regimiento de Galicia, acusa al sargento Burgos de ser el autor de la muerte de un carabinero en la calle Mayor, y añade que le disparó por la espalda.

La declaración del cabo Casanova refiere los sucesos en la misma forma que el anterior, y añade que en la calle Mayor fue sorprendido por la patrulla que mandaba el sargento Burgos y que éste le ordenó que secundase el movimiento, cosa a la que se negó.

En la misma calle vio otra patrulla de soldados, mandada por el alférez Manzanares, y otra de paisanos, que mandaba el alférez Rodríguez.

Afirma que un paisano que llevaba lentes fué el que disparó y mató a uno de los carabineros.

La declaración del maestro García habla también de la muerte del carabinero, diciendo que fué causada por el sargento Burgos.

Se lee después la declaración del sargento Burgos, en la cual éste rechaza todos los cargos que se le imputan, y añade que cuando esto ocurría él se encontraba en casa de su novia, Dolores Castillo.

Se lee la declaración de Dolores Castillo, y en ésta se hace constar que la muerte del carabinero ocurrió a las ocho de la mañana y que su novio no fué a verla a su casa hasta después de dicha hora.

Se leen las declaraciones de los suboficiales Tomás y García Martos, que no tienen nada de interesante.

La declaración del maestro de la banda de cornetas del regimiento de Galicia, señor Pin, hace constar que fué requerido por el capitán Galán para que reuniese la Banda y fuese a la calle Mayor para proceder a la proclamación de la República.

Añade que reunió varios elementos de la Banda, en su mayoría tambores, y que cumplió la orden, yendo al mando de la fuerza el capitán Pinillos y llevando la bandera el sargento apellidado Picó.

Al toque de redoble, en la calle Mayor, el telégrafo Alfonso leía el bando de la proclamación de la República.

Las declaraciones de los oficiales Roca, Rodel y Cárdenas carecen de interés.

Nuevas declaraciones del sargento Burgos, el que dice que tomó parte activa en los sucesos por presión del capitán Galán y confiesa que llevaba una pistola extrarreglamentaria, pero que él no tomó parte en la

agresión que costó la muerte al sargento Galligo.

El sargento Rubio declara que siguió instrucciones del capitán Galán para cortar las comunicaciones y evitar que salieran trenes.

INTERESANTES RELATOS

A las once y cuarto se suspende la sesión durante unos minutos.

Al reanudarse se leen nuevas declaraciones de maestros armeros, que confirman las anteriores.

El teniente coronel de la Guardia civil de la Comandancia de Huesca, señor Cerdá, declara que recibió órdenes de acompañar a Jaén al gobernador militar y relata la forma en que se hizo el viaje, ya publicada en los periódicos.

Sigue el resumen de las diligencias incoadas por el primer juez instructor, comandante Morilla, diciendo que las ideas del capitán Galán eran muy extremistas, y relata que durante el mes de julio el mencionado oficial fué a Madrid, poniéndose en contacto con el Comité revolucionario, y al regresar se puso al habla con el teniente Mendoza y los capitanes García Hernández, Seviles y con los paisanos Pinillos, Cárdenas y Rico.

Añade que puede achacarse el levantamiento del batallón de la Palma a Seviles; el de Galicia, a Galán, y el de Artillería, al teniente Mendoza.

Se detiene el juez a relatar la detención del general de la plaza, que dice haberse realizado en forma insolente, según sus palabras textuales.

Sigue relatando otros aspectos, tales como la lectura del bando y la forma en que se constituyeron las dos columnas que marcharon hacia Huesca.

Menciona la intervención del alférez González, del regimiento de Galicia, que parlamentó con el general Lasheras, al cual dijo que, sintiéndolo mucho, no podía complacerle.

Describe la entrada de la columna rebelde en Ayerbe, que se hace en medio del mayor entusiasmo. Las tropas estuvieron racionándose durante dos horas y allí fueron armados los paisanos con los pertrechos de guerra que se llevaban en las camionetas.

Estudia la situación de Jaca una vez ocupada por las tropas, a cuyo frente estaban los capitanes Argüelles y Martínez, por haberlo designado así el capitán Seviles.

Se recogen después otras incidencias ya conocidas por haberse publicado en los periódicos.

El detalle más importante es el de que los disparos contra el general Lasheras se hicieron a mucha distancia. Esta circunstancia favorece al alférez González, a quien

se acusaba de haber disparado casi a quemarropa.

Se asegura que los capitanes Seviles y Galán no habían tocado para nada las cajas de los distintos Cuerpos.

Vienen después en importancia otras diligencias con relación al teniente Carbellín, al suboficial Tomás y sargento Villar.

DECLARACIONES DE LOS CAPITANES GALÁN Y GARCÍA HERNÁNDEZ

El relator pasa a dar lectura a las declaraciones prestadas por los capitanes Galán y García Hernández ante el Consejo de guerra sumarisimo que les condenó a muerte.

El capitán García Hernández declaró que la rebelión la dirigía y mandaba el capitán Galán, y que las fuerzas rebeldes estaban integradas por 500 hombres, soldados en su mayoría, pero que no podía dar los nombres de los que estaban al frente de estos hombres, pues lo ignoraba.

La intención de Galán—dijo también el capitán García Hernández—era la de llegar a Huesca, con el fin de que a la columna rebelde se sumaran las fuerzas de aquella guarnición.

El Partido Socialista y la Unión General de Trabajadores han publicado un manifiesto, que por causas ajenas a nuestra voluntad no publicamos.

Para la organización del movimiento no se celebraron reuniones previas. Según mis noticias, que procedían del capitán Galán, la proclamación de la República en España era ya un hecho, y estaba convencido de que el movimiento de Jaca no era sino una de las ramificaciones del movimiento general. Estaba convencido de que Jaca no hacía otra cosa que secundar el movimiento general.

Respecto del dinero que llevaba Galán en el bolsillo, aseguró García Hernández que era suyo en parte y el resto de los soldados sobre quienes ejercía mando como capitán. Ascendía a 1.075 pesetas.

Por su parte, el capitán Galán en sus declaraciones dijo, entre otras cosas, manteniendo siempre una actitud valerosa, serena y resignada:

—Yo soy el jefe único de este movimiento. Los motivos de mi actitud los pueden encontrar ustedes en la opresión que durante siete años ha ejercido la dictadura sobre España y en la consiguiente falta de libertad. Esta opresión ha ido evolucionando mi espíritu hasta el extremo presente de exaltación, en virtud del cual he decidido poner mi persona, mi historia militar y mi propia

vida al servicio de cualquier fuerza que prometiese al pueblo la libertad que éste necesitaba, siempre compatible con la moralidad pública. Por eso me ven ustedes en este trance.

A las preguntas que se le hicieron acerca de si creía que las fuerzas de Huesca habían de hacer frente a los rebeldes, contestó:

—Estaba convencido de lo contrario. Por eso aconsejé a los míos que no hicieran fuego contra nuestros perseguidores. Es que estaba convencido de que los soldados de Huesca habían de recibirnos, no con fuego, sino con abrazos, los mismos abrazos que tantas veces nos habían ofrecido...

—¿Que pensó usted cuando se inició la desbandada de sus tropas rebeldes?

Galán dijo:

—Entonces comprendí que no me quedaba más camino que morir. Pero no me quité la vida en aquel momento porque pensé que debía entregarme para que el sentimiento de libertad resplandeciese y no se pudiera desvirtuar la esencia del movimiento.

Finalmente, el capitán Galán explicó la detención de las autoridades de Jaca diciendo que las ordenó, precisamente, para evitar mayores violencias.

OTROS TESTIMONIOS

A continuación se lee la declaración del cabo del regimiento de Galicia, Cecilio Pérez, quien manifestó que en la columna rebelde reinaba el mayor desorden y que cada uno hacía lo que le daba la gana.

Luego se leen otras declaraciones y se da cuenta de nuevas diligencias, incluso del parte del general Dolla sobre la acción de Silla.

Son las dos de la tarde, y al llegar a este punto del apuntamiento se suspende la vista para reanudarla por la tarde.

Diversas noticias de interés

DESPUES DE LA TERCERA SESION

Terminada la sesión de la mañana, en la cual se leyeron relatos de gran interés, la impresión que se tenía era la de que en la sesión de la tarde terminaría la lectura del rollo, y que la última parte de la cuarta sesión la invertiría el fiscal para informar.

EL CAPITAN SERILES, INDIGNADO

Al terminar la sesión de la mañana algunos periodistas lograron hablar unos momentos con el capitán Seriles, una de las principales figuras de este proceso, quien manifestó que está verdaderamente indignado por los términos de las declaraciones que han prestado algunos de los complicados.

—Cuando salga de la cárcel, si es que salgo, tengan ustedes la seguridad de que no tardaré en volver a ella. Pero entonces volveré por haber cometido un delito común... Porque crea usted que no hay derecho a ciertas posturas. Lo primero que debe ser un hombre, es hombre.

LA ESPOSA DE SERILES

A primera hora de la tarde llegó a Jaca la esposa del capitán Seriles, para quien, como es sabido, el fiscal pide la pena de muerte en sus conclusiones provisionales. La esposa del procesado ha sido objeto de un cariñoso recibimiento y ésta recibe continuas muestras de simpatía. En todas partes se le guardan las mayores atenciones.

¿MODIFICA EL FISCAL SUS CONCLUSIONES?

En las primeras horas de la tarde, antes de que diera comienzo la cuarta sesión de la vista, se decía que el fiscal había empezado a modificar algunas de sus conclusiones provisionales; que retiraba la calificación de rebelión; que modificaba la pena solicitada para el capitán Martínez, el teniente Corbellín y dos sargentos, y que se tenía la impresión de que también modificará otras peticiones de pena.

LA SITUACION DEL SARGENTO BURGOS

También se decía a primera hora de la tarde que se agrava la situación del sargento Burgos, natural de Jaca, uno de los principales comprometidos. Parece ser que hay pruebas de que él fué quien mató a los carabineros.

Sin embargo, su defensor se mostraba optimista. Decía que no cree que al citado sargento se le aplique la pena de muerte.

Un filósofo en el ágora

EL CENTRISMO FUERA DE COMBATE

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

Si después de los magníficos ejemplos de espíritu cívico que se han dado en breve plazo, hubiera todavía dudas acerca del alto nivel de sensibilidad ciudadana a que ha pegado el pueblo español, bastaría para demostrarlo el caso admirable de don José Ortega y Gasset. Se trata de un filósofo, de un escritor puro, que deja su torre de marfil y se presenta en el ágora para decir al pueblo esas verdades crudamente patéticas que suelen proclamar los profetas en los momentos trascendentales para la vida de una nación. Cuando los pueblos están corrompidos o acobardados, esa voz clarividente se pierde entre indiferencias y sarcasmos. Cuando el pueblo está alerta y en pie, esa voz conmueve hondamente la conciencia nacional y avienta hasta los residuos de la inercia.

Es lo que ha sucedido con las palabras de Ortega y Gasset. Unos años antes de la primera Dictadura, los artículos que desasosegaban a los Gobiernos, y a veces los derribaban, estaban escritos por vacuos gacetilleros, que no hacían sino dar la autoridad de la letra impresa a chismes de pasillo ministerial. Catilinas como la que lanzó Ortega y Gasset en su "Delenda est monarchia", pasaban inadvertidas o hacían reír a los compadres del corro. Es que entre esas dos fechas, en estos ocho años, España ha echado nueva piel y ha purificado su sangre. Los viejos truchimanes de la política dinástica, como Romanones, no reconocen ya a la España predicatorial en esta nación viva y despierta; que desdeña sus mañas de zorro y asiste con creciente emoción a combates como el que libran Ortega y Gasset, el filósofo doblado de ciudadano, y Ventosa y Calvet, el negociante metido a ministro.

No podía haber encontrado la política de los hombres de negocios impugnador más temible, por más intachable, que don José Ortega y Gasset.

La acusación de hoy contra el ministro de Hacienda podrá no provocar una crisis; pero, prácticamente, el señor Ventosa ha perdido toda su autoridad, al ver deshecha la retorizada habilidad curulesca con que intenta desmentir un hecho indudable.

Y no es sólo Ventosa quien queda inhabilitado para seguir gobernando, sino todo su partido, todo ese centrismo heterogéneo—razón social y un partido, como decíamos días pasados—, que quiere introducir en la política española modos y procedimientos en abierta pugna con su psicología y con su ética.

Esa plutocracia apátrida, esos representantes accionistas y delegados de "trusts", grandes compañías, consorcios y "cartells" internacionales, no conseguirán tomar el poder en España. El régimen, que veía en el centrismo un último instrumento—salvavidas y coraza—para salvarse del naufragio inútilmente, se queda solo con los oligarcas antediluvianos, con los pobres diablos arrojados a traspiés en septiembre de 1923 por inútiles.

[SAAG ABEYTUA]

EL GAITERO
CALLE CHADABARRE

Se basa para opinar así en que los actos de rebelión no agravan la pena.

LOS ENCARTADOS POR NEGLIGENCIA

Parece ser que el día 29 del actual dará comienzo la vista de la causa seguida para los jefes militares que están procesados por negligencia. Una vez que se vea este proceso ya no habrá ningún nuevo Consejo de guerra hasta la segunda quincena de abril.

La cuarta sesión

SIGUE LA LECTURA DE DECLARACIONES

A las cuatro de la tarde se reanudó la vista, y el relator continuó la lectura de nuevas declaraciones, entre las cuales figura la prestada por el teniente Mufiz Fernández, quien manifestó que cuando llegó al cuartel, a la hora de la comida, vio que todos los soldados estaban en actitud de insubordinación.

Luego vio cómo conducían al teniente coronel eBorlegui, de quien era amigo, y al ver que le maltrataban los revolucionarios pensó que la misma actitud observarían con respecto al coronel del regimiento, que se hallaba enfermo.

Quiso evitar que lo maltratasen y por eso se ofreció para detenerlo personalmente y guardarle toda clase de consideraciones.

También se lee, entre otras, la declaración del capitán don Luis Salinas, quien manifiesta que él no se había sumado al movimiento revolucionario, y que si más tarde se unió a las fuerzas que mandaba Galán fué para evitar que se cometieran desmanes.

LOS DECRETOS DE GALÁN

A continuación el relator pasa a dar lectura a los decretos preparados por el capitán Galán para ejecutarlos en cuanto estuviera proclamada la República. Estos decretos están redactados en unas cuartillas que fueron encontradas cerca de Huesca y se unieron al sumario. Algunas aparecieron rotas, pero pudieron ser reconstituidos los textos después de grandes trabajos.

Uno de los citados decretos, o proclamas, dice así:

"Queremos explicar por qué razón acudimos a la fuerza para señalar las diferencias existentes. Es necesario que las mínimas libertades que deben concederse a los españoles y que están mermadas, pasen a la Historia y en un movimiento enérgico destruyamos todo lo que secuestra esas libertades.

El espíritu revolucionario conseguirá aplastar esas filas que ahora conspiran contra nuestras libertades.

Lo primero que hemos de procurar es el mantenimiento del orden.

Millares de españoles están pendientes de nuestros actos y siguen el movimiento con ansiedad; Europa entera está, también, pendiente de nuestros actos.

Apoyado por vuestro empuje, yo os llevaré a la victoria.

Declara el Gobierno revolucionario que ningún elemento quedará abandonado.

El nuevo Gobierno aprovechará a los licenciados y mientras llega el momento de destinarlos, se les pasará un subsidio con el que puedan atender a sus necesidades.

A todos nos interesa insistir en que no se trata de una revolución de tipo corriente y no conocerá vencidos ni vencedores. Sólo se inspirará en la justicia.

No tratamos de destruir nada y mantenemos el orden.

En unas horas se modificará la Historia de la nación."

Este decreto, en su parte dispositiva dice: "Artículo 1.º Se aplicará la pena de muerte a quien atente contra los actos del Gobierno revolucionario o trate de dificultarlos.

Art. 2.º Pena de muerte para quien intente aprovecharse de las circunstancias para cometer desmanes o apoderarse del Tesoro nacional.

Art. 3.º Castigaré con duras penas la lealtad de las autoridades revolucionarias."

Hay otro decreto sobre las funciones de la Prensa. Dice que la Prensa española queda en completa libertad para publicar, sin ninguna clase de trabas, toda clase de informaciones y comentarios, quedando derogadas todas las disposiciones de anteriores Gobiernos acerca de la Prensa.

Se formará un tribunal por periodistas profesionales para que esté encargado de castigar a los que propalen noticias infundadas que causen perjuicio a la nación o a los particulares.

Durante el período revolucionario se castigará severamente a los periódicos que publiquen noticias relacionadas con el movimiento de tropas.

Otro decreto se refiere a las funciones de la Guardia civil.

Dice que quedará disuelta y sus miembros pasarán a formar parte de un cuerpo de ejército.

Los jefes y oficiales de la Guardia civil tienen prohibido desde este momento el uso de uniformes del Cuerpo.

En cuanto a la guardia de Seguridad, pasará a depender del Gobierno revolucionario. Igualmente se hará con la Policía.

Otro decreto se refiere a los problemas sociales y dice que ni los políticos de la derecha, ni los de la izquierda, podrán solucionar esos problemas, que han de encontrarse encauzamiento en la juventud de la post guerra.

"Para que la revolución no se derrumbe—dice Galán en otro escrito—importa que todos los ciudadanos se acuerden de ellos y de sus hijos, tratando de evitar por todos los medios que se paralice la producción.

Los que trabajan deberán apoderarse de las fábricas y talleres, formando comités sindicales, al frente de los cuales se pondrá un técnico u un obrero especializado para dirigir los trabajos y que no se interrumpa la producción.

Los parásitos actuales serán respetados, limitándose los revolucionarios a quitarles los instrumentos de trabajo.

Se les pasará un salario equivalente al de un obrero.

Los burgueses que se incorporen al movimiento y sean aptos para el trabajo serán respetados y se les concederán los destinos que proceda.

El Ejército deberá apoyarse en el pueblo.

Luego se refiere a los jefes militares, y cree innecesario que se respeten los cargos desde comandante para arriba.

Hace acerca de estos jefes algunas apreciaciones para justificar la medida de la supresión.

Luego estudia la nueva división del Ejército, creando nuevas divisiones.

Otro decreto dice en su primer artículo:

"Habrá una amnistía general para todos los procesados por delitos políticos y sociales.

Los jefes de las prisiones se encargarán del cumplimiento de la orden poniendo en libertad a los detenidos."

Otro decreto regula las funciones de la Prensa.

Dice que los periódicos diarios dedicarán una o varias páginas para publicar los edictos emanados de los comités nacionales o provinciales.

Otro decreto, sobre el orden público, dice que para evitar los disturbios, quedará concentrado en un mando todo el que se atribuye a los diversos poderes de la nación.

A continuación se da lectura a varios documentos escritos de puño y letra de Galán, en los que se hacen consideraciones filosóficas muy avanzadas, y el juez instructor explica la génesis del movimiento, cómo Galán estaba de acuerdo con el Comité revolucionario de Madrid, las reuniones que celebró con el capitán Seriles, el capitán García Hernández y otros oficiales y varios paisanos, y el acuerdo de que la sublevación la iniciaría el regimiento de Galicia.

Explica también el juez instructor cómo y cuándo el capitán Galán distribuyó armas a los paisanos, y asimismo expone la situación de Jaca y los incidentes de la jornada. Dice que las órdenes dadas por Galán a los soldados eran las de disparar al primer incidente, pero al aire para evitar bajas. Refiere la marcha de los rebeldes sobre Huesca y explica la situación de Jaca al salir de la plaza la columna rebelde al mando de los capitanes Argüelles y Martínez.

Se leen también los dictámenes del auditor sobre la elevación a plenario de la causa y la instrucción de dos sumarios separados: uno de los paisanos y otro de los militares en rebeldía.

Se leen asimismo las declaraciones de algunos oficiales y sargentos, incluso una del capitán Seriles, y las ratificaciones de Galán.

Se leen también algunas declaraciones que van en descargo de los capitanes Seriles y Martínez y del teniente Salinas. Se lee asimismo una declaración favorable al teniente Corbellino, y varias prestadas por cabos y soldados. Todos éstos coinciden al explicar la génesis del movimiento. Dicen que comenzó por la presentación de los capitanes organizadores de la rebelión, los cuales pistola en mano les mandaron formar. También había varios paisanos armados (uno de ellos alto y con lentes y otro bajo con medias de sport), que les dijeron que tenían que levantarse en armas porque estaban obligados a acudir en auxilio de otros compañeros hermanos en la revolución, pues se había proclamado la República.

Con estas y otras declaraciones de menor interés, se da por terminada la lectura del apuntamiento.

A preguntas del presidente del Tribunal, el fiscal y los defensores contestan diciendo que no creen necesaria la lectura de las conclusiones provisionales.

EL INFORME DEL FISCAL

Seguidamente el comandante D. Julio Roquejo, que actúa de fiscal, informó ampliamente detallando la génesis y desarrollo del movimiento.

Dijo que Galán y demás jefes del movimiento de Jaca, pero especialmente el primero, estaban en contacto con el Comité revolucionario de Madrid, que laboraba para la proclamación de la República en España.

El capitán Galán, en octubre último, hizo un viaje a la corte, entrevistándose con el Comité revolucionario, al prometió sublevar la guarnición de Jaca.

A su regreso a esta plaza se dedicó a estudiar los temperamentos de los oficiales de la guarnición, y pudo contar con la adhesión de unos y el firme propósito de otros de sumarse al movimiento. Se puso en contacto directo con los capitanes Seriles, García Hernández y Gallo y los tenientes Mendoza y Marín.

Declara que no estaba mal trazado el movimiento y que todo estaba preparado. Celebraban reuniones en los hoteles en que se alojaban y en casa del paisano apodado "el Esquinado".

El 11 de diciembre, y previa una conferencia telefónica con Madrid, se convino en iniciar el movimiento general el día 13, pero adelantándose la guarnición de Jaca, como señal.

Expone luego detalladamente los sucesos desarrollados el día 11, que ya se conocen por los relatos de Prensa. El capitán Galán y los principales inculcados se presentaron de madrugada en el cuartel del regimiento de Galicia, invitando a la oficialidad a sumarse al movimiento. Maltrataron de palabra y obra al capitán Cornejo y pusieron centinelas paisanos. Subieron a las compañías, despertaron a las tropas y las arengaron diciendo que se había proclamado la República.

Mientras, los tenientes Mendoza y Marín y el capitán Salinas fueron a la batería de la guarnición e invitaron a los artilleros a sumarse al movimiento.

Relata luego el fiscal la forma en que se inició el movimiento y los incidentes registrados en la calle, incidentes en los que participaron paisanos revolucionarios que se habían provisto de uniformes y armamento en los almacenes del regimiento de Galicia.

También explica minuciosamente la forma en que fueron apresados y encerrados el gobernador militar de la plaza y los jefes y oficiales de los que se sabía que permanecerían fieles al cumplimiento de su deber.

Lee el bando que el capitán Galán dictó en el Ayuntamiento y que dice así: "Como delegado del Comité revolucionario nacional, hago saber que todo aquel que se oponga de palabra o por escrito, que coopere o haga armas contra la nascente República, será fusilado sin formación de causa".

Dice que a las dos de la tarde salió de Jaca la columna de Galán, y a las diecisiete un tren con dirección a Huesca. Refiere el encuentro de la primera columna rebelde con los automóviles que salieron de Huesca, y en uno de los cuales iba el general Las Heras, a quien firotearon los rebeldes, hiriéndole. Refiere asimismo el encuentro habido en las proximidades de Ayerbe y la huida a la desbandada de la columna rebelde, y dice que se ha podido observar que muchos soldados en sus primeras versiones declararon la verdad; pero que más tarde, influenciados sin duda por elementos extraños que recorrían bares y tabernas, rectificaron sus manifestaciones.

Dice el fiscal que no es posible sintetizar la situación de cada uno de los inculcados y deducir las responsabilidades que a cada uno corresponde.

Sostiene que el capitán del batallón de Cazadores de La Palma, don Salvador Seriles, el oficial más antiguo, fué el elegido por Galán para arengar a las tropas y tomar el mando del tren rebelde que salió para Ayerbe.

El teniente de Artillería don Eustaquio Mendoza fué elegido por Galán por ser el oficial más antiguo de la batería y el que cogió las llaves del polvorín y distribuyó la pólvora y las municiones.

El alférez del regimiento de Galicia don Ramón Manzanares se hizo cargo del regimiento y secundó las órdenes dadas por el capitán Galán.

El alférez de la escala de reserva del regimiento de Galicia, don Juan González Hernández, no se distinguió en los primeros momentos; pero luego rectificó su conducta, desobe-

diendo al general Las Heras, cuyas órdenes se negó a acatar.

El sargento del regimiento de Galicia don Gonzalo Burgos fué uno de los que más se distinguieron en los primeros momentos y al que pistola en mano se presentó en las centrales de Teléfonos y Telégrafos cortando las comunicaciones. Fué increpado por un suboficial de la Guardia civil, al que maniató y apresó.

Se tiene la firme convicción de que el sargento Burgos fué quien disparó y mató a un carabiniere.

El capitán don Carlos Díaz mandó las tropas que fueron a Ayerbe.

El capitán don Enrique García Argüelles no se unió al movimiento de una manera franca, pero hizo creer a otros oficiales, a la Guardia civil y a mucha gente que el rey y el Gobierno se hallaban en prisiones militares.

Finalmente, el fiscal va concretando los cargos contra los demás procesados y exponiendo la culpabilidad de cada uno de ellos.

No modifica sus conclusiones provisionales y dice que los encartados están incurso en el artículo 237 del Código de Justicia militar, y solicita las cinco penas de muerte para los oficiales y el sargento Burgos en la forma que ya se ha dado a conocer, y asimismo manifiesta las demás peticiones de pena que figuran en las conclusiones provisionales y que se refieren a los demás encartados.

LOS DEFENSORES

Seguidamente empiezan a informar los defensores.

El teniente don Enrique Cobos defiende al sargento Claudio Vidal, de quien hace grandes elogios. Dice que fué a Ayerbe cumpliendo órdenes superiores y que debe aplicársele el artículo 239 del Código de Justicia militar.

Luego informa el comandante don Pedro Benede, que defiende a los sargentos Gregorio García y Juan Mesa. Detalla la intervención de éstos en los sucesos y afirma que no tuvieron conocimiento de lo que se intentaba. Pide se les aplique el artículo 237 del Código Penal, que exime de responsabilidad a quienes obran en virtud de obediencia debida a superiores, y que en todo caso la sanción que cabe imponerles en una amonestación o arresto gubernativo.

El capitán don Pedro Martínez, que defiende a los sargentos Eduardo Pina, José Peláez y Aureliano Beltrán, abunda en los mismos razonamientos que el anterior defensor, y recuerda que cuando el golpe de Estado del general Primo de Rivera muchas clases y soldados de Zaragoza salieron a la calle cumpliendo órdenes superiores, sin que por ello en su día se les impusiera ninguna sanción. Recuerda que lo mismo ocurrió con los sucesos de Ciudad Real. Pide la absolución de sus patrocinados.

El capitán don Ramón Pérez, defensor de los sargentos Julio Arape, Manuel Rosal y Pedro Muñoz, coincide con los anteriores defensores y dice que sus patrocinados ignoraban de qué se trataba y se limitaron a acatar órdenes superiores. Pide la aplicación del art. 61 del Código Penal y en su consecuencia la absolución.

Son las ocho de la noche y en vista de lo avanzado de la hora, se suspende la vista para hoy, domingo. Se habilitarán la mañana y la tarde.

PIDIENDO CLEMENCIA

El tribunal militar está recibiendo numerosos telegramas y telefonemas de distintos puntos de España solicitando clemencia para los encartados en el proceso que se está viendo. Entre los despachos recibidos figura uno muy elocuente del rector de la Universidad de Zaragoza.

Monte Igueldo

Gran festival. Baile con regalos. Dos sesiones de cine. A las cinco, "La invasión" emocionante drama interpretado por Jenny Hasselquist. A las siete, "¡Abajo los honores!", por Ossi Oswald. Gran Restaurant. Billeto del Funicular, 1'50; señoras, una peseta; niños, 0'50.



Primer aniversario de la excelentísima señora

D.ª Antonia Echeverría y Biarn

(VIUDA DE VEGA DE SEOANE)

Que falleció en esta ciudad, el día 16 de marzo de 1930

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Sus hijos, don Eduardo, don Antonio, don Severiano, doña María y doña María Isabel; hijos políticos, nietos y demás parientes, SUPLICAN a sus amigos la encomienden a Dios en sus oraciones. Todas las misas que se celebren mañana, LUNES, 16 del actual, en las iglesias parroquiales de Santa María, San Vicente y el Buen Pastor de esta ciudad de San Sebastián; de Sepúlveda y de la Nava de la Asunción en la provincia de Segovia; así como en la capilla de la Clínica de Nuestra Señora de las Mercedes; Residencia de los Padres Jesuitas, y en los conventos de la Asunción (calle de Santa Isabel, número 46, Madrid), Monasterio del Parral (Segovia), Siervas de María y de la Asunción (Miracruz, de esta ciudad), con el alumbrado de ese mismo día en esta última, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

San Sebastián a 15 de marzo de 1931.

El Consejo de ministros de ayer

Se acordó acceder a la petición de los defensores de los presos políticos

También se ocuparon los ministros del puerto de Pasajes, de las Exposiciones de Barcelona y Sevilla y del decreto de alquileres

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

A LA ENTRADA

Poco antes de las cinco de la tarde empezaron a llegar los ministros a la Presidencia para celebrar el anunciado Consejo.

El señor La Cierva que fué el primero en llegar, se limitó a decir que era portador de varios expedientes.

A continuación llegó el jefe del Gobierno, quien dijo:

—No ocurre nada de particular.

—¿Durará mucho el Consejo? —le preguntó un periodista.

Y el almirante Aznar después de reflexionar un momento, replicó:

—¿Y cuándo va usted a morir?

El periodista quedó suspeso ante la respuesta del Presidente, y éste que comprendió que su respuesta no estaba en armonía con la del periodista, se apresuró a decir:

—No sé lo que durará la reunión. Supongo que como siempre. No se puede marcar tiempo.

Cuando llegó el conde de Romanones, preguntó:

—¿Qué noticias hay?

—Pues no muchas. Circulan cien mil rumores. Se dice que no habrá elecciones municipales, que habrá crisis...

—¿Qué barbaridad! Parece mentira que haya gentes que se dediquen a estas fruiciones. Pero en fin, eso es inevitable.

Yo abandonaré pronto el salón de Consejos, pues he de asistir a una comida en la Embajada del Japón.

El ministro de la Gobernación desmintió la noticia publicada el viernes por un periódico madrileño de la noche, que anunciaba que habrá una nueva combinación de gobernadores.

El ministro de Hacienda dijo por su parte:

—Además de algunos expedientes traigo el asunto de las liquidaciones de las Exposiciones de Barcelona y Sevilla. Es cosa que afecta a varios Ministerios y por lo tanto no puede resolverse con tanta rapidez como es de desear. Creo que podremos hablar de esto en esta reunión. Lo que ignora es si saldrá hoy la solución.

El marqués de Alhucemas dijo que si tenía tiempo hablaría del decreto referente a los alquileres, pues está recibiendo muchos despachos pidiendo su anulación o su reforma.

Los demás ministros nada dijeron.

NUEVAS MANIFESTACIONES DE ROMANONES

A las nueve de la noche abandonó el conde de Romanones el salón de Consejos, y al ser interrogado por los periodistas, dijo:

—Tengo que asistir a la comida que se da en la Embajada del Japón, y voy tarde. Ahí arriba queda todavía materia para rato.

—Parece —le dijo un periodista— que están ustedes aún en la luna de miel y muy amarielados.

Y el conde, haciendo uno de sus característicos guiños, replicó:

—Ya lo creo. La luna de miel durará por lo menos tres o cuatro semanas y hay que aprovecharlas.

Y refiriéndose al Consejo, dijo:

—Yo me voy a la Embajada del Japón, y no sé si me ausento en lo más interesante.

Interrogado acerca del asunto de las Exposiciones, contestó:

—No se ha llegado a un acuerdo.

Y dirigiéndose al alcalde de Sevilla que se hallaba presente, agregó:

—Va usted a tener que marcharse sin llevarse la solución.

A LA SALIDA

El Consejo que comenzó minutos después de las cinco de la tarde, terminó a las nueve y media; y a la salida el ministro de Hacienda manifestó que iba a una comida que sus paisanos daban a los señores Badia, Colón y Cardany y a él.

Interrogado acerca del asunto de las Exposiciones, dijo:

—En principio ha quedado resuelto, pero faltan algunos detalles.

El marqués de Alhucemas manifestó que como habían quedado pendientes muchos expedientes, se acordó celebrar un Consejo extraordinario el martes.

Se le preguntó si conocía el manifiesto de la U. G. de T. y del partido socialista pidiendo la amnistía, y contestó negativamente.

El ministro de Economía, refiriéndose a la censura y a las garantías, dijo:

—La censura de Prensa y la suspensión de las garantías se levantarán al iniciarse el período electoral.

El señor La Cierva dijo que todos los asuntos tratados figuraban en la referencia oficiosa, y que como habían quedado pendientes muchos asuntos, se acordó celebrar Consejo el martes.

El ministro de Instrucción Pública conde de Romanones manifestó que el Consejo se había dedicado a las Exposiciones de Barcelona y Sevilla, y a los alquileres.

Agregó que se había acordado llevar a las Cortes la resolución del problema de las Exposiciones, por tratarse de una cuestión de créditos.

Cuando salió el ministro de la Gobernación, un periodista le preguntó:

—¿Hay sustituto del jefe superior de la Policía de Madrid?

—No, pues de eso no se ha tratado nada en el Consejo.

TAMBIEN SE HABLO DEL PUERTO DE PASAJES

A las diez de la noche el almirante Aznar abandonó la Presidencia, y dijo a los periodistas:

—El Consejo ha sido administrativo. Hemos examinado el asunto de las Exposiciones, del decreto de alquileres y del puerto de Pasajes. Sobre las Exposiciones, se ha acordado llevar un decreto a las Cortes.

En cuanto al puerto de Pasajes, hemos examinado todos los antecedentes del asunto hasta conocer su estado de ruina, a pesar del mucho tráfico que tiene. Hemos estudiado la cuestión relativa a la concesión del crédito para que se realicen las obras que son necesarias en dicho puerto.

LA REFERENCIA OFICIOSA

Dice así la referencia oficiosa que se facilitó del Consejo:

"Hacienda.—El Consejo acordó publicar un real decreto relativo a la presentación a las Cortes de un proyecto de ley de concesión de auxilios a las Exposiciones de Barcelona y Sevilla, liquidando ambas.

Concesión de un suplemento de crédito para remediar la crisis de trabajo de Andalucía.

Unificación de las tarifas de correspondencia postal entre la zona del Protectorado de Marruecos y Tánger con la península.

Instrucción pública.—Autorización las obras de reparación y adaptación del edificio cedido por el Ayuntamiento de La Coruña para la instalación de la Escuela Normal de Maestras y la Escuela gradual.

Fomento.—Expediente relativo al presupuesto del Patronato de Ferries especiales para el vigente ejercicio.

Expediente de inclusión en el plan general de diversas carreteras.

Trabajo.—Confiriendo representación a la Asociación General de Ganaderos en la Junta de Parcelación y Colonización Interior.

Equiparando al Monte de Piedad de Madrid y a la Caja de Ahorros a las Cajas de Ahorros populares, a los efectos del artículo 482 del Estatuto de dichas Cajas.

Gracia y Justicia.—Expedientes sobre concesión de los beneficios de libertad condicional.

Estado.—Asistencia a la segunda Conferencia mundial del trigo, que se celebrará en Roma el día 26 de marzo, de los delegados señores Rodríguez de Viguri y Cánovas del Castillo.

Idem al Congreso internacional para la exploración del mar.

Idem al Congreso de Amigos de la Educación física, que se celebrará en Venecia.

El ministro de Justicia dió cuenta de las declaraciones formuladas sobre el vigente decreto de Alquileres, y el Consejo acordó que, a reserva de presentar íntegramente a las Cortes todo el problema, por de pronto se suprima de la redacción del párrafo primero del apartado a) del artículo quinto de dicho decreto lo relativo a la instalación de sucursales, y que se aumenten las indemnizaciones correspondientes, según el tiempo de inquilinato, en casos de desahucio por derribo de inmuebles para la construcción de nuevos edificios."

NOTAS DE AMPLIACION

El Consejo de ayer tuvo carácter administrativo, pero conviene hacer resaltar que la única nota política la dió el marqués de Alhucemas al dar cuenta de la petición formulada por los defensores de los presos políticos que se encuentran en la Cárcel de Madrid, en el sentido de que la vista de la causa se celebre en un local amplio, por ser insuficiente el local del Supremo de Guerra y Marina.

El marqués de Alhucemas manifestó que, a su juicio, los defensores tienen razón y que no debe importarle el dar las mayores facilidades para que la vista se celebre en las condiciones que desean dichos abogados. Propuso, y el Consejo así lo acordó, que la vista se celebre en el salón del Supremo de Justicia, donde se vió el proceso de la noche de San Juan.

Este acuerdo se adoptó por unanimidad.

Aunque el Supremo de Guerra y Marina no ha señalado todavía fecha para el comienzo de la vista, el Gobierno tiene la impresión de que comenzará el viernes próximo y que durará tres o cuatro días a lo sumo. Como el período electoral comienza el día 22, es posible que las dos últimas sesiones se celebren teniendo ya la Prensa amplia libertad, porque es deseo del Gobierno que no haya censura en el período electoral.

El ministro de la Gobernación dió cuenta de la situación del orden público en España detalladamente, relacionándola con las vistas de los procesos de Jaca y Madrid. Las noticias son tranquilizadoras, pues no se nota en ninguna parte agitación alguna.

También el ministro de la Gobernación dió cuenta del decreto firmado por don Alfonso sobre las normas que deben seguir los gobernadores civiles en las elecciones municipales.

En la parte administrativa del Consejo, lo más interesante fué la cuestión referente a la subvención del Estado a Sevilla y Barcelona para la liquidación de las respectivas Exposiciones.

El ministro de Hacienda del anterior Gobierno, señor Wais, fijó la subvención en 1.400.000 pesetas para Barcelona, y en 750.000 para Sevilla, estableciendo un período de diez años para cada una de ellas. Como el déficit ha aumentado y se ha creado una grave situación a la economía de los Ayuntamientos citados, el actual ministro de Hacienda eleva las subvenciones en bastante cantidad sin variar el período de amortización.

Desde luego, el Consejo está conforme en el aumento, pero como se trata de un asunto de la competencia de las Cortes, se acordó llevar al Parlamento el oportuno proyecto de ley.

La subvención que se concede a Barcelona es doble de la que se fija para Sevilla, y ello permitirá rebajar los arbitrios que se han establecido en la ciudad condal y contra los cuales protestan los industriales y comerciantes de aquella población.

El presidente dió cuenta del asunto relativo al puerto de Pasajes, asunto que el Consejo juzgó de gran interés, conviniendo en que no pueden regatearse los créditos para el mejoramiento de dicho puerto, que es uno de los más importantes de España.

El ministro de Hacienda quedó encargado de ultimar el estudio de esta cuestión y de proponer al Consejo de Estado el oportuno expediente de concesión de crédito.

Otro asunto interesante es el que se refiere al plan de conjunto de obras del ministerio de Fomento propuesto por el señor La Cierva. Como se trata de ver las reducciones que pueden hacerse en el presupuesto, se acordó que el señor La Cierva el lunes se ponga de acuerdo con el ministro de Hacienda para formar una ponencia, que se llevará al Consejo de ministros extraordinario que se celebrará el martes.

Ortega y Gasset, Cambó, el partido centrista, Ventosa y la Chade

Madrid, 15.

"El Sol", en su número de hoy, publica el segundo artículo de don José Ortega y Gasset acerca de la política general española.

Dice el señor Ortega y Gasset que la política es un conjunto de problemas, cosa que no puede reconocer el señorismo de la política.

Añade que le sorprende la ineptia del señor Cambó, y que éste ha dejado de creer en Cataluña para no acabar de creer en España.

Afirma que al señor Cambó no le han aprovechado los viajes que ha hecho por Europa para enterarse de la política europea y aprender.

Del nuevo partido fundado por el líder catalán dice que para que se llame Partido Centro no basta con que se le ponga este nombre, sino que ha de serlo en realidad.

Tal como está formado ahora, ese partido más bien parece formado por chinos que por españoles.

Predominan en él los hombres de negocios, y no es que desdén a los hombres de negocios, que quisiera que hubiera más de los que hay; pero no le parece bien que los hombres de negocios estén en el Poder y compliquen sus negocios con los asuntos del Estado.

Cita a continuación el caso de Ventosa, que es vicepresidente de la Chade y ministro de Hacienda, y se da el caso de que en el ministerio hay un expediente pendiente de tramitación por contribuciones de la Chade.

Esto le parece censurable.

El ministro de Hacienda, señor Ventosa, al recibir ayer al mediodía a los periodistas, se ocupó del artículo publicado por el señor Ortega y Gasset en "El Sol", y dijo que, por lo que respecta a las afirmaciones que en dicho artículo se hacen sobre la Sociedad Chade, le interesa hacer constar:

Primero. Que si hay una Sociedad alejada de todo contacto con el Gobierno ésa es la Chade, cuyos negocios, todos ellos, están fuera de España.

Segundo. A pesar de ello, al aceptar la cartera, me apresuré a presentar la dimisión de mi cargo de consejero al presidente de la Chade.

Tercero. Si hubiera expediente o cuestión a resolver hallándome en el ministerio de Hacienda y siendo vicepresidente de la Chade, en lugar de facilidades encontraría la Sociedad evidentes dificultades.

Cuarto. Aunque el señor Ortega estime lo contrario, basado en una consideración de elemental cortesía y delicadeza, me fuerza lo expuesto, toda vez que no existe en el ministerio de Hacienda ningún expediente de tributación ni concesión que afecte a la Chade. Únicamente la relación que pudiera afectar a la liquidación normal de los impuestos entre dicha empresa y el Estado.

La afirmación del señor Ortega obedece únicamente a la apreciación de una sola parte, lamentando que haya expuesto así su creencia.

Según noticias que han llegado a nuestros oídos, ayer llegaron los puñetazos a algunos señores de "cara dura" que andaban por el barrio de Gros "haciendo" de catequistas.

Es muy posible que ante algún conspicuo edil—bueno, conspicuo porque es un farol—se le presentase algún "secuaz", diciéndole: "¡M'han pegao!"

Y todavía no les han pegado: no han hecho más que iniciar el combate.

Información general extranjera

El príncipe de Gales ha inaugurado la Exposición británica en Buenos Aires

El nuevo Gobierno peruano anuncia severas medidas contra los revolucionarios de Arequipa.—El deshielo provoca grandes inundaciones en Rusia

LA SITUACION EN EL PERU

LIMA, 14.—La nueva junta provisional de gobierno que había publicado un manifiesto afirmando que se habían disipado todas las divergencias en el país se ha visto obligada hoy, a las 3,45 minutos de la mañana, a publicar otro manifiesto que rectifica al anterior y que dice que la junta de Arequipa insiste en que el coronel Jiménez dimita su cargo de ministro de la Guerra y pide que se autorice a una Comisión de dicha junta a venir a Lima para conferenciar con el gobierno.

La nueva junta provisional de gobierno ha anunciado que adoptará medidas energéticas contra los rebeldes del sur y ha dispuesto ya el cierre del puerto de Mollendo. (United Press).

LA DEUDA EXTERIOR PERUANA

LIMA, 14.—El ministro de Hacienda, señor Vinelli, ha pedido a algunos representantes de la banca de los Estados Unidos sus opiniones acerca de la moratoria en el pago de la Deuda exterior del Perú, que es la de 85 millones de dólares y que obliga a pagos mensuales por intereses de unas seiscientas mil pesetas.

Se cree que toda decisión habrá de ser aplazada hasta que dictamine el técnico financiero doctor Kemmer, de la Universidad norteamericana de Princeton. (United Press).

LAS DIFICULTADES DEL GOBIERNO LABORISTA

LONDRES, 14.—En la Cámara de los Comunes se discutió la petición de créditos suplementarios hecha por el Gobierno para el Ministerio de Minas y una enmienda presentada por los conservadores fué rechazada tan solo por cinco votos de mayoría.

Los laboristas independientes votaron en favor de la enmienda conservadora, ya que ésta afirmaba que el conceder 70.000 libras esterlinas de sueldo al presidente de la nueva Comisión nombrada para reorganizar la industria hulla significaba una verdadera dilapidación del dinero del pueblo.

LA EXPOSICION BRITANICA EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 14.—A las tres de la tarde el príncipe de Gales ha inaugurado oficialmente la Exposición británica. El príncipe pronunció un discurso en español diciendo que la exposición era la forma de responder su país a la simpatía que siempre habían demostrado los argentinos por la industria británica. El discurso fué muy ovacionado.

L econtestó el general Uriburu.

El príncipe de Gales abrió la puerta de la Exposición británica con una llave de oro y acto seguido se permitió la entrada al público.

Con motivo de la inauguración de la Exposición británica en la capital argentina el príncipe de Gales ha nombrado al general Uriburu miembro de la orden del Baño y miembros de la orden del Imperio a los ministros de Relaciones exteriores, Guerra, Marina e Interior de la República Argentina. (United Press).

INUNDACIONES EN RUSIA

MOSCU, 14.—En las estepas que se encuentran al norte del Cáucaso el alza brusca de la temperatura ha provocado rápidos deshielos y las consiguientes inundaciones.

Los daños son especialmente considerables en la región de Eje, donde más de 300 granjas han sido destruidas por las aguas.

UN CICLON EN ARGELIA

ORAN, 14.—El ciclón que se desencadenó ayer sobre el departamento de Orán ha causado daños materiales de importancia en la región de Sidi-Bel-Abbes, Marnia y Clichant.

Han quedado interrumpidas las comunicaciones telegráficas y telefónicas entre Orán y Argel.

Se acordará el decreto sobre prohibición de tomar acuerdos a los Ayuntamientos

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

El ministro de la Gobernación al recibir al mediodía a los periodistas, se ocupó de las diversas interpretaciones que periódicos y Ayuntamientos vienen dando al reciente decreto suspendiendo determinados acuerdos municipales de carácter económico y de nombramiento de personal y dijo:

—El fin que se persigue con ese decreto es echar un candado a la actuación de los Ayuntamientos en el aspecto económico y de nombramientos de personal, para evitar que recurran a determinados efectos electorales.

He recibido muchas consultas sobre la aplicación de este decreto, y en vista de ello he decidido dirigir a los gobernadores civiles una circular aclarando cuanto se relaciona con esta disposición. Desde luego los Ayuntamientos no podrán acometer gastos ni hacer nombramientos de personal durante el período electoral.

El contenido de este decreto será llevado al Consejo de ministros.

Ante unas elecciones El soliloquio de Egitxiki

Es domingo. Como día festivo, Egitxiki no ha ido a la oficina. Mientras se afeita y acicala, se dedica al soliloquio con motivo de las futuras elecciones municipales.

—No puedo admitir—monologaba Egitxiki—que los nacionalistas vayamos unidos con las derechas para hacer el caldo gordo a los monárquicos españoles. Fueron de espíritu republicano nuestras leyes. Fueron carlistas quienes encendieron las guerras civiles. Fueron alfonsinos quienes después de cantar endechas a nuestras libertades, según ellos tan dignas de ser imitadas, nos arrebataron los Fueros.

Hay quien, en su odio a la Democracia, madre de los vascos, opina que la primera República española nada hizo en defensa del régimen foral de Vasconia. Para hacer tal afirmación, cierran los ojos a la realidad. En aquella época, o sea el año 1873, los vascos nada reclamaron, porque estaban en la suposición de que gozaban plenamente de sus Fueros, confirmados en la ley del 25 de octubre de 1839. El drama del país vasco vino después de la última guerra civil, llamada impropia civil, cuando los incautos ensaladistas, viéndose atados de pies y manos, recibieron el latigazo de la servidumbre y sus naturales empezaron a nutrir las filas de soldados del ejército para ir a "servir al rey", como ellos decían.

—Conviene señalar—según pensaba Egitxiki—que el marchar a servir, no a la patria española, pero sí al rey, era una confesión sincera, ya que si el pretendiente don Carlos reincidía en "echarse al monte" para conquistar el trono, los soldados estaban obligados a defender a don Alfonso, lo mismo que ahora están en el caso de defender al monarca contra las sublevaciones de carácter republicano.

Pese a todos sus enemigos, la primera República española nada hizo que pudiera perjudicar a las libertades vascas. Algunos afirman que nuestro programa político—Egitxiki continuaba en su monólogo—es fiel reflejo del programa federal de Pi y Margall. El parecido, es exacto. Pero tengan en cuenta quienes tal afirmación hacen que Pi y Margall vivió, estudió y casó en Euzkadi con mujer vasca. De donde podemos deducir que nuestro programa político es el que inspiró a Pi y Margall su admirable doctrina, que la hubieran tenido por muy suya los vascos de hace dos siglos, porque eran algo herejes, pero que no podemos suscribir los modernos servidores de del, ya que anteponemos a la Patria y a la Libertad nuestro fervor religioso, lo cual, dicho sea de pasada, nos cuesta no pocos tropiezos y muy buenos disgustos. De esto resulta que teniendo el mismo fin político de república y federalismo, los republicanos y los nacionalistas vascos somos encarnizados enemigos. Francamente, ello es muy desagradable. Entiendo que, obrando de buena fe, los "jellidos" no debemos mezclar para nada las libertades de Euzkadi en nuestro programa. Es más honrado, sincero y respetuoso para la Divinidad, no verse mezclada en estas bajas luchas terrenales con un programa político, y seríamos más razonables, consecuentes en nuestra línea de conducta y alcanzaríamos el respeto de la opinión pública, si en vez de nacionalistas vascos, fuera el nuestro un partido católico vasco puesto al servicio de la Iglesia romana.

Se me antoja algo paradójico que después de tanto escribir en los periódicos "Al servicio de nuestra República", o más aún, "Al servicio de nuestra República Vasca", vayamos ahora en las elecciones beneficiando a los monárquicos españoles si vamos unidos a ellos, o bien indirectamente si las autoridades del partido acuerdan ir aislados a la lucha. En cambio, los de Acción Nacionalista trán del brazo con elementos anti-monárquicos y reconocen que "políticamente" tienen razón.

Debo reconocerme y ser sincero. No me gustan los equívocos ni las veleidades. Ante todo y por encima de todas las patrias y regímenes soy católico. Por ello, mañana mismo me daré de baja en el Partido Nacionalista e ingresaré en una entidad que sea sola y exclusivamente católica. Me desagradan las mezcolanzas con vistas a la inmoralidad. Está visto que los partidos políticos que llevan por delante el nombre de Dios, son dirigidos por bandidos de guante blanco. Así sucedió con el carlista. "Dios, Patria y Rey". Dios era una careta para cazar católicos incautos. La Patria, quien pagaba los víveres rotos. El rey y sus testaferros quienes lo aprovechaban todo en su propio beneficio. Aquí está la prueba.

Egitxiki abrió el cajón de una antigua cómoda, sacó un fajo de papeles que parecían billetes de Banco y se puso a leer: "Dios, Patria, Rey. Serie B. Número 7141—Suscripción voluntaria reintegrable.—200 reales vellón con "veinticinco por ciento de interés".—Vale a favor del portador por doscientos reales vellón, reintegrables en los dos primeros años de ocupar el trono de España el señor duque de Madrid.—La Tour de Peñiz 30 mayo 1870.—Por encargo del señor duque de Madrid, El conde de Taewa.—El conde de la Florida".

¿El veinticinco por ciento anual? ¡Embaucadores! ¡Ladrones! Para eso mezclan a Dios y a la Patria con la política.

Pedro Sarasqueta.

FRONTON URUMEA

Todos los domingos y días festivos, de FRES Y MEDIA de la tarde a NUEVE de la noche, grandes festivales baillables, amenizados por las renombradas Bandas de SICILIA y LA ARMONIA, y la formidable orquestina

De ese catarro, que puede acarrearle fatales consecuencias, se mejorará en cuanto tome

PASTILLAS CRESPO

ECOS DE SOCIEDAD

Santoral

Domingo, 15 de marzo.—IV de Cuaresma. Santos Raimundo de Fitero, abad; Longino. Anima.

Lunes, 16.—Santos Julián y Ciríaco, mártires; Heriberto, obispo, y Agapito.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 6,27, pasa por el meridiano a las 12,24 y se pone a las 18,20.

La luna sale a las 5,5, pasa por el meridiano a las 9,48 y se pone a las 15,39.

—Mañana, sale el sol a las 6,26, pasa por el meridiano a las 12,23 y se pone a las 18,21.

La luna sale a las 5,32, pasa por el meridiano a las 10,32 y se pone a las 16,42.

Viajes

Se encuentra en nuestra ciudad, con su esposa, el publicista portugués don Antonio J. Nobre, que hace cinco años pronunció varias e interesantes conferencias en nuestra ciudad, sobre aproximación hispano-portuguesa.

MOTOKES A. E. G.

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL Y MORO - San Sebastián

—Marchó a Pamplona don Santiago de Ubago.

OLAVIAGA.—Odontólogo especializado en corrección de malposiciones dentarias. UR-BIETA, número 1.

—A la misma localidad, don Antonio Bezales.

MOLINS

— DENTISTA —
P. Guipúzcoa, 2. Tel. 13.473

—Llegaron de Bilbao don Julián Amézaga y su esposa.

—Marchó a Bilbao el coronel de Artillería, don Fernando Roig.

—Pasó procedente de París con dirección a la invicta villa, don Alberto Guezala.

Dr. Irioven

— MEDICO DENTISTA —
FUENTERRABIA número 19

Letras de luto

A las ocho de la noche de ayer dejó de existir don Miguel Sevilla Soriano, por cuyo eterno descanso se celebrarán el lunes, a las diez de la mañana, solemnes funerales en la parroquia de Santa María, verificándose a continuación el traslado del cadáver al cementerio de Polloe.

A su atribulada esposa, hijo y demás deudos, nuestro sentido pésame.

—Hoy se cumple el primer aniversario del fallecimiento de don Enrique Rodríguez Castro.

Con este motivo, hoy, domingo, se celebrarán misas rezadas: a las siete, en la iglesia de las Siervas de Jesús, y a las ocho y nueve, en la iglesia de las Escuelas Pías. El lunes, 16, tendrá lugar la función de aniversario (sin ofrendas) en la iglesia de San Francisco, a las nueve.

Estos actos tendrán lugar en la villa de Tolosa.

A toda la familia doliente reiteramos nuestra condolencia.

Doña Antonia Echeverría y Biarn

Mañana, día 16, se cumple el primer aniversario de la sentida muerte de la excelsa señora doña Antonia Echeverría y Biarn, viuda de Vega de Seoane.

Por tan luctuosa fecha, serán aplicadas en sufragio de su alma todas las misas que se celebren mañana, lunes, en las iglesias parroquiales de Santa María, San Vicente y el Buen Pastor, de esta ciudad; de Sepúlveda y de la Nava de la Asunción en la provincia de Segovia, así como en la capilla de la Clínica de Nuestra Señora de las Mercedes, Residencia de los PP. Jesuitas y en los conventos de la Asunción (calle de Santa Isabel, número 46, Madrid); Monasterio del Parral (Segovia); Siervas de María y Asunción (Miracruz, de esta ciudad), con el alumbro de este mismo día en esta última.

A todos sus hijos y demás familia, particularmente a su nieto don Fermín Vega de Seoane, nuestro entrañable compañero de Redacción, reiteramos nuestro sentido condolencia en fecha tan triste como recordada.



El señor

D. Miguel Sevilla Soriano

Falleció el día de ayer, a las ocho de la noche

Después de recibir los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Teofanía Gurruchaga; hijo, don Francisco; padres políticos, don Francisco Gurruchaga y doña Antonia Ibarbia; hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, LUNES, día 16, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 15 de marzo de 1931.

Domicilio: SAN MARCIAL, 52.



Primer aniversario del señor

D. Enrique Rodríguez Castro

Que falleció en Pasajes, el 15 de marzo de 1930, a los 37 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su afligida esposa, doña Martina Belouqui; hijo, Enrique Jaime; padres, don Evencio y doña Isidra; madre política, doña Josefa Aizpúrua (viuda de Belouqui); hermanas, doña Filiberta, doña Dorotea, doña Valeriana, doña Engracia y doña Deodata; hermanos políticos, don Rogelio Grandia, don José Rodríguez, don Ovidio Iglesias, don José Prado, don Julio Ruiz, don José Pascual y don Francisco Belouqui; sobrinos, tíos, primos y demás parientes, SUPPLICAN a sus amigos le tengan presente en sus oraciones.

TOLOSA, 15 de marzo de 1931.

NOTA.—Hoy, domingo, día 15, se celebrarán misas rezadas, a las siete, en las Siervas de Jesús, y a las ocho y nueve, en la iglesia de las Escuelas Pías, y mañana, lunes, 16, tendrá lugar la función de Aniversario (sin ofrenda), en la iglesia de San Francisco, a las nueve de la mañana.

Tribuna libre

Apreciaciones federales

Al amigo J., que me indica la diga dónde puede tener cobijo.

Me permito darte la contestación a tu consulta en carta abierta, porque preveo que en tu caso se encuentran también otros jóvenes sin hallar una orientación por la que regirse. Dices que sientes, irremediablemente, un grande apego a todo lo vasco pero que no por eso anhelas un radical separatismo. Que quieres una nacionalidad vasca, pero sin que los lazos con España se rompan de forma que no exista cordialidad, ya que para ti los "maketos" no son enemigos, sino hombres también atados a una gobernanación inconveniente. Crees que una buena democracia puede cambiar mucho las cosas y que apagaría los separatismos. En fin, sientes un anhelo que no es el nacionalista-separatista, sino cariño y pasión por tu tierra vasca, por sus costumbres y su idioma, que quieres ensalzar, conservar y difundir. Deseas que la antigua democracia de los vascos resurja intensa para que su práctica reporte bienes. Que los vascos nos administremos y nos legislemos por adaptación a nuestra manera de ser; que tengamos una Universidad en el país, Facultades, etc.

Y me dices después que te diga qué clase de bicho político eres tú, que te crees diferente de todos. Y te contesto que, simplemente, eres un republicano federal. Porque el federalismo recoge la nacionalidad de cada minoría étnica y la apoya dándole Estado, y este Estado es un integrante de una Confederación de varios Estados que se agrupan en defensa. Es la diversidad dentro de una unidad conveniente ante las guerras de administración de otros Estados por medio de los aranceles y de leyes prohibitivas, etc. Es un agrupamiento que nos permite defendernos a los vascos, a los castellanos, a los catalanes, aragoneses, etcétera, contra las acechanzas de los que, aunque no con las armas, siempre están al acecho de conquistas financieras teniendo bajo sus garras a las nacionalidades desdichadas que se alborozan por su teórica independencia y no pueden, en realidad, desasirse de la mano que aprieta, que es una mano camboina que maneja los cuartos y ha logrado la internacional capitalista, mientras los totnos andamos con piruetas sentimentales.

Como tú quieres, el federalismo da valor de nación a Vasconia. Es más, desea que esa nacionalidad se intensifique, pues sería un acicate para las demás nacionalidades de la Confederación, que, aun tocadas insulientemente en el nervio trigeminal, no han sentido en la medida deseada la sacudida cívica necesaria para la alimentación sana de las nacionalidades.

Conforme desees, dentro del federalismo pueden hacerse Universidad Vasca y Facultades. Es tan amplio el programa federal que el separatismo resulta cuestión de romance nada más, puesto que lo esencial y razonable consigue el vasco con la República Federal.

Ahora ya sabes dónde tiene cobijo tu anhelo o sentimiento político. Pi y Margall, con la luz de nuestras prácticas democráticas hizo su gran programa, que tan bien te viene y que me extraña no lo hayas captado antes. Aunque en verdad mayor es la culpa de nosotros, los federales, que con tanta riqueza en nuestro ideario no lo damos a conocer en sus muy diversas facetas. Y hoy te doy la que necesitas conforme mis cortos alcances pueden.

Y si algún amigo tienes en el caso tuyo, cógele de la mano y tráele al seno del republicanismo federal.

ARCABUCERO.

Sastres

Se necesitan para gabardinas y cueros, trabajo todo el año, a domicilio. Preferible tengan taller para hacer cantidad.

«EL BUFALO» :: PEÑA Y GONZ. 3.



Es el purgante ideal que los niños toman como una golosina. Tiene todas las ventajas del aceite de ricino y ninguno de sus inconvenientes.

Exija siempre PALMIL y desconfíe de las imitaciones.

ANTE LAS PROXIMAS ELECCIONES LAS IZQUIERDAS EN LA PROVINCIA

A. N. V. ANTE LAS ELECCIONES MUNICIPALES

El Comité organizador de A. N. V. en Guipúzcoa ha cambiado impresiones con la delegación que destacada por el grupo radicante en Vizcaya viene recorriendo Euzkadi para pulsar sus fuerzas y aunar criterios en orden a las próximas elecciones municipales.

Aun cuando la unanimidad ha sido completa al apreciar cuanto con las mismas se relaciona, no se ha considerado oportuno adoptar acuerdo alguno definitivo sin antes conocer la opinión de los núcleos adheridos que se han manifestado ya en la ciudad y pueblos más importantes de Guipúzcoa, en obligado respeto a las normas democráticas que, con sinceridad efectiva, desean observar en toda ocasión.

No obstante, juzgan conveniente exponer una opinión particular—aunque unánime—de todos los reunidos y que responde al criterio generalmente apreciado en todas las regiones de Euzkadi, razonándola, para que sirva de base de partida al juicio y decisión de los adheridos y simpatizantes.

En opinión de los reunidos, la esencia de la doctrina política de A. N. V.—libertad para que Euzkadi disponga de su propio gobierno—impide el menor contacto amistoso con las fuerzas que se aprestan a defender el viciado régimen que padecemos y que en todas las horas de la historia tuvo como principal objetivo la de desarticular, desmembrar y esclavizar a nuestra patria Euzkadi.

Como consecuencia de esto, entienden los reunidos que la más acertada postura de los que comparten los ideales y el temperamento de A. N. V. debe ser, teniendo en cuenta el espíritu de nuestro apostolado en orden a la defensa de los derechos individuales y principios de justicia y libertad ansiados para la solución de los problemas inquietantes que han tomado cuerpo en todas las naciones, pugnar por una colaboración circunstancial con los elementos antimonárquicos, por ser los que con más franqueza y generosidad responden en los actuales momentos a los principios democráticos conforme a los cuales trata Acción Nacionalista Vasca de resolver su gran problema nacional.

Las asambleas, no obstante, decidirán lo que proceda.

LA SESION DE HOY

Hoy se celebrará, como en todos los Ayuntamientos de España, una sesión del Pleno

A los periódicos clericales que... se santiguan con agua bendita les ha salido un agente de publicidad de verdadera categoría. ¡Hay que ver con qué gritos angustiosos excita a la grey a que no dé ni dos reales de anuncios a los periódicos "impios"! Y la gente empeñada en que estos periódicos son los que se leen y llenando las cajas.

Comprendemos la tragedia del accionista metido a agente de publicidad y al que no le hacen caso. ¡Qué le vamos a hacer! ¡Para estos trances es la resignación cristiana!

Teatro del Príncipe Hoy: Tarde, a las 3, 5 y 7 Noche: A las 10 y cuarto

Ultimas proyecciones de "SOMBRAS BLANCAS"

Mañana, lunes, ESTRENO DE "LA VOLUNTAD DEL MUERTO", en español.

Salón Miramar Hoy, domingo, cuatro sesiones cinematográficas

IVAN PETROVITCH en "AMOR Y CHAMPAGNE"

A las cuatro, infantil; noche, doble, con "LAS TRES HERMANAS"

FIAT

Nuevo camión, rápido, 2 toneladas 6 cilindros

7 ruedas montadas

Pesetas: 11.900

APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD

SALON OQUENDO, 10

Damborenea y Bengoechea

CASA MAURI

Fermín Calbetón, 42 SAN SEBASTIAN

para establecer el acoplamiento de los candidatos a los distritos.

Matemáticamente, con la elocuencia de los números, demostramos hace tres días que se ha realizado una maniobra que tiene a despojar de representación a unos distritos para aumentar excesivamente a otros, todo ello en beneficio del caciquismo que acostumbrado a no tener freno desde hace más de siete años, no se resigna a la lucha legal y quiere sostenerse merced a estas ilegalidades y porquerías.

Si este Ayuntamiento tuviese la representación legítima de San Sebastián, no seríamos nosotros los que llamásemos la atención del señor gobernador civil. Pero como es un Ayuntamiento «de precario», que nada tiene que ver con la ciudad, exhortamos y rogamos al señor gobernador, que imponga a esos desenfrenados, el respeto a la neutralidad que tan porfiadamente anuncia el Gobierno.

A la sesión concurrirá mucho público.

El periodista portugués, señor Nobre

Se encuentra en San Sebastián el notable periodista portugués don Antonio J. Nobre, que ayer nos visitó en esta Redacción.

Ha llegado el culto compañero de Pamplona, realizando un viaje de propaganda de relaciones hispano-portuguesas. Le acompaña su bella esposa, doña María Luisa Lopes Paes.

El señor Nobre, que figuró en la Comisión portuguesa que tomó parte en la Conferencia de los Saltos del Duero y en otras de índole análoga internacional, ha escrito últimamente un libro titulado "Vida vivida". En él hace un minucioso estudio de las relaciones luso-hispanas, de los problemas comunes a ambas naciones y de la solución más armónica y práctica de los mismos.

Hace cinco años dió unas conferencias sobre estas cuestiones en el Salón Novedades de nuestra ciudad.

Después de una permanencia de varios días entre nosotros, continuará su labor de propaganda por otras localidades.

Sea muy bien venido, y que tengan el fruto deseado sus trabajos de relación entre España y Portugal.

"La Voz" en Placencia

TEATRO CINE GAYARRE

Para hoy, domingo, y mañana, lunes, la Empresa de este salón anuncia la película "Las dos niñas de París", en dos jornadas.

NOTA TRISTE

El miércoles falleció en ésta, después de sufrir una delicada operación, el joven de 17 años Gregorio Lete, hijo de nuestro amigo don Policarpo.

Con este motivo hacemos presente a sus padres y demás deudos nuestro sincero pesar.—C.

Madera de nogal

Vendo en tablón seco y negro, anchos hasta un metro. Informes: Manuel de Marcos Carranza, (Vizcaya).

TOLOSA

Se ruega a todos los elementos antimonárquicos acudir al Centro Republicano, todas las noches desde mañana, lunes, de nueve en adelante, para con su entusiasmo y cooperación, realizar los trabajos preliminares para preparar la lucha en las elecciones municipales que se anuncian.

ZARAUZ

Suscripción pro Presos. — Recaudación obtenida pro presos y emigrados políticos:

Suma anterior, 91 pesetas; don Saturnino Martínez, 1; Antonio Escoriaza, 1; Antonio Maza, 1; Tomás Moulián, 1; Una zarauztarra, 1; Artuñano, 15; Juan Ayerbe, 1; A. J., 1; Pedro Múgica, 1; Alberto Martínez, 1; F. E., 1; Ignacio Ramos, 250; Juan C. Callen, 5; Bautista Galisteo, 5; Antonio Zubeldia, 050; G. Elizaguirre, 1; Moisés Ibáñez, 2; Modesto Cuevas, 1. Total, 133 pesetas.

ANDOAIN

Llamamiento a las izquierdas. — En estos momentos de verdadera trascendencia política en la que la provincia y sus pueblos todos, vibran al impulso del sentimiento antimonárquico, Andoain, nuestro amado choko, no puede ser la excepción. Constituiría una vergüenza y casi, casi una baldón, que los andoaindarras siguieran en el prolongado letargo en que nos han sumido el caciquismo por un lado y la falta de civilidad por otro. Ha llegado la hora de despertar y una vez bien despiertos, obrar en consecuencia.

Andoain tiene que seguir el curso que le marquen los acontecimientos y no ser una excepción en el clamoreo y hervor izquierdista y antimonárquico que hoy existe en la península.

Para que no lo sea, para que dentro de nuestra pequeñez contribuyamos al bien de la patria y aportemos nuestro grano de arena, escribo estas líneas, y las escribo con la pretensión de constituir un bloque antimonárquico, que en las próximas elecciones municipales, convocadas para el día 12, dé la batalla a los elementos retrógrados y caciquiles, que hasta el presente nos han venido desgobernando.

Andoaindarras, a todos los hombres de buena voluntad de Andoain, os invito a formar el frente único. Un frente, en el que solo tendrán cabida: la dignidad, la honradez y la limpia y sana tendencia antimonárquica.

Que no sea vuestro pueblo la sola excepción de la provincia.

Ahora y si como espero, no tardo en recibir adhesiones, os anuncio la celebración de una magna asamblea de donde salga el bloque conglomerado antimonárquico, que en las elecciones municipales ha de hacer de Andoain la villa culta, cívica y progresiva que anhelamos. Las adhesiones pueden ser enviadas al Centro Obrero. — Un republicano.

HERNANI

Ante las elecciones. — Hoy es la reunión de la que puede salir una buena nueva para los amantes de la libertad. A las once de la mañana, se reunirán en el Centro Obrero las fuerzas antidinásticas de la villa para tratar de asuntos elementales con relación a las próximas elecciones. Nosotros no dudamos que en el acto ha de imperar el espíritu y la disciplina que caracteriza al partido izquierdista; es más, hasta queremos pronosticar una inteligencia entre las dos fuerzas afines.

Únicamente hacemos pública la siguiente advertencia: «Arrivistas, absteneos». Podría ocurrir que a estos anfibios que se creen con derecho de «mangonear» todo, les faltase un elemento primordial para dedicarse a su labor habitual. Civismo y la vista encima del hombre, y salvaremos el oasis para hallarnos frente a la roca de la que ha de manar el agua que, pese a su milagrería, no podrá limpiar tanto borron y suciedad. —C.

VILLAFRANCA DE ORIA

Para la democracia ordiziana. — Las dos notas publicadas por nuestro querido diario LA VOZ DE GUIPUZCOA, paladín de los derechos del verdadero pueblo (que no son otros que la igualdad, equidad y justicia) para todos los ciudadanos y firmadas por «Uno de la derecha liberal republicana», han despertado en parte a la democracia de Villafranca, que desde hace más de siete años se hallaba en un estado de indiferencia por la cosa pública.

Es incomprensible que existiendo en esta localidad personas de capacidad cultural y con arraigadas convicciones democráticas, se hallen en el ostracismo; sobre todo en los presentes momentos, en que se debe luchar sin tregua por todos los que sienten verdaderamente sentimientos de renovación y anhelan instaurar otro régimen, en donde impere la verdad y la justicia; y no como hasta ahora, el caciquismo y el chaneullo.

Me parece muy bien la idea lanzada por un numeroso grupo de socios del Círculo Recreativo de Villafranca, solicitando de la Junta directiva el que convoque a junta general extraordinaria, pidiendo se defina dicho Círculo con carácter republicano.

Republicanos de Villafranca; hay que demostrar públicamente ese valor cívico, y agruparse para la creación de un Centro republicano, donde nos cobije a todos los democratas y en estrecha unión demostrar que somos los más, y por consiguiente, con

más derechos a intervenir en la administración y gobernanación de los pueblos.

Como buenos democratas, debemos de retirar para siempre de la vida política a todos esos caciques que no se han preocupado nada más que de satisfacer sus caprichos o conveniencias personales o de partido.

¡Democratas ordizianos! hay que sacudir esa indiferencia y apatía por la causa pública y apretar las falanges de la democracia, que pese a todos los obstáculos que le opongan los encargados de detener la hora de liberación, ésta no se hará esperar, si todos, como un solo hombre, nos unimos para defender nuestros derechos de ciudadanía. — Un republicano federal.

EIBAR

La democracia eibarresa. — Es notorio que nuestro pueblo es eminentemente democrata; por esta razón, sin duda las ideas nuevas encuentran entre nosotros sus prosélitos más entusiastas, y por lo mismo sus paladines más generosos e intrépidos. Y caso original, en esta villa, salvo una reducida minoría, la masa absoluta ha sentido la solidaridad de las ideas luces de la democracia; instinto que le honran como pueblo inteligente y moderno.

En estos días pre-electorales se observa en la villa una inusitada animación en las tertulias tradicionales que formamos los eibarreses en bares y cafés. El tema que se debate, como es natural, son las próximas elecciones municipales, para las que Eibar, consciente de sus deberes ciudadanos, se apresta con singular unanimidad. Además, tienen estas elecciones el aliciente de que en la lucha que se presenta formará en la vanguardia la generación nueva, promovida a la categoría ciudadana en el espacio de los dos «indignos» y se ve ansiosa de recibir el tributo ciudadano, o sea el voto.

Por lo que respecta a las izquierdas democráticas, sabida es la gran armonía que ha existido siempre entre los dos sectores principales: socialistas y republicanos en nuestra villa, máxime teniendo presente que en esta ocasión se persigue un objetivo común que a nadie se le oculta y que es obvio resaltar.

Los beneficios que pueda reportar al ideal que perseguimos esta estrecha unión de los elementos afines, no se nos oculta que serán inmensos visto el gran fervor o entusiasmo que en su relación táctica ponen directores y afiliados que hacen la gran fuerza de la democracia eibarresa.

El acontecimiento lo merece, y no se nos ha acabado la materia de comentarios, que proseguiremos en días venideros.

PASAJES

Acción Nacionalista Vasca. — Reunióse ayer la Acción Nacionalista Vasca en los locales de la viuda de Loinaz, acordándose nombrar los candidatos para las próximas elecciones. No obstante, quizá se llegue a una fusión con la Unión Republicana, o al menos, no nombrar a ninguno de los que pertenecieron a la U. P. ni darles de alta como socios en la A. N. V.

Reunión aplazada. — Por no haberse recibido el reglamento de la Unión Republicana, puesto a la firma del gobernador civil de la provincia, no puede celebrarse la reunión anunciada para hoy, domingo, en el Cine Modelo.

Por consiguiente ha sido aplazada al próximo miércoles. En esta reunión se nombrarán la Junta directiva y el Comité electoral.

Todas las noches se trabajará para la cuestión electoral.

IRUN

La Federación de Sociedades Obreras apoyará la candidatura republicano-socialista. — La Federación de Sociedades Obreras de Irún, celebró anoche asamblea general extraordinaria.

Se acordó apoyar en las próximas elecciones municipales la candidatura antimonárquica que presenten los republicanos y socialistas.

También se acordó dirigir un mensaje al presidente del Gobierno y otro al capitán general de la región, pidiendo la libertad provisional de los detenidos con motivo de los sucesos de diciembre.

Por último, se tomó el acuerdo de hacer un homenaje a los presos políticos; y se designó para ello una comisión integrada por compañeros y compañeras de la Federación.

En la asamblea reinó gran entusiasmo y las discusiones se enlazaron y deslizaron con gran alteza de miras.

Se desean

Cantidades de 100 y 200.000 pesetas en 1.ª hipoteca 6 % libre sobre casas del centro de Bilbao. Vendo dos casas en el centro en 200 y 350.000 pesetas.

Reina Regente, 3. — GARMENDIA.

P Y C

Garibay, 32

Recibido interesante novedades regalos y felicitaciones

La emoción nómada

Daños de la tristeza

Desde las columnas del sesudo y literario "Flamenco", Guy de Passille, hace esta pregunta: ¿son los franceses menos alegres que antiguamente?

El tema, trasplantado acá de los Pirineos, adquiere singular importancia. Acreditada por no haber lugar a discusión. Los españoles cada año muestran menos joviales. Más escasos en caudales de regocijo.

El hecho traduce en perjudiciales resonancias sobre aspectos varios de la psicología nacional. En no pocos la influencia reviste carácter morboso.

Los hombres conscientes y poderosos de nuestra patria debieran unirse para combatir la murria de la masa desheredada, por ser la más intensamente peligrosa.

¿Otra vez el grito de pan y toros?

No. Algo más selecto y complejo.

Hoy nos limitaremos a señalar aspectos del problema, no fácilmente perceptibles sin asesoramiento previos.

CULTIVO DEL EGOÍSMO

La pesadumbre teje egoísmos. El triste intrínseco, sin causas objetivas determinantes de modo invariable, receloso y avaro. La aflicción cénestésica tiene por raíz pobreza psíquica y somáticas. Alegría equivale a derroche. Interpretar sombríamente la vida supone cicatería de energías.

Lo mismo que el menesteroso no puede socorrer a quienes también lo son, el triste genuino encuéntrase incapacitado para prácticas altruistas. Todo el vigor necesitado para sí.

Los pueblos tristes muestran poco propósitos al entusiasmo. Acusa el disgusto crónico, profunda debilitación orgánica. No hay por qué insistir en la gravedad del fenómeno.

El tono vital ha descendido. El porvenir de la patria muéstase inquietante. Y es que deben importar menos los reveses que el modo de soportarlos. En la psicología colectiva como en la individual.

No olvidarlo resulta esencial cuando se pretende "seriamente" recuperar misiones históricas.

EXALTACION DE LOS TOXICOS

Si la vida no es grata, surge la necesidad de ilusiones piadosas.

Como para no maldecir haber nacido es preciso estar ebrio de algo, de gloria, ambición, amor, ilusiones, fe, ideales románticos, sensualidad... si no se llega a lograrlo merced a pautas nobles, apélase al comodín de los tóxicos.

Los consumidores de drogas malditas son en su mayor parte insatisfechos acobardados ante el panorama gris de su existencia.

Por ello no se conoce antídoto de la toxicomanía, superior al cultivo del alborozo colectivo. En Francia han estudiado perfectamente el hábito de tomar estupefacientes, consecuencia del tedio. Tomando por campo de observación los pequeños destacamentos coloniales.

La falta de alicientes que los jóvenes actuales reprochan al vivir burgués y proletario, no es sino miseria fisiológica.

Al sujeto fuerte y sano, bástale para encontrarse contento, con el espectáculo de los propios mecanismos viscerales.

LA SEXUALIDAD DESVIADA

Uno de los efectos más nocivos de la tristeza radica en lo difícil de mantenerse en lo sexual dentro de rutas fisiológicas.

El culto al androgynismo, el miedo a la paternidad, las modas audazmente estimulantes, el hábito de bailes lascivos, todo ese ambiente de desprecupación y olvido de las características de cada sexo, traduce necesidad de estímulo. Básicamente.

Abundan y aumentan las perversiones por carencia de sanos deseos. De sana alegría.

Goces y venturas coséchanse parcamente. Resulta preciso preocuparse de alientos y aperitivos antes que de la calidad del manjar.

No traducen progreso la pasividad masculina y la actividad femenina, sino decadencia. La tristeza hace imposible el ejercicio regular de la función suprema. Los afanes clave, han dejado de ser centrifugos para convertirse en centripetos.

AUMENTO DEL SUICIDIO

Lógico que una época de egoístas y escépticos cultivadores de ideales corraleros, infradifragmáticos, condujera a un apego excesivo a la vida. No es así.

Jamás se derrochó tan necia, tan oscuramente. El número de suicidios aumenta rápidamente. La casilla de mayor crecimiento ha sido etiológicamente la que pudiera rotularse "tedio". Vivir carece de sabor.

Se habla del aburrimiento como de algo habitual. Nada divierte.

Hastío, cansancio, disgusto, son actitudes que

florecen en plena mocedad. Gastos de renuncia-ción brotan antes de poder invocar la experiencia.

Al suicidio utilitario—enfermedades incurables, quebrantos de fortuna—va sustituyendo el suicidio reclamente morboso. La melancolía es señora del mundo. No se ríe espontáneamente.

Indispensable el fustazo aturridor de artificios de raigambre patológica. Resultando insuficientes, siembran ideas de suicidio.

EL IDOLO MEZQUINO

Consecuencia: elección de ídolos mezquinos. Nunca se puso el entusiasmo al servicio de tan pobres admiraciones. Gentes insensibles a graves problemas de la patria, se aporrean en el graderío de los campos de balompié, por si el árbitro debió conceder o no penalty.

Al matrimonio precoz y romántico sustituye la boda tardía e interesada o el amor mercenario.

Ausencia de fervor estético; pero sí gusto por los tangos plañideros embadurnados de merengue o los temas negroides descoyuntados irrespetuosamente. La foto reemplazó al artículo en el favor del público.

La ojeada se convirtió en técnica y en hábito. No se saborea el placer de vivir. España padece anemia de alegría.

Sería bella cruzada la de salir por campos y ciudades predicando el culto a la alegría. Enseñando a sentirse alegre.

En fin de cuentas, problemas de sincera lealtad para con la Naturaleza. De adaptación. De perspicacia para percibir los latidos del corazón del mundo.

Dr. César JUARROS.

(Prohibida la reproducción).

Notas taurinas

Ya están por esas esquinas los magníficos carteles anunciadores de la novillada del lunes de Pascua, día 6 de abril.

Gran combinación de novillada que tiene todo el interés y todo el atractivo de una magnífica corrida de toros.

Paco Céster, Corrochano y Rey Conde, forman la mejor combinación de novillada que hoy por hoy puede ofrecerse a los públicos y también se trata de la combinación de matadores de más elevado presupuesto.

Para que nada falte a esta gran fiesta taurina, se han adquirido seis toros de Parladé, procedentes de la ganadería del conde de la Corte, que han de proporcionar sin duda una gran tarde a los aficionados que el lunes de Pascua llenarán la Plaza.

A los industriales transportistas de pescado

CONVOCATORIA

La Comisión organizadora de la Asociación de Transportes, convoca a las industriales firmantes del escrito del 9 de marzo corriente, adheridos a la Asociación en proyecto, a una reunión que se celebrará el domingo, 22 del corriente, a las once de la mañana, en las oficinas provisionales Paseo de los Fueros, n.º 2, entresuelo derecha.

Dada la importancia de los asuntos a tratar—aprobación de los Estatutos y designación de la Junta directiva—se encarece a los industriales convocados puntual asistencia.

Por la Comisión organizadora. — El presidente.

Na ranias

GARANTIZADAS

Se liquida un vagón a 0'35 el kilo — PRINCEPE, 23 y FUENTERABIA, 18 — Sucursal: "Toki-Alai" (Ategorrieta) — Teléfonos: 12-0-79 y 14-9-77

— E. CASLA —

Gran surtido en comestibles finos

Se venden

Tres motores marinos, gran ocasión, baratísimos. Razón: Puerto, 20, 3.º

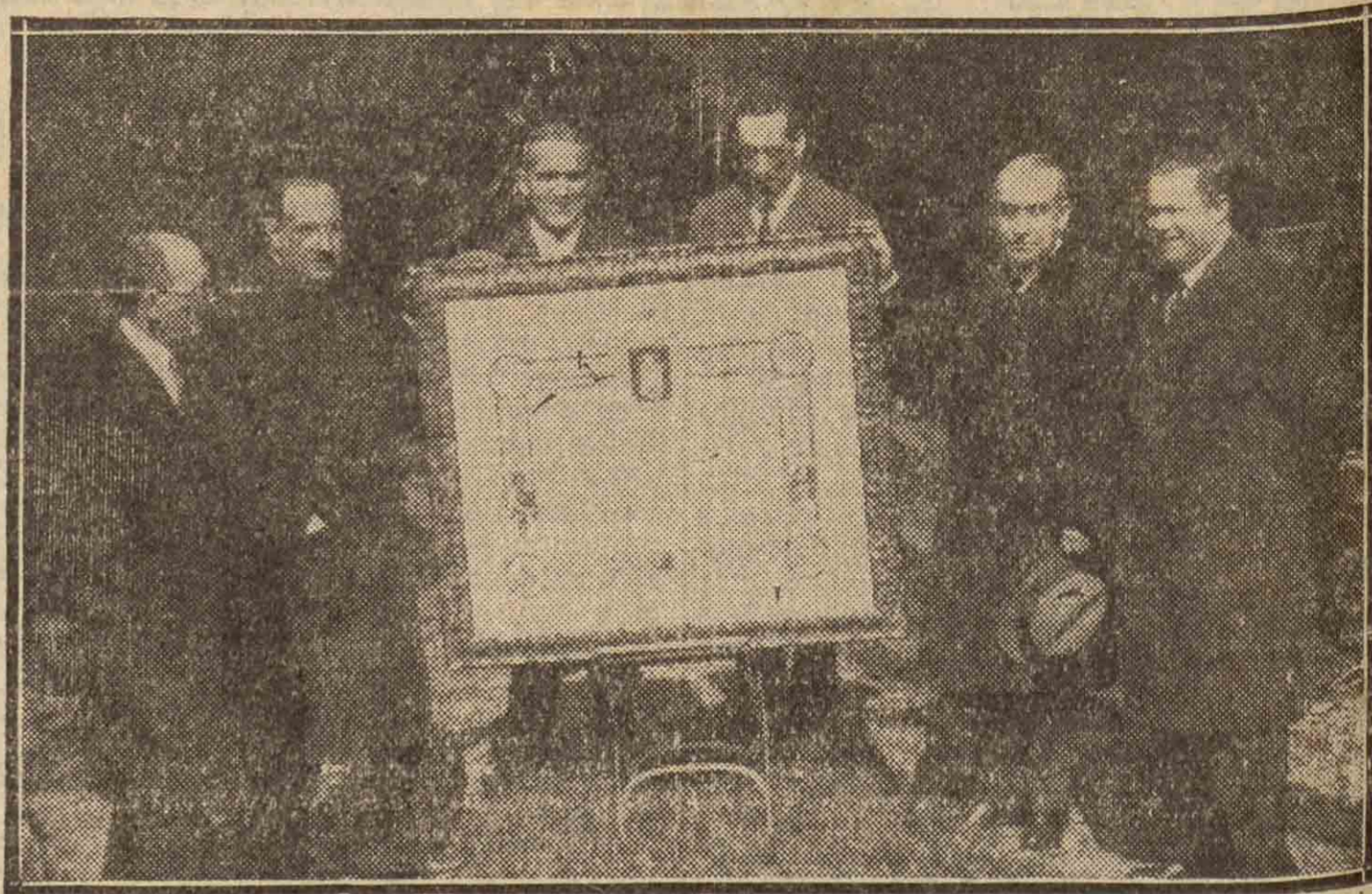
En una sala del cuartel de la Victoria

La personalidad inquietante de Fermín Galán, el fusilado de Huesca

¿Era un visionario republicano, o comunista?... - Del capitán que muere por defender una idea equivocada o no, al saagento que fusiló por la espalda. - La acusación fiscal y la emoción de un defensor

He aquí el título y sumario del artículo que publicará "LA NOTICIA" el próximo lunes, y que ha remitido su enviado especial señor Huertas.

NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA



Don José Gil Rodrigo, presidente del Casino de Irún, y su Junta directiva, haciendo entrega del título de presidente honorario a D. Salvador Echeandía Gal, hijo predilecto de la ciudad fronteriza. (Foto Photof.)

POR LOS JORNALEROS

EN EL CAMPO ANDALUZ

Por Luis Bello

Desde el valiente diario cordobés "Política", se nos alude, como si la pluma aún significara algo, para que llevemos a toda España el clamor de los jornaleros del campo de Andalucía. ¡Ojalá sirvan estas líneas para despertar sentimientos de humanidad y solidaridad! En el ministerio del Trabajo un grupo de funcionarios que por sus cargos están en condiciones de saber hasta dónde llegan las terribles consecuencias del paro, propone un día de haber para los jornaleros andaluces. Extendida la idea a todos los organismos oficiales podría darse por salvada la situación; y si los Bancos y otras instituciones que no existirían sin el trabajo del obrero acudiesen como acuden a otras suscripciones, no sólo se remediaría el hambre de 1930-1931, sino que podría realizarse sobre amplia base el seguro del trabajo para el porvenir. Desconfío, sin embargo, de tales arbitrios. Aliegan, casi siempre, caudal escaso. Suelen venir con mucho ruido y pocas nueces. Y en cuanto suena la palabra "caridad" todo cuanto se haga toma un aspecto sospechoso, de escamoteo y defraudación del problema social.

Asciende lo que dejan de ganar los jornaleros andaluces de siete provincias—excluyendo Almería— a más de quince millones de pesetas. Estas son cifras oficiales. Tenemos ya el informe de Bernaldo de Quirós, hoy subdirector general de Política Agraria; resumen de un viaje de quince días bien aprovechados, porque desde hace muchos años le interesa y le preocupa el campo andaluz. Sin su preparación ordenada y concienzuda, Bernaldo de Quirós no hubiera tenido tiempo en quince días sino para escuchar lástimas. Los caminos andaluces habrían ido ofreciéndole como suele ocurrir en el cuento de los castillos encantados, un coro de ayes y de improperios, porque el hambre, como la magia, hace hablar y llorar hasta a las piedras. Pero sabiendo preguntar y sobre todo sabiendo ver, ese viaje basta para aportar datos y formar juicio. Quince millones no ganados no significan lo mismo que quince millones perdidos. Pierde el que tiene. El jornalero está ya, previamente, en la situación de quien lo perdió todo, puesto que sólo cuenta con una cosa tan aleatoria como su trabajo. Esos quince millones hubieran llegado a él en partículas infinitamente pequeñas. Los jornales de escarda, según el informe, tienen un precio medio de dos pesetas. La siega y el acarreo del garbanzo, 3.50. La aceña suele dar jornales de tres pesetas. Si la siega o cualquier otro castigo celeste, mata la cosecha, el propietario ha perdido un año. Le quedan los garbanzales y los olivares. El jornalero sin jornal va perdiendo mucho más. Pierde la vida, día por día.

No trato de herir ninguna cuerda sentimental. Leído el librito que contiene ese informe, tan cuidadoso de ir separando tópicos y buscando verdades—la verdad de cada uno y la de todos— el ánimo se templó y la razón busca soluciones posibles, realizables. Es preciso intervenir en la ordenación de los cultivos. Que Martos, por ejemplo, no tenga solamente olivares para que, en todo caso, sea cual fuere la cosecha, esté asegurada alguna labor. Sin embargo, yo recuerdo mi visita de escuelas a Martos. País riquísimo. Tierra privilegiada, donde la enseñanza vive en condiciones humillantes en locales ruinosos con muy pocos maestros, sin escuelas y sin colegios. Recuerdo el viaje a Villacarrillo y la lucha brava que allí sostiene el jornalero, enemigo de los campos más productivos que puede haber en Europa. En esa región oliverera "la rebusca" complementa el jornal y en año de cosecha pobre no hay rebusca. Compensando la semana de las vacas flacas y la de las gordas, pueden defenderse bien los propietarios; y en un régimen de propiedad más justo, cooperativista, proporcional, ya que no comunalista, llegaría a todos los trabajadores esa seguridad contra el año malo.

Por todas partes vamos a parar a la transformación del régimen de propiedad. He aquí uno de los párrafos finales, no de un discurso al aire libre, bajo la encina de los cabreros de Sierra Morena, ni en las eras donde brillan al sol las hoces libertarias, sino del informe que eleva al ministro el subdirector general de Política Agraria: "Como en las dunas de la costa que sólo cuando se fijan, mediante la vegetación cesan en sus avances destructores y estériles, Andalucía no tendrá paz y prosperidad en tanto que su proletariado rural no pueda arraigar en la tierra mediante la posesión que le conceda la Ley a la propiedad y al disfrute de aquélla". Parcelación de grandes fincas. Nueva ley de colonización interior. Remedios lentos cuya aplicación depende del Poder y por ello irán tanto

más allá cuanto mayor sea la libertad de movimiento del Estado reformador. Y al hablar así no puedo pensar, naturalmente, en otra Dictadura, sino en un Estado democrático regido por ciudadanos libres capaces de articular de nuevo el trabajo de esta nación hoy tan imprevista que no sabe ni aun compensar un año con otro la irregularidad de las cosechas. ¿Una suscripción? Contribuiremos a ella.

Este número ha sido visado por la censura

Todavía me queda un reducto. ¿Por qué entre las obras públicas para dar jornales no incluyen la construcción de escuelas?

(Prohibida la reproducción).

Ferrocarriles del Bidasoa

A partir de mañana, lunes, regirá el siguiente servicio de trenes entre Irún y Elizondo:

Días laborables

Salida de Irún a las 6'50 (mixto número 1), con llegada a Elizondo a las 8'56; ídem a las 16'50 (mercancías número 5), con llegada a Elizondo a las 19'40.

Salida de Elizondo (mercancías número 2) a las 6'30, con llegada a Irún a las 9'20; ídem (mixto número 6) a las 16'54, con llegada a Irún a las 18'56.

Domingos y días festivos

Salida de Irún (ligero número 3) a las 8, con llegada a Elizondo a las 10'2; ídem (ligero número 7) a las 17'56, con llegada a Elizondo a las 19'59.

Salida de Elizondo (ligero número 4) a las 7'47, con llegada a Irún a las 9'49; ídem (ligero número 8) a las 17'25, con llegada a Irún a las 19'27.

Refrigeración

Electro automática FROIDURE NORFRI-GOR, máquinas frigoríficas automáticas, funcionando con agua y sin agua. Instalaciones de armarios y cámaras frigoríficas con producción de hielo. Mostradores con grifos para refrigeración de la cerveza.

Antes que hacer cualquier instalación consulten precios con la casa SALVADOR GARIN, San Marcial, 6, IRUN.

Sólo a mis clientes

Aceite, 1,85 litro

Azúcar ...	1'60 kilo
Alubia ...	1'10 "
Lenteja ...	1'20 "
Patata ...	0'40 "

— 9, VERGARA, 9 —

Juanita Larrayoz

Presenta la más preciosa y variada colección de modelos de la alta costura de París; recibe telas.

URBIETA, 16, 3.º, Dcha. :: Teléf. 13-7-22

STUDEBAKER PIERCE-ARROW

EL CAMION MAS POTENTE DE SU PRECIO

AGENCIA EXCLUSIVA: DAMBORENEA Y BENGOCHEA SAN SEBASTIAN

EDREDONES

MUEBLES

LAMPARAS

"LA AMERICA"-Idiáquez, 6

La vida en Vizcaya

El "decreto económico" ha alejado a la gente del Ayuntamiento

Se ha quedado sin director la Banda Municipal de Bilbao.—Han sido entregados fuertes legados a establecimientos de beneficencia

(POR TELEFONO)

Bilbao, 14.

GOLSCHEMANN EN BILBAO

En el salón de la Filarmónica de Bilbao, que estaba completamente lleno de socios, se ha dado hoy un interesantísimo concierto. Actuaba la Orquesta Sinfónica de Bilbao, que la ha dirigido por primera vez en esta temporada, el eminente maestro Wladimir Golschmann.

Figuraban en el programa la Sinfonía en Sol mayor conocida por «Sorpresa», de Haydn y «Las mujeres de buen humor», sonata de Scarlatti, que fueron muy aplaudidas.

La Orquesta Sinfónica y el maestro Golschmann alcanzaron un gran éxito.

LA POLITICA EN BARACALDO

En Baracaldo se ha constituido la Junta electoral del bloque antidinástico formado por las fuerzas republicanas y socialistas, siendo nombrado presidente don Eustaquio Caños.

La comisión ha emprendido ya una activa campaña para las próximas elecciones.

ROB. DE ALAMBRE

Los altos empleados de la Unión Eléctrica Vizcaína han denunciado que en el trayecto comprendido entre Basurto y Cobeta, unos ladrones cortaron alambre de cobre del tendido de las líneas y se llevaron unos doscientos metros.

Cerca del lugar se encontraron varios alicates «propios del oficio», es decir aisladores, lo que demuestra que la gente que cortó sabía lo que se hacía.

EL «DECRETO ECONOMICO»

Desde que se ha publicado el decreto que deja en suspenso la aplicación de todos los acuerdos municipales que tengan relación directa con el presupuesto, se ha declarado la desbandada en el Ayuntamiento de Bilbao. Esto ha tenido como consecuencia inmediata, que se hayan espantado los pedineños, de forma que en el despacho de la alcaldía no se presentan ya a pedir nada gente pobre o que quiera cobrar por su trabajo.

ENTREGA DE LEGADOS

Don Alfredo y don Fidel Alonso Allende, han hecho entrega a la Junta de administración del Hospital civil de una manda de 50.000 pesetas que para el mencionado establecimiento benéfico ha dejado su finado padre don Juan Alonso Allende. También han hecho entrega de otras 50.000 pesetas para la Casa de Misericordia; y 10.000 pesetas para cada uno de los establecimientos benéficos «Hermanitas de los pobres», «Huerfanitos de la Casilla» y «Beneficencia domiciliaria».

EL DIRECTOR DE LA BANDA

La notable Banda municipal de Bilbao se encuentra nuevamente sin director. Después de la marcha de Franco, el maestro Córdoba, que había dirigido la banda del Tercio extranjero de Marruecos —a cuyo frente le conocimos hace unos años en Zaragoza— se hizo cargo de la dirección de la Banda bilbaína y se dijo entonces que fue por ciertas influencias, aunque luego el mismo interesado probó —o cuando menos lo intentó— que no había influido nadie ni nada para su nombramiento.

El hecho cierto es que desde el principio de su actuación, fué recibido con cierta hostilidad, que en los conciertos en que quiso lucirse al frente de su Banda no encontró el calor necesario y que esto ha influido para que no prorrogue su contrato. El maestro Córdoba se marcha de Bilbao porque el ambiente no le va bien.

POR ROBAR CHATARRA

Los millones de Ortuella han detenido a Bernardo Molinero, joven de 18 años, que en unión de otros dos jóvenes sustrajeron 230 kilos de chatarra, propiedad de la Diputación.

El detenido ha sido puesto a la disposición del Juzgado.

VISTAS EN LA AUDIENCIA

Hoy se han visto en la Audiencia de Bilbao diversas causas.

Una de ellas era la seguida contra Román Iñinaga, por estafa. El delito consiste en que dicho Iñinaga se había apoderado de la libreta de la Caja de Ahorros de un asilado, pero no solo de la libreta, sino del dinero que representaba.

El fiscal ha visto tan poca cosa en la causa, que ha retirado la acusación.

También ha comparecido ante el tribunal, Luciano Ruiz, por cuestiones de deshonestidad. El fiscal le pedía tres años de prisión y el defensor señor Gutiérrez, pedía la absolución.

Se ha visto otra causa contra una mujer a la que se acusa de delito de delitos de índole moral.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cochen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

Buen Pastor, 11, 2.º :: Teléfono 1-23-62

CENTROS OFICIALES

AYUNTAMIENTO

El Sr. Goltia es un «sembrador»

Ayer regresó de Madrid el alcalde accidental, señor Goltia, que estuvo en la villa y corte formando parte de la Comisión que ha gestionado del Gobierno la realización de obras en el puerto de Pasajes.

El señor Goltia no quiso desaprovechar su estancia en Madrid, sin hacer gestiones, esas gestiones que nos figuramos encaminadas a beneficiar a la ciudad, pero que en realidad desconocemos, puesto que de ellas nada se nos dijo.

Algunos informadores de los que, por sus obligaciones vespertinas madrugan más, estuvieron muy de mañana en el «Palacio de los Césares», para entrevistar al señor Goltia, como si dijéramos «en fresco».

Pero el señor Goltia poco les pudo decir. De continuo es laconico, brevísimo de palabra. Sabemos, sí, que estuvo por los ministerios, sin dejar uno; que hizo cuantas gestiones creyó oportunas para el beneficio de la ciudad, tales como la del Patronato del Turismo, en busca de subvenciones para ayuda de los festivales veraniegos, etc.

A mediodía, como de costumbre, el señor Goltia recibió a todos los informadores locales. Toda su «confesión» del viaje a Madrid se redujo a lo siguiente:

«He estado en Madrid—a donde fui con la Comisión del puerto de Pasajes—, dedicado tres días a la «siembra». Creo que ésta ha sido hecha oportunamente. La cosecha que podamos recoger depende del tiempo. Y nada más; es todo lo que he hecho en Madrid, visitando, desde luego, a todos los ministros.

La conversación del señor Goltia giró, después, hacia otras visitas que no son de interés informativo, por su carácter particular.

Esto es todo cuanto el alcalde interino dijo a los periodistas en su visita oficial al Ayuntamiento.

Olvidábamos decir que otra de las visitas que hizo el señor Goltia, fué al director general de Agricultura.

Comprendemos ahora su labor de siembra.

Un donativo de don Alfonso

El señor Goltia ha recibido, a su nombre, un cheque de Mayordomía de Palacio, por el importe de cincuenta pesetas, que don Alfonso hace como donativo para el Asilo San Rafael de niñas ciegas.

¿Qué hará el señor Prado?

Si no precisamente en manos del señor Prado, se ha vuelto a poner en juego la margarita de las consultas, ese consultorio íntimo que aclara o enturbia las dudas. «¿Volverá? ¿No volverá?»

Se dice—y de ello nos consta que ayer se habló en el Ayuntamiento— que existe una carta del señor Cierva, no aceptando la renuncia que de su cargo de alcalde hizo el señor Prado.

Esto no es nuevo, claro está, pero se había olvidado y ayer volvió a salir, para tema de los comentaristas.

También parece ser que esta carta, u otra en el mismo sentido, se encuentra entre los primeros papeles de la mesa de despacho de un principalísimo centro oficial.

Por cierto, que recordamos ahora la visita que el señor Prado hizo días pasados al Gobierno civil, donde al salir del despacho del señor García Novoa, el señor Prado se adelantó a la pregunta de los periodistas, mostrándoles un pasaporte que acababa de firmar la primera autoridad de la provincia.

Quiso justificar a qué era debida su visita. Pero después, los informadores de Prensa oyeron de labios del gobernador, que le había visitado el señor Prado y manifestó que no sabía cómo llamarle, «si alcalde o ex alcalde, porque estaba en una situación indefinida».

Ante esta duda, inexplicable para nosotros, no podemos hacer otra cosa que ofrecer la margarita al mismo señor Prado, para que la vaya deshojando en demanda de la respuesta afirmativa o negativa.

El Pleno de hoy

Existe mucho interés entre el público por asistir a la sesión plenaria que celebrará el Ayuntamiento pleno a mediodía de hoy, con el fin de proceder a la fijación de concejales y distritos para las próximas elecciones.

El público asistirá hoy, según nuestras noticias, en número tan considerable, que la Casa Consistorial va a resultar muy chica para albergar a cuantos tienen interés por presenciar a este Ayuntamiento en sus postrimeras actuaciones.

Unase a este interés el de que sea domingo y que la sesión se celebre a una hora tan propicia como las doce del día.

DIPUTACION

Visitas

En la Diputación estuvo ayer el señor Rezola (don Manuel), felicitando al señor Añibarro, por sus gestiones en Madrid, en pro del puerto de Pasajes.

El viaje de don Alfonso

El presidente de la Diputación dió cuenta de su entrevista con don Alfonso, al acompañarle desde Zumarraga a Irún, en su viaje a Londres.

Don Alfonso se interesó por cuanto afecta a San Sebastián y la provincia y principalmente dedicó su conversación con el señor Añibarro al puerto de Pasajes y a las gestiones que la Comisión gestora ha realizado estos días en Madrid.

Prometió don Alfonso interesarse por la firma de las concesiones y de comunicar telegráficamente a la Diputación en cuanto estampe su firma en el decreto, cuya urgencia reconoció.

No sabía don Alfonso cuándo regresará a la corte, pudiéndolo hacer del 20 al 22 del corriente, sin que haya decidido si lo hará por tierra o por mar.

A una conferencia

El señor Añibarro asistió ayer al Ateneo, para escuchar la conferencia del ex ministro señor vizconde de Eza.

El tiro de pichón

Visitaron ayer al presidente de la Diputación los señores Vivanco, Gaytán de Ayala (J.), conde de Torrubia y demás directivos de la Sociedad Tiro de Pichón, para darle cuenta del programa de este año, que ha de constituir una de las interesantes manifestaciones deportivas del verano.

La Sociedad Tiro de Pichón ha establecido premios por valor de 85.000 pesetas, cifra respetable y de las más extraordinarias en estas pruebas, que indudablemente ha de llamar la atención para la concurrencia de numerosas y prestigiosas escopetas.

Se han establecido dos premios muy interesantes: el Gran Premio San Sebastián, de la Sociedad Tiro de Pichón, consistente en 20.000 pesetas, y el Gran Premio Guipúzcoa, de la Diputación, con igual cantidad en metálico.

Para mayor aliciente de estas pruebas de sport tan predilecto en la alta sociedad, podemos decir que el restaurant de Ulla estará este año a cargo de la misma Sociedad Tiro de Pichón, que procurará presentar un servicio de todo punto esmerado.

El impuesto del Timbre

En la Diputación nos entregaron ayer la siguiente nota, relativa al impuesto del Timbre:

«La Comisión de las Diputaciones Vascongadas, integrada por los señores Balmaseda, diputado provincial, y los señores Olóriz y Barcáiztegui, como técnicos de Vizcaya, respectivamente, se entrevistó repetidas veces con el señor director general del Timbre, don Juan Díaz Caneja, a quien expusieron las aspiraciones de las Diputaciones vascas en orden a la aplicación del Timbre en toda clase de documentos.

«El señor Díaz Caneja, después de escuchar atentamente a los comisionados y fijar concretamente los extremos discutidos, prometió resolver en el plazo más breve posible la propuesta formulada, para evitar en lo sucesivo la duplicidad del pago en el impuesto y solucionar las múltiples cuestiones surgidas en la materia tributaria que al citado impuesto se refiere».

GOBIERNO CIVIL

El gobernador, indispuerto

El señor García Novoa se encontraba ayer algo indispuerto. No obstante, salió de madrugada con dirección a Zumarraga, donde esperó la llegada del tren en que viajaba don Alfonso, para acompañarle hasta Irún.

A su regreso de la ciudad fronteriza, el señor García Novoa dedicó toda la mañana y parte de la tarde al despacho de la firma y cuantos asuntos requieran ser tramitados para no retrasar la labor diaria.

Se proponía después el señor García Novoa retirarse a sus habitaciones, para reponerse de su indisposición con el descanso.

El gobernador civil también dió cuenta a los periodistas del interés que don Alfonso mostró por el puerto de Pasajes, San Sebastián y la provincia, en su conversación con las autoridades de la localidad.

Visita del señor Prado

El señor Prado estuvo ayer tarde en el Gobierno civil, entrevistándose con el gobernador, que se encontraba retirado en sus habitaciones particulares, a causa de su indisposición.

Crónica alavesa

Parece que la situación de los presos políticos da lugar a optimismos

Se procedió al reparto del dinero de suscripción entre los parados.—Con la solemnidad protocolaria se han recibido los embalses del Gorbea

(POR TELEFONO)

Vitoria, 14.

PRO PRESOS POLITICOS

Las gestiones pro libertad provisional de los detenidos políticos ha entrado bajo un punto de vista de gran interés informativo.

En vista de que no eran atendidas las reiteradas demandas hechas a los Poderes públicos ya las autoridades, para que los procesos pasaran de la jurisdicción militar a la civil, habían alentado el propósito de hacer la huelga del hambre, pero lo han abandonado ante la orientación que parece darse de nuevo a este asunto.

Al efecto visitó hoy al gobernador civil una Comisión de obreros afectos a la Federación de Sociedades Obreras, para que influya cerca del Gobierno a que se obtengan las peticiones antes citadas. El gobernador, ante las noticias que se le comunicaban, prometió transmitir la petición al Gobierno.

Según nuestras noticias, los detenidos Jesús Lezama, Juan Martín, Florentino Martínez, Nicomedes Luna, David Alvarez y Vicente Segura, están procesados por tenencia ilícita de armas, sin que a ninguno de ellos se les haya comprobado el delito; Francisco Langarica, por recoger unos manifestos republicanos y fijarlos en determinadas esquinas, en la noche del 14 al 15 de diciembre; Fernando López de Calle y Santos Ibáñez, por ayudarle, y Luis Apráiz y Sebastián San Vicente, por lo que ya se ha dicho reiteradas veces.

La Federación de Sociedades Obreras ha convocado a una asamblea para el domingo, a las once de la mañana, en la que se tratará de llevar adelante las gestiones en favor de los presos políticos. En la misma asamblea se tratará de las próximas elecciones.

PARADA DE SEMENTALES

En la Alcaldía comunicaron a los periodistas, que desde mañana quedará abierto en el cuartel de Caballería el servicio de parada de sementales.

LOS EMBALSES DEL GORBEA

Ante el ayudante de Obras, el alcalde y el alcalde y el contratista, señor Uriarte, se procedió a la recepción de los embalses del Gorbea y de las casas de los guardas. El técnico reconoció que las obras se habían ajustado en todo al pliego de condiciones.

SESION PLENARIA

El domingo se celebrará la sesión plenaria para la fijación del número de concejales.

El alcalde ha presentado una moción a este propósito, resolviendo que, según el censo de población de 1929, el número de habitantes es de 37.684, correspondiendo al Ayuntamiento de Vitoria la fijación de 31 concejales, de ellos siete tenientes de alcalde.

POR LOS SIN TRABAJO

A las cuatro de la tarde se verificó el reparto a los obreros sin trabajo de las siete mil pesetas recaudadas en suscripción pública. El reparto se hizo con arreglo a la lista confeccionada con este fin.

Almacenes ALMEIDA

CONFECCIONES

Para caballero, gran surtido, trajes de paño desde 50 ptas. y de dril de todos los precios

Para niño, gran surtido en trajes marlineros y de paño, pantalón largo y corto

SECCION DE CAMISERIA MUY SURTIDA Y ECONOMICA

CENTRAL: SUURSAL: MIRACRUZ, 6 PESCADERIA, 12

Teatro Victoria Eugenia

GRAN TEMPORADA DE CINE SONORO

A las 4 1/4, 5 3/4 y 7 1/2

Una película muda cultural de la "Ufa"

Funciones para hoy

Las luces de Broadway

A las 10 y media noche

Gran programa doble

El misterio de Times Square

Cazando millonarios

PASTILLAS

MERINO

QUITAN LA

TOS

TODOS LOS AÑOS SURGEN
NUEVOS MEDICAMENTOS
QUE CURAN LA

CONOCIDAS DESDE 1827 Y JAMAS
SUPERADAS, FABRICADAS SOLO
CON PRODUCTOS DERIVADOS DE
LOS VEGETALES

LAS RECOMIENDAN LOS MEDICOS. LLEVAN EL AVAL DE UN
PRESTIGIO DE LA MEDICINA ESPAÑOLA

UNA PESETA TUBO

Ateneo Guipuzcoano

El vizconde de Eza habló ayer de los grandes corazones

En el salón de actos del Ateneo Guipuzcoano dió ayer su anunciada conferencia el ex ministro conservador vizconde de Eza, con el título "Los grandes corazones".

Después de las obligadas frases de modestia y de afirmar que no es donostiarra por pura casualidad, puesto que sus padres residían en San Sebastián, hizo constar la dificultad que tenía su propósito de no tocar cuestiones políticas al querer tratar algunos temas de actualidad, ya que todos y especialmente los económicos y los sociales derivan rápidamente en cuanto se inician al aspecto político. Añadió que había elegido el tema de su conferencia porque después de las conferencias de la Academia de Ciencias Morales y Políticas acerca de la moneda y el cambio sentía verdadera necesidad de buscar un oasis, un pequeño reposo en la tarea diaria, ver si los pueblos pueden tener algo que les eleve sobre las realidades materiales de la vida.

Recordó que todos los problemas de la vida material presentan ahora agudo aspecto de crisis, y afirmó que ello era debido a que estaba también en crisis lo que se encuentra por encima de todo, porque se padece crisis de Moral.

Hizo alusión a dos libros recientemente publicados, "Los grandes aventureros" y "Los grandes corazones", y declaró que los pueblos han sido siempre dirigidos por grandes aventureros o por grandes corazones y que precisaba decidirse por los primeros o por los otros. Dijo, asimismo, que los grandes aventureros han aparecido siempre en la sociedad desde los más remotos tiempos, acomodándose su tipo a los diversos pueblos, países y épocas, y presentó como tipo perfecto del tipo de gran aventurero al célebre César Borgia, cuya agitada y criminal vida expuso a grandes rasgos.

Expuso a continuación que en el siglo XX también existen los grandes aventureros, pero que la forma en que se presentan no puede ser la de los conquistadores ni de los guerreros, y adoptan el tipo de los grandes financieros y los grandes banqueros, pues antes se electrizaron a las masas con el brillo de las armas y hoy se las deslumbran con los montones de oro y de billetes. Puso como tipo de los grandes aventureros modernos al célebre banquero italiano Gualino, cuya actuación en la vida financiera e industrial ha dado lugar en la actualidad a tan grandes escándalos, principalmente por haberse visto mezclada su actuación, como ha sucedido en Francia, con la vida política, y recordó que Gualino comenzó siendo viajante de Comercio y a los pocos años realizaba progresos tan enormes como la fundación de la célebre Sna Viscosa, manufactura de sedas de Italia, un Banco agrícola con más de cuatrocientas sucursales en Italia y otros negocios de semejante envergadura. Tipo de gran señor moderno con magníficas colecciones de objetos de Arte, una villa en Milán, un "chateau" en la Riviera, caballos de carreras, etc., etc.

Aprovechó la ocasión para poner en guardia a sus oyentes y advertirles que tuviesen cuidado con los grandes financieros, y citó —sin dar nombre— el caso de un español de este tipo, que vivió fastuosamente y del cual la viuda pudo reunir tan solo un pequeño capital para vivir, y ello gracias a la venta de las antigüedades que poseía su esposo.

Citó los nombres de varios escritores de los Estados Unidos, que juzgan con gran severidad a los que relacionan en provecho propio las finanzas y la política.

Afirmó que actualmente no son sólo aventureros los individuos, en su modalidad de financieros, o banqueros, sino que también se muestran aventureros las colectividades, poniendo como ejemplo de ello a Rusia, que corre la aventura del comunismo con su célebre plan quinquenal de organización, que invade los mercados mundiales practicando el dumping gracias al trabajo forzado de gran parte de sus habitantes. Refiriéndose a Rusia dijo que era triste el comprobar cómo pueblos que creen ser civilizados y progresivos recurren para su grandeza a reimplantar el régimen de esclavitud, que no otra cosa es el trabajo forzado.

Lamentó la moderna concepción de la vida, en la que todo parece que falla, en la que nada gusta ni ilusiona, y puso como ejemplo de esta quiebra de las ilusiones en lo que respecta a la producción literaria las obras, hoy tan en moda, de Paul Valéry, que contienen afirmaciones tan pesimistas como las de que se acepta la vida sin fe, la verdad depurada es la generatriz del error, odioso el nombre del que crea prodigios imperfectos. Glosó estas frases para deducir que no tenía su autor profundidad de conceptos ni fuerza de pensamiento para saberse elevar al recoger los defectos de la Humanidad y procurar remediarlos, y añadió que con semejante estado de la Literatura que parece recoger la vida de un pueblo nada bueno puede hacerse.

Sostuvo que en la actualidad se busca un nuevo Humanismo por no gustar el anterior al Renacimiento y porque haciéndonos cargo de que como vivimos no se puede vivir, y no queriendo volver la vista al pasado tenemos necesidad de inventar al genio que nos dé la solución.

Habló de la venida de la burguesía, de la transformación de gustos y costumbres, que hizo que no aceptase el Humanismo que pudiese proceder de la inteligencia de un monje y de cómo entonces la Lógica deductiva cedió al paso a la inductiva, vino la cultura parana-

surgieron aventureros de todas clases, se cantaron a los piratas y los buques se lanzaron por todos los mares en lucha por los mercados.

Dijo que así como con la revolución francesa culminó un humanismo que hablaba de Libertad, ahora viene un humanismo del proletariado, que quiere someter la nación al Estado, someter éste al proletariado, destruir la idea de la religión y no atender más que a las cuestiones económicas, siendo un humanismo que en realidad no calma ningún ansia. En la política este humanismo se aplica con ideas que son negación de la Libertad. En apoyo de esta teoría citó y glosó frases contenidas en el libro "Rebelión de las masas", de Ortega y Gasset.

Dijo luego el conferenciante que a pesar de lo que llevaba expuesto era preciso no dejarse abatir por el pesimismo, pues si nos sale mucho malo al camino también se encuentran grandes corazones.

Recordó los grandes místicos españoles y dijo que en todas sus obras se ve una serena alegría.

Como ejemplos de grandes corazones citó a Ozanam, Concepción Arenal, Gumersindo Azcárate y otros, haciendo resaltar que el primero, fundador de las conferencias de San Vicente de Paul, afirmaba que para establecer la Ciencia del bien social precisaba convivir con los pobres en la casa, en la escuela, en el taller y en el hospital, y que Concepción dejó admirables obras de enseñanza de la Caridad y que tuvo frases como la de que viendo cómo un país o familia gasta sus bienes, se puede saber lo que son y que por consiguiente lo importante no es la forma en que se hayan de repartir los bienes, sino el saber cómo van a gastarse.

Lamentó el que parezca que el mundo sólo piensa actualmente en lo que agrada, sin darse cuenta de que cuantas más conquistas se arrancan a la Naturaleza, más nos domina ésta; y dijo que hasta ahora sólo nacía de esto la rebelión, pero que era muy posible que lleguemos a un ascetismo.

Terminó diciendo que ningún gran corazón habla de imposiciones por medios de coacción, sino que predican el ejemplo con su conducta, siendo por esto preciso en los actuales momentos de desconcierto el echar mano de un gran corazón que nos diga que para regir los pueblos es preciso pensar en los demás más que en uno mismo.

El conferenciante fué felicitado por su disertación por varias de las personalidades que acudieron a escucharle.

¡Andal! ¿Pues no estamos ahora otra vez con que si el señor Prado vuelve o no vuelve a ocupar la Alcaldía?
¡Señor Prado: no es que estemos contentos con el señor Goitia, aunque se ha declarado "sembrador de beneficios", pero es que hace falta tener formalidad!
Porque esta sería "la de tres". Y "a la de tres" viene, inevitablemente el pitoreo.

Pablo Sorozábal ha alcanzado otro gran éxito en Madrid

(POR TELEFONO)

Ayer por la tarde, en el teatro Calderón de esta corte, dió su segundo concierto de abono la Orquesta Filarmónica de Madrid, dirigida por el maestro vasco Pablo Sorozábal.

Si grande fué su éxito en el concierto del sábado anterior, no ha sido menor, ni mucho menos, el que ha alcanzado en el concierto de ayer.

En la primera parte interpretó la orquesta la obra de "Rosamunda", de Schubert, y luego una fantasía de "La Kovatschina", de Musorgsky, terminando con una suite del maestro español Ernesto Halffter. En esta primera parte ya se confirmó la excelente impresión que produjo la dirección de Sorozábal en el primer concierto, y el público, que llenaba el teatro, le hizo salir a escena repetidas veces.

En la segunda parte interpretó la orquesta la "Sinfonía fantástica", de Berlioz, obra de grandes dificultades de dirección, en la que demostró toda su maestría el joven "kapellmeister", quien en la dirección de esta pieza del admirador y continuador de la revolución beethoveniana reveló el profundo estudio a que se ha entregado en lo que se refiere a la música de los grandes clásicos, fuente de esta música.

Terminó el concierto con la interpretación de varios números de la famosa "Petruchka", de Stravinsky, en la que hizo repetir los calurosos aplausos y las ovaciones del público, que le obligó a salir a escena repetidas veces.

Los comentarios han sido sumamente favorables para el joven maestro, que ha demostrado que conoce a fondo la música de los clásicos y de los modernos, entre ellos los rusos, de tan difícil interpretación, por lo que es más meritoria su labor de hoy.

Cesáreo Eizaguirre

ABOGADO

Paseo de Colón, 6. :: :: Teléfono 11-9-66.

Movimiento obrero

SINDICATO DE OBREROS METALURGICOS
Sección de San Sebastián.—Se convoca a asamblea extraordinaria para hoy, domingo, a las diez y media de la mañana, con el fin de tratar sobre el próximo Congreso de la Federación Nacional de Metalúrgicos. Se encarece a todos los compañeros acudan puntualmente.

SOCIEDAD DE OFICIOS VARIOS
Se convoca a junta general ordinaria para hoy, domingo, a las once de la mañana, en su domicilio social (Puerto, 7, primero).

SINDICATO DEL GREMIO DE LA MADERA
Sección de San Sebastián.—Se convoca a asamblea ordinaria (continuación de la del día 13) para mañana, lunes, a las siete y media de la noche. Se encarece a todos la puntual concurrencia.

Igualmente se pone en conocimiento de todos los compañeros que se hallen retrasados en la cotización, así como también a los no organizados, que según acuerdo tomado en asamblea extraordinaria celebrada el 22 del pasado mes de febrero, queda abierta una amnistía hasta el primero de abril del corriente año.

FEDERACION DE EMPLEADOS DE TEATROS
Sección de San Sebastián.—Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, domingo, a las once de la mañana, y media hora después en segunda citación, advirtiéndose que serán válidos los acuerdos que en ella se tomen. Se encarece a todos los federados la asistencia, por tener que tratarse asuntos de gran trascendencia para la organización.

SOCIEDAD DE PINTORES Y SIMILARES
Se convoca a junta general ordinaria para mañana, lunes, a las seis y media de la tarde, y a las siete en segunda convocatoria. Como los asuntos a tratar son de gran interés y urgencia, se encarece la puntual asistencia, rogándose al mismo tiempo a todos los que se encuentran retrasados en sus cotizaciones que se pongan al corriente, para facilitar la labor del compañero tesorero y poder hacer el balance del segundo semestre del pasado año.

SINDICATO DE OBREROS Y EMPLEADOS DE LAS PESCADERIAS
La Directiva de este Sindicato, atenta al interés general del mismo y queriendo sostener la defensa propia que el deber a todos nos exige, llama la atención de los asociados que se encuentren retrasados en la cotización para que se pongan al corriente a la mayor brevedad, y también quisiera levantar el ánimo de los no organizados, a fin de hacer valer nuestros derechos, para lo cual cada día nos somos más necesarios, como clase explotada.

SINDICATO DE ARTES BLANCAS
A los panaderos de la provincia:
El Sindicato Provincial de Artes Blancas pone en conocimiento de todos los panaderos de la provincia que la convocatoria aparecida en los periódicos de la capital anunciando una asamblea de panaderos en Tolosa para hoy, domingo, encierra una burda maniobra ideada por quienes necesitan de la organización obrera para plataforma de sus ambiciones inconfesables.

Este Sindicato Provincial, velando por el mantenimiento de los fines para que fué creado y por el bienestar de todos los compañeros, cuyo único cauce normal y regular debe ser la organización ya existente, llama la atención de todos los panaderos de la provincia para que rechacen la citada convocatoria.

Los fines que nuestro Sindicato Provincial propugna y la táctica que ha de conducirnos al logro de nuestras justísimas aspiraciones han de tener expresión perfecta y cabal con vuestra incorporación rápida y meditada a nuestra organización. Sólo en ella encontraréis satisfacción a vuestra condición de proletarios y apoyo unánime y entusiasta en vuestros compañeros.

Nuestro Sindicato tiene fines bien concretos y definidos. Nuestra organización no es trampolín de ambiciones y arribistas. En nuestro Sindicato sólo se sirven intereses de clase. Nuestro Sindicato lucha por la emancipación de todos los trabajadores.

¿Pueden decir otro tanto los que, arrastrándose en la oscuridad y tras la trinchera de vuestra organización, pretenden servir a vuestros enemigos?

¡Panaderos! Vuestro puesto está en el Sindicato Provincial de Artes Blancas. Os aguardan vuestros compañeros.—El secretario.

Naufragio de una lancha de Zumaya

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

EL FERROL.—Junto a las peñas de San Ciprián, en las proximidades de Estaca de Bares, naufragó la lancha motora "María del Carmen F", que el día 6 del actual se hizo a la mar en Zumaya, tripulada por los armadores Francisco y Manuel Fernández y el piloto Juan Brezo. También iba a bordo, en calidad de turista, el marino José Déu.

Después de hacer escala en Santander y Gijón continuó su ruta, embarrancando en la mañana del jueves en el lugar antes indicado.

La lancha se perdió totalmente, desapareciendo el piloto. Los demás tripulantes consiguieron salvarse, siendo recogidos por unas lanchas pesqueras.

La lancha "María del Carmen F" había sido recientemente construida en los astilleros de don Carmelo Unanue, en Zumaya, y tenía las siguientes características: Esloro, 19 metros; 16'50 de quilla, 4'75 de manga y 1'45 de puntal. Llevaba una máquina de triple expansión de 32 caballos y una caldera vertical de 45, y disponía de alumbrado eléctrico.

Estaba destinada al transbordo de pasajeros de El Ferrol a Mafios, y tenía una capacidad para doscientos viajeros. El valor aproximado de la embarcación era de unas sesenta mil pesetas.

En la Plaza de Pamplona

Un mano a mano Pedrucho Mariano Rodríguez

La noticia ha cundido de una manera sorprendente. Apenas se ha anunciado la celebración de una corrida de toros en Pamplona el domingo de Pascua, los aficionados de Navarra entera y muchos de Guipúzcoa se han dado cita para asistir a ella.

Y no debe de extrañar que tal ocurra. El cartel está lleno de poderosos atractivos para atraer la atención del público. Pedro Basmari "Pedrucho" y Mariano Rodríguez "El Exquisito", están encargados de lidiar cuatro astados de la acreditada ganadería de Hijos de Díaz, que tiene reservados unos ejemplares de muchas arrobas, de fina estampa y presentación inmejorable.

Como da la circunstancia de que en San Sebastián no hay corrida el citado 5 de abril, primer día de Pascua, serán muchísimos los aficionados que se decidan a acudir a la capital pamplonica.

De todos es sabido que "Pedrucho" está en su momento mejor de la carrera taurina, después de haber realizado en la temporada anterior una campaña por todos conceptos meritoria, sin olvidar la magnífica tarde que nos dió a los donostiarras el 14 del pasado septiembre. Un matador de los mejor colocados en su especialidad, sus contratas van en aumento progresivo constantemente, como es notorio entre los aficionados, y en este caso particular de la fiesta que se anuncia en Pamplona, sabemos que se propone corroborar la buena impresión del año último, para lo cual ha empezado por pedir a la Empresa arrendataria que sea el ganado grande, de arrobas y de pitones, que ya es decir algo.

En cuanto a Mariano Rodríguez, su reciente campaña de Méjico, si de antes no tuviera ganado el cartel, bastaría para considerarlo entre los de primerísima clasificación, proponiéndose también probar con hechos que todo cuanto dicen de él los periódicos mejicanos es fiel reflejo de la realidad.

Este mano a mano, por lo tanto, va a ser sonado en los anales taurinos. Pamplona tendrá ocasión, así como toda la afición vasco-navarra, de ver lo que son capaces estos dos maestros, el uno del estoque y el otro de la capa.

En cuanto a los precios, no pueden ser más económicos.

La Perla del Océano

Gran festival esta tarde, de 4 y media a nueve. Se concederán caprichosos regalos. Es el mejor dancing de la ciudad.

ELECCIONES?

Yo elijo el Bar restaurant "EL CHAVAL".
Excelente servicio :: Teléfono 13-3-86

Omnibus

Se venden Ford con 12 asientos, y un coche Citroen de tres asientos con nuevo motor; o se cambia por un coche de 8 HP., propio para panaderos. Modesto Urruzuno e hijos. — ZUMAYA.

Plantas y tiestos

Bojes, rosales, arbustos, claveles (10.000 plantas), y tiestos de varios tamaños, vende. CONSTANTINO (frente al Asilo Matia).
Parada del tranvía de Tolosa

Transportes

Rápidos y económicos, de todas clases. Consultar: teléfono 52-49.

Use con predilección Achicoria marca "El León"

Elaboración al sistema belga

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad 43.—Telf. 1-27-60

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA
EX MEDICO MILITAR
Clínica de la profilaxis antivenérea
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7
SAN MARTIN. 52. 1.º izqda.—Telf. 1-22-43

DENTISTA

A. RODRIGUEZ
HERRERO
Consulta de diez a una y de 3 ½ a 7.
Fuenterrabía 6. 1.º

ALMACEN DE PERFUMERIA

ARTURO BORDAS

San Sebastián

NO COMPRAR SIN CONSULTAR PRECIOS

Almacén, Oficina y Caja:
PEÑA Y GOÑI, núm. 6.
Teléfono núm. 1-33-90.
Venta al por mayor.

Especialidades en Perfumería
Artículos de Higiene.
Primeras marcas nacionales
y extranjeras.



NUESTRAS ENCUESTAS

"Profesionalismo y sacrificio - dice el o'ímpico Eguiazabal - pueden ser la solución"

La baja de juego se acentúa a medida que los años van restando posibilidades a los viejos unionistas. - Don Manuel Muñio busca en un pequeño aumento de cuota y en la restricción de algunos gastos, el dinero necesario para asignar sueldos de 40, 50 y 60 duros que pondrían a los jugadores del Real Unión fuera del alcance del profesionalismo forastero

Cada día que pasa es mayor la desproporción entre el amateurismo y el profesionalismo. Y esto agudiza el problema del Real Unión, que vive dentro del terreno amateur y que con el tiempo y facilita la exportación de sus jugadores sin limitaciones y sin remuneraciones compensatorias.

Han llegado a nosotros opiniones autorizadas... y dispares.

Hemos creído que la cuestión interesa directamente a los iruneses. Por esta razón, y por entender que al hacerlo servimos a la buena causa del fútbol guipuzcoano, iniciamos esta encuesta, habiendo solicitado su pensar a cuarenta de los más caracterizados unionistas.

He aquí la carta que les hemos remitido: "Distinguido Sr. mío y amigo:

Por mi doble condición de deportista y periodista me preocupa de manera extraordinaria el desarrollo del fútbol y el del guipuzcoano en particular.

El Real Unión Club de sus preferencias, por unas concretas de todos conocidos ha sufrido una crisis de juego que le colocó en situación difícil y que, afortunadamente, ha sabido salvar en brillante reacción.

No importan los resultados. Siempre, antes y ahora, los unionistas se desenvuelven económicamente en un plano violento. La lucha entre su amateurismo y el profesionalismo, que invade España, va haciéndose exageradamente desproporcionada. Y sería natural que uno u otro año esta desproporción trajese como consecuencia la eliminación del Club de Irún del grupo de Primera Liga.

Quidá alguno estime que con participar en el Campeonato Regional y en el de España, sin hacerlo en la Liga, tuviese solucionado su problema el Real Unión. Sin embargo, yo le estimaría me contestase al siguiente cuestionario: ¿CONVENDRÍA AL REAL UNIÓN ORIENTARSE HACIA EL PROFESIONALISMO? (Bien entendido que al entrar en el campo profesional lo hiciese a base de jugadores de la región.)

¿CUALES SON LAS PERSPECTIVAS QUE SE LE ABREN AL REAL UNIÓN? ¿CUALES SUS SOLUCIONES?

Creo que esta encuesta puede ser beneficiosa para el Club de sus amores y que ningún perjuicio le origina.

En la seguridad de verme correspondido con sus declaraciones, me ofrezco como su afmo. José Murguía.

San Sebastián, marzo de 1931."

LO QUE OPINA EGUIAZABAL

Irún, 13 de marzo de 1931. "Sr. D. José Murguía.-San Sebastián.

Distinguido amigo: Con la mejor voluntad le envío estas líneas, agradeciéndole su deferencia.

De algunos años a esta parte, se viene observando en el equipo del Real Unión una sensible y continuada baja de juego, baja que se acentúa a medida que los años van restando posibilidades a sus viejos defensores.

Esta crisis de juego, señala, inequívocamente, un período de decadencia que sufrieron ya todos o la mayor parte de los grandes Clubs y que inevitablemente debía de llegar también aquí. Tengo para mí, que este patente y progresivo descenso es debido casi exclusivamente, a la falta de hombres de clase. Este período de pobreza que en época de amateurismo había que tener su natural y lógico fin, temo se eternice en el imperio del profesionalismo. El profesionalismo que para los grandes Clubs actúa de remedio ideal, para los humildes, por el contrario y de rechazo, obra como comedia, pudiendo agravar la afección hasta el punto de hacerla crónica.

Creo decididamente, que convendría al Real Unión orientarse hacia el profesionalismo, único medio eficaz de mantener y aun acrecentar su bien adquirido y reconocido prestigio.

La realidad nos invita elocuentemente a desprendernos de nuestro proverbial y decantado amateurismo, puro, entusiasta y abnegado que nos bien cumplió ya su cometido exaltándonos repetidas veces al puesto de honor, en deshecho y quijotesca lucha con una España de se impone. Abogo, pues, por el profesionalismo, con la limitación de circunscribirlo a la retención de nuestros jugadores y, en última instancia recurrir a procurárnoslos entre los de nuestra región.

No hay que soñar ni remotamente, en que la inmediata evolución habrá de traernos la inmensa solución al problema ni muchísimo menos, pero como lo considero el único procedimiento que encierra razonables probabilidades, opto por él. Precisamente mucho dinero, del que desgraciadamente carecemos para afrontarlo con fundado optimismo. Intentémoslo. Asociémonos en vigoroso esfuerzo para evi-

tar el derrumbamiento de nuestro querido y glorioso Club y si nuestros sacrificios se estrecharan impotentes entre lo dificultoso del empeño, siempre nos cabría la tranquilidad del deber cumplido, que no es poco.

Si persistimos en el amateurismo se adivina un panorama sombrío. Veo al Real Unión condenado a desesperada pugna por sostener una jerarquía que fatalmente, en más o menos breve plazo habrá de resignarse a perder.

Así, pues, Profesionalismo y sacrificio pueden ser la solución. Una vez acordado el primer ya veríamos la manera más conveniente de organizarlo.

Esto es cuanto se me ocurre respecto al asunto.

Quedo de V. afmo. s. s. y amigo.-R. Eguiazabal."

LA OPINION DE MUÑO

"Recibo alta carta de José Murguía, redactor deportivo de LA VOZ DE GUIPUZCOA, interesándome mi opinión, modesta desde luego anticipo yo, sobre si convendría al Real Unión, vista la lucha-futura más bien- que tendrá que sostener con el profesionalismo, seguir esta ruta para defenderse de él.

Comenzaré por tanto por hacer algunas consideraciones sobre si el gran Club irunés debe hacerse profesional.

De todos es sabido que el Real Unión por su carácter amateur nada puede con sus jugadores en el sentido de retención; ni aun a pesar de su afiliación a la Unión de Clubs, en el que hay un acuerdo de tratarse los Clubs entre sí en cuestión económica para el traspaso de sus jugadores. El Real Unión por su amateurismo, precisamente, nada puede disponer en tales gestiones. El Club irunés caso de querer emigrar alguno de sus jugadores, no tiene otro consuelo que el de lamentarlo y conformarse. Por tanto, creo que siendo condición bien triste la de lograr jugadores, con los sacrificios y sinsabores que ello origina, para que en cualquier momento los Clubs de campanillas puedan disponer de ellos, es necesario se estudie la forma de llegar a un profesionalismo adecuado a los medios que el Real Unión pueda disponer.

De recursos (léase dinero), los iruneses no andamos muy boyantes. Siempre la vida del Club ha sido bastante precaria y en las actuales circunstancias, con las cuotas que rigen y demás ingresos, ni pensar se puede en retribuir a los jugadores. Es preciso, por tanto, buscar nuevas fuentes de ingresos; no espere-mos ellos de los demás Clubs. Las compensaciones pasaron a la historia y caso de que éstas pudieran volver, nadie nos garantizaría su persistencia en todas las temporadas, y la vida del Real Unión no debe depender de la voluntad de los demás. Esto no es ni orgullo ni insolencia; benditas las compensaciones, que ellas serían bien recibidas.

Partiendo pues, de la base de que el sacrificio para el mantenimiento de un equipo profesional (local sin duda alguna) habría de partir con los mismos socios, creo que la elevación de la cuota a cinco pesetas y desde luego sin contar con deserciones por este aumento, daría un nuevo ingreso anual de unas treinta mil pesetas, lo que unido a una cuota extraordinaria, en diciembre haría alrededor de las treinta y seis mil pesetas. Faltan-hasta cincuenta mil, que creo prudente la cantidad que pudiera destinarse al profesionalismo-catorce mil; no es cantidad que asuste a ninguno que haya pasado por la Junta del Club. Puede haber temporadas en que esta cifra sea rebasada por la buena marcha del equipo, base principal de los ingresos; puede, naturalmente, que en otras, y creo que serán las menos, no llegue. Pero insisto en que una buena administración con reducción de gastos en viajes, etcétera, hoy algo holgados, pues de algo tienen que disfrutar nuestros buenos chicos, haría factible lo estudiado.

Sigamos con los números, que es lo indispensable en esta cuestión. ¿Serían suficientes cincuenta mil pesetas para la retribución a los jugadores? Por mi parte así lo creo. Se podrían establecer sueldos de 200, 250 y 300 pesetas mensuales para unos 18 jugadores, que unidos a lo que por sus empleos particulares gozan, conseguiría cada cual en su troco, una retribución aceptable. Y difícilmente en estas condiciones el profesionalismo forastero haría presa en los jugadores bidasotarras.

Nada tengo que agregar a lo dicho sino que creo es una obligación del buen deportista irunés exponer sus opiniones en asunto tan delicado para defender al foot-ball irunés y a su glorioso Real Unión.-Manuel Muñio."

PARA ALGUNOS DE LOS CONSULTADOS.- Hemos recibido varias cartas. En ellas nos dicen que prefieren charlar con nosotros para que nosotros, más habituados, demos forma periodística a sus manifestaciones.

Así lo haremos. La próxima semana nos pondremos en comunicación con ellos para irlos escuchando.

Y muy agradecidos.

Y seguiremos el mismo procedimiento, muy encantados, con todos aquellos que nos lo indiquen.

STUDEBAKER PIERCE-ARROW

EL CAMION MAS POTENTE DE SU PRECIO

AGENCIA EXCLUSIVA: DAMBORENEA Y BENGOCHEA SAN SEBASTIAN

ECOS

De todas partes

¿DONDE VA POR FIN REGUEIRO?

Barcelona.-Una persona que ha intervenido indirectamente en ciertas negociaciones, ha afirmado que Luis Regueiro jugará en la temporada próxima con el F. C. Barcelona, pese a lo que se ha venido diciendo del Real Madrid.

¿ANATOL A LA REAL SOCIEDAD?

Se confirma que el irunés Manolo Anatol está en tratos con la Real Sociedad. Parece ser que el internacional francés pide al club de la Zurrriola 10.000 pesetas por la firma de la ficha y 600 pesetas mensuales como sueldo.

¿BATA AL EQUIPO NACIONAL?

Bilbao.-Se dice con insistencia que el delantero athlético Bata figurará en el centro de la línea de ataque del equipo español que jugará contra la selección italiana. De esta manera la delantera sería la athlética.

EL ASUNTO ESCARTIN-CANGA ARGUELLES

Madrid.-Como resultado de la junta celebrada por el Colegio de Arbitros de la región Centro para estudiar el desagradable asunto Escartin-Canga Argüelles, se acordó la designación de un tribunal de honor, que estudiará las denuncias formuladas por el primero y propondrá, si hay lugar, las sanciones que estime pertinentes. Todo dentro del improrrogable plazo de un mes, durante el que la situación de los árbitros continúa sin modificación.

ACUERDOS DE LA FEDERACION CATALANA

Barcelona.-El pleno de la Federación Catalana de Fútbol acordó que el jugador Rafa no puede jugar la temporada próxima en el Badalona, pudiendo en cambio hacerlo en cualquier otro club.

Acordó levantar la multa de 1.000 pesetas impuesta al Barcelona por no haber alineado al defensa Mas en el partido Centro-Cataluña.

Acordó también conceder un mes de licencia al presidente, señor Plantada, y se trató de la preparación de un encuentro entre una selección catalana y otra italiana.

EYSTON ESTABLECE DOS NUEVAS MARCAS

Londres.-El corredor automovilista Eyston ha establecido en Brooklands dos nuevas marcas de velocidad, la del kilómetro y la de la milla, con coche de pequeña cilindrada.

Eyston ha cubierto el kilómetro a una media horaria de 155 kilómetros 247, y el de la milla, a la de 155'950.

Las anteriores las poseía Malcolm Campbell.

DEMPSEY Y SUS ULTIMAS DECLARACIONES

Nueva York.-El ex campeón mundial de boxeo Jack Dempsey ha anunciado que, de una manera definitiva, renuncia a su actuación pugilística.

Hace poco, el ex campeón mundial anunció su propósito de volver al ring; pero ahora ha tomado la determinación de retirarse de una manera definitiva, porque se ha convencido de que nunca volverá a recuperar las condiciones físicas que le llevaron a la conquista del campeonato mundial.

LAS DISIDENCIAS PORTUGUESAS

Lisboa.-La Asociación de Fútbol ha aprobado un reglamento para una nueva prueba que está organizando. El vencedor del torneo recibirá la copa Lisboa.

El conflicto con la Federación Nacional sigue sin resolverse.

CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumilla ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

TELEGRAMA

Punto de destino San Sebastián Nación España Vía aérea

Núm. Palabras 26 Fecha 15 hora 13 indicaciones no hacen falta

Escribase con toda claridad.

DESTINATARIO:

Barcelona - San Sebastián

Transmitido a

Señas:

Hora:

TEXTO: Urgente

Madrugada

"Troja", Urbieta. 38

Liquide precios tirados chaquetas, jerseys, medias y calcetines. Necesito fondos para salir concejal.

Bentose

Lo que comunicamos al público para su gobierno

NO DEBE OMITIRSE EL DOMICILIO DEL EXPEDIDOR

Esta tarde jugarán en Gal Real Unión y el Deportivo Alavés

Al escribir estas líneas, parece que el tiempo se encuentra añanzado y que para el partido de esta tarde en Gal vamos a tener unas horas espléndidas. Razón por la cual el partido promete verse concurridísimo.

Una emocionante lucha será la que nos brinden hoy los iruneses y los de Vitoria, puesto que ambos equipos están ardiendo en deseos de ganar. Este encuentro ofrece todos los allicientes capaces para mover a la afición a contemplarlo dentro del más sano espíritu deportivo. Los dos onces poseen juego admirable, un conjunto excelente y varios notables jugadores que destacan entre los mejores de nuestra nación. ¿Cabe pedir más?

A las órdenes del afamado colegiado del Centro, señor Escartín, se alinearán y disputarán el triunfo los defensores de los clubs que encabezan estas líneas. Escartín es bien conocido de nuestra afición y para ésta es una garantía de imparcialidad y de acierto su arbitraje.

Además, se darán durante el partido noticias de Barcelona y de Bilbao, que se recibirán directamente de los campos de Guinardó, donde juega la Real Sociedad, y de Ibalondo, donde contendrán el Athletic y el Arenas.

El encuentro entre los dos afamados equipos vascos y las noticias que se recibirán de la ciudad congal y de Bilbao, son atractivos más que suficientes para que el hermoso Stadium Gal se encuentre hoy asistido de miles de espectadores.

Sabemos que el "once" irunés se presenta tal y como lo ha hecho en sus dos últimos partidos; del Alavés, tenemos referencias de que viene completo.

¿Hace falta saber algo más? Hoy, de diez y media a una de la tarde, se expenderán entradas y localidades en el Salón Novegades, de San Sebastián, y a la misma hora en el domicilio del Real Unión Club.—G.

En Larzábal

ESPERANZA-EUZKALDUNA EN PARTIDO MAÑANERO

Hoy, a las diez y media de la mañana, tendrá lugar en el campo renteriano este bonito encuentro entre esperancistas y euzkaldunistas.

Después del resonante triunfo obtenido el pasado domingo por el equipo donostiarra en Beasain, hace que este partido tenga especial interés para los partidarios del club renteriano, pues de su desarrollo podrá deducirse las probabilidades de los rojiblancos para el torneo de promoción.

El Esperanza presentará el mismo "once" que actuó contra los vagoneros, y en cuanto al Euzkalduna, formará a base de los siguientes jugadores: Benito, Basterra, Maiz, Illarramendi, Querejeta, Gamborena (L. y M.), Samperio hermanos, Portugal, Berrondo, Zalacain, Pérez, Víctor y Mateos.

Todos ellos deberán acudir con toda puntualidad a Larzábal.

EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTON MODERNO

Un partido sin interés y un segundo de vuelta completa

Ante más público que de ordinario debido en parte a que era sábado inglés, se jugaron ayer tarde los dos encuentros anunciados. ¿Malo para la "cátedra" el segundo? Pero bueno, excelente para el simple espectador por el bonito juego que desarrollaron los cuatro noveles remontistas. Acaso no compartirán todos este criterio nuestro. Pero a cada cual lo suyo cuando es de justicia.

El primer partido.—Tomaron parte en él por el bando rojo, Izaguirre y Marich, y por el azul Lasa y Marich, sacando del once y medio los delanteros.

La "cátedra" expresó sus simpatías por la pareja integrada por Izaguirre y Marich con momio de 40 a 30.

Hubo empates en los tantos 11, 12, 14, 16, 20 y 21. De esta última igualdad se impusieron Izaguirre y Marich que se apuntaron el tanto 50 por 35 en que quedaron Lasa y Bengoechea.

Como puede verse por la marcha del partido la lucha careció de interés.

El segundo encuentro.—Lo jugaron cuatro noveles remontistas. Eran éstos Múgica y Fitero, por el bando colorado, y Erviti y Abarisqueta, por el azul. Múgica iniciaba la jugada del cuadro diez y medio y su contrario Erviti lo hacía del once y medio.

A pesar de la ventaja que llevaban los colorados en la iniciación de la jugada la "cátedra" se inclinó por los azules dando momio en proporción de 40 a 36.

Hubo igualadas en los "quince" 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9 y 11. De este último empate consiguieron tomar la delantera los menospreciados—Múgica y Fitero—con una diferencia en el tanteador que osciló entre los cuatro y los cinco tantos, dándose el dinero con tan escasa ventaja 20 a 4. Así transcurrió la pelea hasta mediada la tercera decena. Pero como en estos casos sucede cuando las fuerzas están bien niveladas, los rezagados fueron creciéndose y de dominados pasaron en algunos momentos de la lucha a dominadores. Fruto de este dominio fué la disminución de la ventaja que les separaba de sus adversarios, para al fin darles caza en el tanto 46. Anteriormente se habían acercado por tres veces a un solo tanto. No se conformaron los rezagados azules en igualar a sus rivales en el tanto 46, sino que tomaron la delantera después de registrarse otro empate a 47 y apuntarse el tanto 50 cuando los

adelantados del principio no habían pasado de la última igualdad.

El partido fué muy bonito y admirablemente jugado por los cuatro noveles remontistas; pero justo será consignar que sobresalió grandemente el elegante zagüero Fitero que a pesar de haber perdido su actuación fué soberbia y muy regular en todo el transcurso de la lucha.

Partidos para hoy, domingo.—Primer partido, a pala, Azurmendi I y Pasay contra Solozábal y Perea; segundo partido, a remonte, Jurico y Zumeta contra Ostolaza y Arámburu; tercero, también a remonte, Erviti y Fitero contra Múgica y Bengoechea.

PELOTA "AMATEUR"

Hoy, domingo, a las diez de la mañana, se jugarán en el frontón Moderno los siguientes partidos de campeonato:

Primer partido, a pala, Real Sociedad, rojos contra Kai-Gaín, azules, primera categoría (semifinal).

Segundo partido, a mano, primera categoría (final): Euzko Gaztedia, rojos contra Beti-Jai, azules.

Habrá un tercer partido a remonte, amistoso.

Los dos encuentros citados en primer lugar son interesantes. El primero es de semifinal, y el segundo, el de mano, es el plato fuerte de la mañana.

Aficionados: hoy, domingo, todos al frontón Moderno, a las diez de la mañana!

Frontón Astelena

GRANDES PARTIDOS DE PELOTA PARA DOMINGO, DIA 15

1. Irureta II y Urcelay

contra

1. Chicuri y Artamendi

Sacando los delanteros del 3

2. Murua II y Chiquito de Durango

contra

2. Echaide — y — Ayerbe

Sacando del 2 1/2 y 3, respectivamente

NOTA. — La Empresa se ha visto obligada a cambiar la combinación por indisposición de Peru.

Los reservas de la Real y del Alavés, esta tarde en Atocha

Hoy, domingo, se juega este interesante partido entre los buenos reservas arrriba citados.

Esperamos presenciar un bonito encuentro, debido a la gran calidad de juego que ambos poseen y que no dudamos sacarán a relucir en el campo de Atocha.

El equipo realista se alineará como sigue: Benito; Urcelay, Deva; Cauqual, José Luis, Bienzobas III; Parrondo, David, Linazasoro, Chivero y Sánchez. Suplentes: Cajo, Alaguirre y Santacatalina.

El reserva vitoriano, será: Urret; Rey III, Arana; Rey III, Vea Murguía, Sopegui; Marcos, Crespo, Ibararán, Quincoces II, Juan Ramón.

El partido comenzará a las tres y media en punto y será arbitrado por el colegiado señor Iruretagoyena.

La general costará una peseta y dos de preferencia.

Portu y su beneficio

Poco espacio disponemos hoy para copiar los nombres del homenaje de Portu, pero una neas es indispensable que le dediquemos.

Más de la mitad del billete destinado a los niños están despachados; la tribuna asimismo se verá animadísima y como abonados responden con unanimidad, el día San José, Atocha estará repleto de aficionados.

¿Causas? las sanas simpatías que goza el veterano jugador; y el excelente programa que nos ofrece.

Cada día le reúne de un atractivo más su homenaje y es probable que para la mañana próxima nos vuelva a prometer algo interesante.

Para mayor facilidad del público ha establecido ventas de billetes en los siguientes lugares:

Umore-Ona, Miracruz, 28.

Bar el Chaval, Miracruz, 25.

Bar Felipe, Narrica, 3.

Casa de Juan Artola, barrio de Eguía.

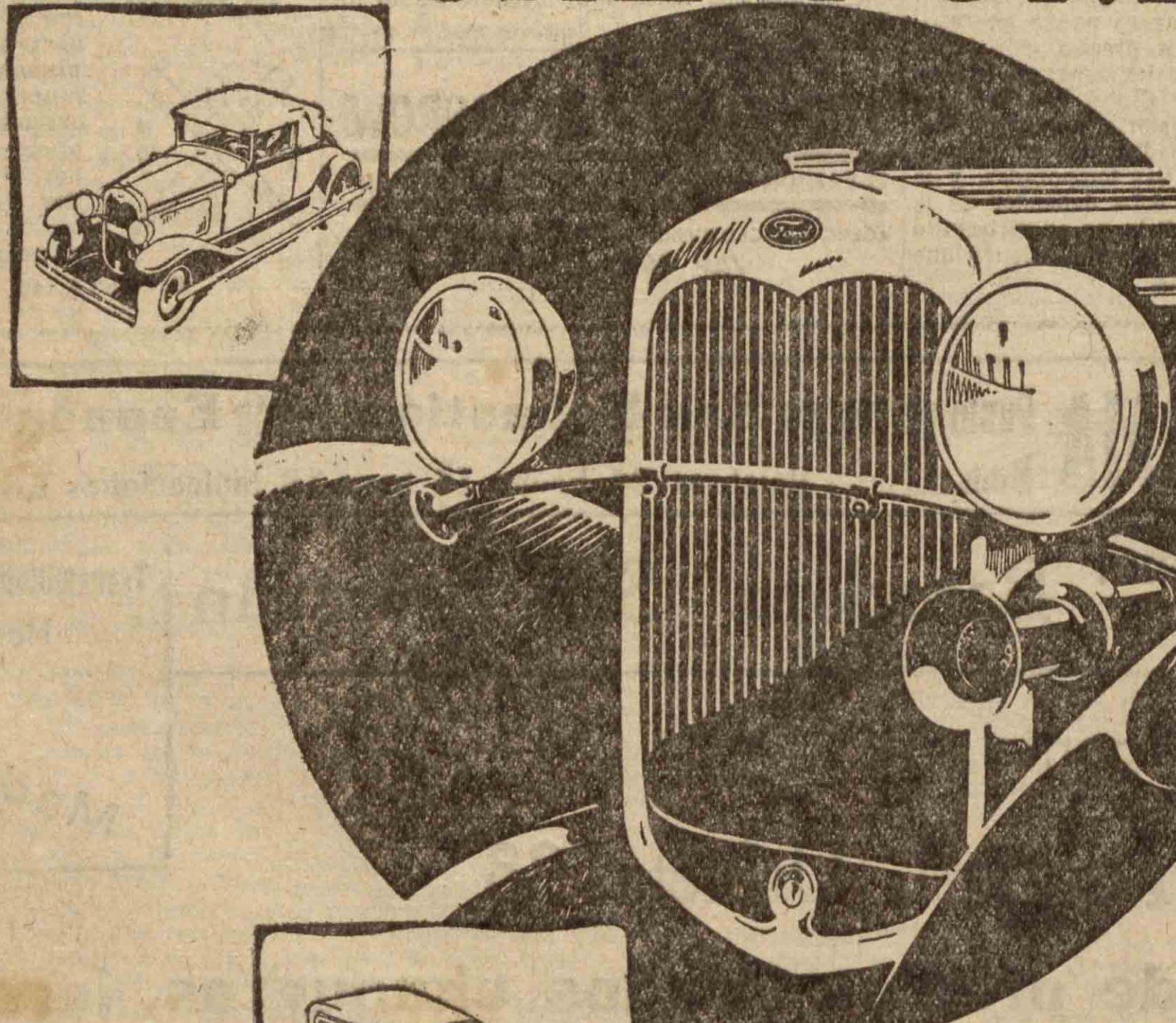
El próximo martes se pondrán a disposición del público y socios de la Real en el Gran Casino.

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA 12 — Teléfono 1-18-00

EL CARACTER EXTRAORDINARIO DEL COCHE FORD



...su concepto de general adaptación... su condición de coche de facultades especiales... no son obra de gestiones de propaganda o de antiguo prestigio desvanecido que ansía renovarse. El coche FORD es el producto extraordinario de recursos extraordinarios aplicados a la fabricación y a la adquisición de materiales. Es la creación de un estudio especialísimo en construcción, en organización comercial y en servicio, que acumula constantemente en la producción los beneficios de tantas y tantas facilidades puestas a su disposición...

Y así, en una calidad extraordinaria que ofrece características sorprendentes en una unidad de su precio—pistones de aluminio, válvulas de aleación de silíceo y cromo, cuarenta clases de acero, más de veinte cojinetes, amortiguadores Houdaille, cristal inastillable, acero inoxidable, elegante distinción de líneas...—los mercados del mundo han creado unánimemente, para el coche FORD, una categoría especial: la del coche cuyo valor intrínseco mantiene su supremacía y su individualidad, aún al margen del factor precio.

Cerca de usted hay un Agente FORD a su disposición
PIDA CONDICIONES DE VENTA A PLAZOS

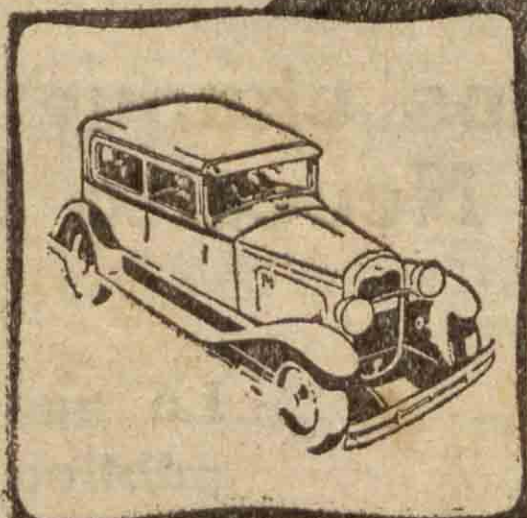
Los productos Ford gozan de garantía indefinida. Todo Agente Ford autorizado cambiará cualquier pieza en que se compruebe defecto de construcción, y cuidará asimismo de desmontarla y montarla de nuevo sin gasto alguno para el propietario. Esta garantía se aplica en cualquier momento de la vida del coche y debe usted exigirla, por escrito al adquirir su coche o camión.

Ford Motor Iberica

BARCELONA

VINTOLN FORD FORDSON

MONOPLANO TRIMOTOR



"LA VOZ" en Vergara

LA VERDAD DEL CINE «AZI-ONA»

Hay documentos que por su carácter y el orden con que van extendidos en el libro correspondiente, no admiten amañamientos posteriores en sus anotaciones. Entre ellos se encuentran las actas de las sesiones municipales, máxime si el encargado de ellas es un funcionario de la dignidad profesional de don Pedro de Zabala.

Vamos, pues, a demostrar a la vista de la certificación que se nos ha facilitado, la infracción que sufrió un acuerdo de la Corporación, al llevar al salón Azi-Ona la máquina del Ayuntamiento, con empleados y todo lo que le era anejo. Miren nuestros lectores lo que dice el documento que obra en nuestro poder desde anoche:

"Miguel Amuchástegui y Arana, secretario municipal del Ayuntamiento de esta villa de Vergara.

Certifico: Primero.—Que la Comisión municipal permanente, en sesión ordinaria celebrada el día 11 de diciembre de mil novecientos veintinueve, entre otros tomó el acuerdo que a continuación se transcribe:

"Finalmente, a propuesta del señor Otazua se acordó estudiar el modo de dotar a las escuelas públicas de esta villa de aparatos de cinematografía para proyección de películas de carácter instructivo y educador, semejantes a los que para el mismo objeto se están instalando con el éxito más completo en algunas otras poblaciones, y a este efecto se acordó pedir a la Casa N. Cayás, de Barcelona, una nota detallada de las condiciones en que suministraría dichos aparatos al Ayuntamiento."

Segundo.—Que la misma Comisión, en sesión ordinaria que celebró el día 2 de enero de 1929, adoptó entre otros acuerdos el que copiado a la letra dice como sigue:

"Finalmente, se dió cuenta de las ofertas presentadas por las Casas Cuyás y Kodak para el suministro de aparatos para proyecciones cinematográficas destinados a las escuelas, y considerando ventajosas y más convenientes para el objeto apeteído las formuladas por esta última por contar la misma con un repertorio extensísimo de películas de carácter instructivo y moralizador, se dispuso que con cargo al capítulo de Imprevistos se adquiriera por el precio de mil quinientas pesetas con el descuento del quince por ciento el aparato ofrecido por dicha Casa. El señor Otazua manifestó que podía aprovecharse esta coyuntura para resolver con carácter definitivo la petición presentada por los maestros municipales señores Basterra y Zabala en sesión de 20 de noviembre último en súplica de que por el Ayuntamiento se les compense de algún modo la baja de novecientas pesetas que han experimentado sus sueldos al prescindir la Junta de Patronato de la Escuela Elemental del Trabajo de los servicios que como profesores de Matemáticas y Dibujo, respectivamente, venían prestando en la extinguida Escuela de Artes y Oficios. A este efecto propuso que se encomendara a los mismos la dirección de las sesiones cinematográficas que semanalmente han de proyectarse a los niños, así como la organización e inspección de la Biblioteca pública que por cuenta del Ayuntamiento se trabaja de instalar en una de las aulas de la Escuela Elemental de Trabajo, asignándoseles por ambos conceptos a cada uno de ellos la retribución anual de novecientas pesetas, a partir de ayer, primero de enero de 1929. El señor Otazua, después de manifestar que había cambiado impresiones acerca de este particular con los interesados, los cuales se hallaban dispuestos a secundar con el mayor entusiasmo la expresada iniciativa, sometió su propuesta a la consideración de la Comisión. Los reunidos, por unanimidad, acordaron aprobarla en todas sus partes y llevarla a cabo a la posible brevedad."

Tercero.—Que el Ayuntamiento pleno en sesión extraordinaria celebrada el día primero de 1929 adoptó entre otros acuerdos uno del tenor literal siguiente:

"Acto seguido se dió cuenta de un acuerdo adoptado por la Comisión permanente del Ayuntamiento (se reproduce íntegro el acuerdo precedente, aprobándolo)."

Cuarto.—Que examinadas las actas de las sesiones celebradas por el Ayuntamiento pleno y la Comisión municipal permanente con posterioridad a las que se hace referencia anteriormente, resulta que ni el Pleno ni la Comisión citados han adoptado hasta el día 3 de los corrientes ningún acuerdo referente al Cine Escolar, salvo los referentes a liquidaciones de gastos e ingresos ocasionados por el mismo.

Y para que conste y surta los efectos oportunos donde convenga, expido el presente a petición de don Victoriano Telleriarte, en Vergara, a 13 de marzo de 1931. (Firmado).—Miguel de Amuchástegui.—V. B. El alcalde (firmado), Luis Ruiz de la Prada."

La infracción del acuerdo municipal, cometida en la ofuscación producida por el afán de proveer de un espectáculo a una Asociación particular, salta a la vista. Se acuerda adquirir un aparato y se nombran los empleados correspondientes, para un cine a instalar en las escuelas públicas, y tanto el uno como los otros se llevan a la dependencia del Azi-Ona, estando el acuerdo en vigor.

Para justificar esto, o tratar de justificarlo, que no es igual, es el párrafo cuarto del escrito que vertió el martes último sobre la mesa de la Secretaría municipal la voluminosa figura del teniente alcalde, señor Ubillos, y que habla de que "conviene advertir que no le cabe a la actual Corporación municipal responsabilidad alguna por la forma en que se llevó el traslado del Cine Escolar al Azi-

NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA



EN DEVA. — Homenaje al maestro de la Escuela Ostolaza, don Ramón Egaña. Grupo de invitados, alumnos, el homenajeado y el señor Ostolaza. (Foto Allica.)

"La Voz" en Zarauz "La Voz" en Hernani

DE ELECCIONES

Hace días un grupo de jóvenes lanzó un manifiesto: fué un domingo y en las calles, plazas, salidas de iglesias y establecimientos la llamada de la juventud se leía con avidez.

Después, comentarios, muchos comentarios. Y al cabo de los días, de aquella proclama, quedó este sedimento: "La idea de su texto magnífica, pero los hombres designados para realizarla son muy jóvenes, casi niños". Razones de peso han ido anulando este argumento. ¿A quiénes se debe la prosperidad de la industria del mueble, base de nuestra vida en invierno? ¿Quiénes han llevado el nombre de Zarauz unido al arte, al valor, al talento? ¿Quiénes dan vida al verano organizando festejos y colaborando a ellos? ¿Quiénes tienen un concepto más alto de lo que debe ser Zarauz? Los jóvenes, siempre los jóvenes. Las razones de los viejos se han esfumado y cada día son más los adheridos a la juventud. Ahora, todos los sectores contrarios buscan gente de pocos años para incluirla en sus candidaturas. Pero, pocos años no es lo mismo que juventud. Se pueden tener veinte años con ideas de hace ochenta. Juventud es dinamismo, afán renovador, aspiración constante a un estado de perfección nunca logrado, inquietud espiritual, firmeza de ideales, ansia de superación, rebeldía, valor, inteligencia, resolución firme de arrollar cuantos obstáculos se opongan a la consecución de nuestro fin.

No siendo así no se es joven aun vistiendo de corto y jugando a canicas. Es el espíritu y no los años el que da juventud a las gentes. De los viejos en años todos o casi todos son viejos de alma; de los de pocos años hay también mucho viejo del alma, los otros, los de pocos años e ideas de hoy, son la juventud. La juventud que lanzó el manifiesto no siente ni apetitos de mando ni ambiciones bastardas. Un amor sin límites a Zarauz le mueve a proceder así. Si otros nombres que los propuestos por nosotros, fueran garantía de que se encomendara el pasado—de angostas callejas, edificaciones por doquier exuberantes de mal gusto y ridículos ensanches—orientando con energía la actividad municipal hacia mejores concepciones, los hombres de nuestra candidatura que como deber aceptaron sus puestos, cederán éstos muy contentos y se convertirán en propagandistas fieles de los llamados a sustituirlos.—"Los jóvenes turcos".

Ona". La responsabilidad de la infracción alcanza por igual al anterior Ayuntamiento y al actual al uno por llevar a cabo el traslado y al otro por hacerlo bueno no obstante la pública reclamación de un vecino, que es este "difamador" que escribe las presentes líneas.

No les ponen a salvo de ella, aunque no sea exigida ni la conformidad privada de los que cometieron la infracción, ni la sanción de los que la siguen. Los acuerdos de todas las entidades, transcritos en sus libros de actas, muy en particular de las entidades públicas, crean estados de derecho que no terminan hasta que aparezca en otro acta el acuerdo que los anula.

Todo el amaño del párrafo cuarto del señor Ubillos no significa otra cosa que los que lo hicieron suyo son del Azi-Ona, con la añadidura de que el segundo teniente alcalde, señor Echániz, es directivo de la Asociación de Padres Católicos.

No hay que olvidar tampoco que el señor Otazua, primer teniente alcalde del anterior Ayuntamiento, que tomó parte tan importante en la iniciativa y en la adquisición del aparato cinematográfico, y en la organización del Cine Escolar, es presidente del Azi-Ona, y que el maestro municipal, señor Basterra, que representa, a sueldo, al Ayuntamiento, en dicho Cine, y que es el que presenta las cuentas, es el tesorero de la misma entidad.

Todo iremos aclarando. En el siguiente artículo escribiremos sobre la sutileza sofisticada empleada para demostrar que el cine escolar no ha sido anunciado como cine Azi-Ona, y sobre otros sofismas no menos sutiles a que se ha echado mano para negar la participa-

LOS CAMPEONATOS DE "LA UNION MUSICAL"

Se disputaron ante enorme concurrencia las finales del torneo inter-socios que había organizado la "Unión Musical". Resultaron finalistas en la especialidad del mús. Blas Tejedor y José Gorospe, quienes después de varios empates con sus contrarios, resultaron vencedores de Emiliano Recondo y Francisco Domingo.

Al tute correspondió luchar a Cándido Gorostidi y Mariano López que lo hacían contra Manuel Urresti y Germán González. Fué una pelea que entusiasmó. Por fin vencieron los primeros, recibiendo muchas felicitaciones.

EL TRIO PALACIOS

Hoy domingo, actuará en el popular "restaurant" Lagun-Artea el famoso trío Palacios, compuesto por verdaderos artistas del arco y a quienes antes tuvimos ocasión de aplaudir en el mismo salón.

Darán un concierto a la hora del aperitivo, que servirá para hacer boca para los que han de ejecutar tarde y noche. Buena ocasión se les presenta a los aficionados a la música selecta. No creemos la desperdiciarán.

PELICULERIAS

En el Ideal Cinema se pasará hoy a las tres y media, "Peor que una tromba", cómica en dos partes, y "El caballero Vértigo", en siete largas partes. A las seis y media, la creación de Lillyan Gish, "La hermana blanca". — C.

PARA LA SIDRA

CORCHOS Y BOTELLAS

de Insalus, Gestona, Champagne, Vichy boca ancha, Vichy boca estrecha, Solares, Sidra Asturiana. Otras clases desde doce pesetas el ciento. Corchos de todas clases, especiales para la sidra.

NO COMPRAR SIN VISITAR

ESTE ALMACEN

Hernani, 8 y 1. Teléfono 4-35-63

ción del dignísimo sacerdote—no podía faltar el superlativo encomiástico en la referencia a un cura—señor Echániz.—V. Telleriarte.

EL SINDICATO METALURGICO

La sección en Vergara del Sindicato Metalúrgico, y en su domicilio social, convoca a sus afiliados a una asamblea general ordinaria para hoy, domingo, día 15, a las cuatro en punto de la tarde.

Por ser de sumo interés los asuntos a tratar, se ruega acudan con toda puntualidad.—La Directiva.

El señor alcalde de Vergara nos ha enviado una copia del acuerdo de aquel Ayuntamiento, contra las aseveraciones de nuestro corresponsal señor Telleriarte.

Como éste tuvo la gallardía de insertarlo en una de sus crónicas, con los comentarios que el acuerdo le sugirió, nos creemos relevados de publicarlo.

Patentes y marcas

Don Guillermo Moreno, delegado en Bilbao (Colón de Larreategui, 32; teléfono 13.507) de Roeb y Cia., recibirá en el hotel Julián el día 7 del corriente. Consultas gratis sobre Propiedad Industrial. Visitas a la provincia. Mucha seriedad y competencia.

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL Enfermedades de la piel y vías urinarias. Rases X, Consulta 3 a 6, Prim, 31. Telf. 10-1-67

"LA VOZ" en Rentería

ANTE LAS ELECCIONES

La actualidad es hoy indudablemente, lo mismo en las ciudades que en el último villorrio de España, las futuras elecciones municipales, más interesantes que las de diputados a Cortes, por lo que al interés local atañe, toda vez que de ellas han de salir los administradores del Municipio respectivo.

En esta villa, los respectivos partidos políticos se desesperan del largo letargo forzado para poner sus actividades al servicio de sus ideales, que en unos son más vivos que en los demás, aunque todos en la medida de sus fuerzas desean llevar sus representantes al Ayuntamiento.

Y como Rentería por su carácter industrial, que atrae gente de todos los ámbitos de España, varía constantemente, o al menos con bastante frecuencia, de población de derecho, es lógico que la influencia del forastero, por lo común no tan apegado a las viejas ideas como el natural del país, traiga auras de libertad y renovación que aquí hallan cobijo y arraigo.

Por ello, aunque la ideología ha cambiado mucho en la masa general estos últimos años, la iniciativa de los núcleos izquierdistas de constituir un firme bloque antidinástico, gana terreno de día en día, y si en la elección de personas que integran la candidatura izquierdista figuran hombres inteligentes y honrados, aunque sean modestos, creemos que pueden alcanzar con relativa facilidad los puestos de la mayoría en el Municipio, aunque para ello conviene trabajar bien y con tenacidad.

Las derechas, por su parte, aunque por ahora no parece vayan en bloque cerrado, es seguro que así lo hagan a última hora para poder resistir la avalancha del bloque izquierdista. Hemos oído decir que habrá alguna candidatura "independiente", formada por gente de peso.

Creemos sinceramente que el momento político no está para antibologías ni equilibrios de cuquería.

Quien sea derechista, con las derechas, y el que no, por el otro lado.

Los partidos (¡y tan partidos!) carlista, integrista y conservador, se arrimarán al biberón nacionalista, a cambio de algunas migajillas que éste se digne concederles, si ciertas disensiones que en su campo parece apuntar, no dan al traste con el afán de conseguir puestos.

Los concejales a elegir en Rentería son dieciséis y los aspirantes han de ser casi el triple de este número.

Creemos que estas primeras elecciones serán moviditas, pues las juventudes de la Izquierda están resueltamente decididas a impedir que circule el dinero, que, por otra parte, anda escaso y que si sale a relucir será en caso extremo y desesperado.

Pero, señor, ¿qué tendrán estos cargos concejales, para que tantos señores se despepen por hacernos felices?

Creemos que es solamente el gustazo de mandar, aunque no sea más que en una simple Comisión informativa municipal.

TOMAS BEGUIRISTAIN. Practicante, masajista y callista. Casa Café Guria, núm. 4, 4.

ESPECTACULOS PARA HOY

A las once y media de la mañana dará una conferencia, en On-Bide, don Tomás Garbizu, sobre la música vasca.

Por la tarde, los hallables de costumbre, por la banda y el tamboril, en la Alameda.

En el cine Reina Victoria, la película hablada y cantada en castellano, "Así es la vida", y una cómica.

En On-Bide, una película dramática y Noticiario Fox.—C.

STUDEBAKER PIERCE-ARROW

EL CAMION MAS POTENTE DE SU PRECIO

AGENCIA EXCLUSIVA: DAMBORENEA Y BENGOCHEA SAN SEBASTIAN

Luisa (costura)

Presenta los nuevos modelos de las mejores casas de París en patrones.

SE RECIBEN TELAS

Visiten esta casa. — Aldámar, 34, 3.ª izda.

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5 PENAFLOIDA, 10.—Teléfono 14-1-88

San José

UNA PLUMA ESTILOGRAFICA ES UN REGALO PRACTICO

Gran surtido de varias marcas.

Librería Internacional, — Churrua, 6

LA RECORDAMOS

que seguimos ofreciendo toda clase de tejidos novedad, incluso los que estamos recibiendo para la temporada de primavera a PRECIOS HASTA HOY NO IGUALADOS, queremos marcar nuestra reforma de tienda con hechos que el público pueda aprovechar.

"LA CONCHA GUIPUZCOANA"

ALAMEDA, 8 - URBETA, 30

Información Financiera

Checoslovaquia

Mercado monetario

Durante el pasado mes de enero y principios de febrero, el mercado monetario ha demostrado excelente disposición a pesar de los preparativos que se han iniciado para el próximo empréstito de 1.300 millones de krs. al 5 por 100 de interés anual, aprobado por el Parlamento el 19 de febrero.

De esta suma, destinarse 600 millones a los ferrocarriles del Estado (400 al ejercicio 1930 y los otros 200 al actual); 64,69 millones irán a parar a distintas empresas del Estado, para atenciones de sus presupuestos en curso; 150 millones al fondo creado para remediar la crisis económica presente, conforme acordó el Cuerpo legislativo antes de Navidad del año pasado, y el resto hasta los 1.300 millones, quedará en poder del Gobierno para que éste vaya dándole la aplicación que las circunstancias del futuro aconsejen.

Las negociaciones cerca de un consorcio bancario para fijar las modalidades esenciales del empréstito, han dado por resultado señalar el tipo de emisión de 95,75 por 100. El Estado se compromete a no proceder a ninguna conversión del empréstito citado, ni a adoptar el sistema de amortización por medio de compras en Bolsa; ésta deberá forzosamente hacerse a base de los sorteos que se estipulen en el cuadro de amortización, que se fija en 25 años: el primero de estos sorteos tendrá lugar el 1 de febrero de 1936.

La baja de los tipos de interés, por parte de los establecimientos de crédito, miembros de la Federación de Bancos checoslovacos, se debe al acuerdo que se tomó a fines de enero, de rebajar esos tipos en un 0,25 por 100 a partir del día 1 de febrero de 1931.

En lo sucesivo, el interés sobre imposiciones a plazo será de un 4,25 por 100 y el de las cuentas corrientes de un 3,50 por 100. También se habló de valores de reducir, paralelamente, los tipos que percibían los Bancos en las cuentas deudoras a razón de ese mismo 0,25 por 100.

Bolsa de valores

La baja del mercado de acciones en la Bolsa de Praga, alcanzó su tipo "record" el 20 del pasado mes de enero, cotizándose en ese día tipos no vistos desde principios del año 1927, pero ya el día 21 empezó a iniciarse una reposición al liquidarse numerosas posiciones a la baja.

Esa reposición fue aún más intensa en cuanto el ministro de Hacienda decidió intervenir en el mercado para hacer frente a la campaña bajista que existía y al mismo tiempo aminorar los efectos en Checoslovaquia de la fuerte reacción que presentaban las principales plazas mundiales, singularmente Berlín, París y Nueva York.

Se observó bastante animación en inversiones en empresas públicas que empiezan a estudiar nuevas obras conforme al plan gubernamental, y en conjunto puede decirse que la situación del mercado fue firme en lo que respecta a valores industriales, sobre todo en la gran industria y la de construcciones, cementos, etc.

Entre el 16 de enero, fecha en que las cifras índices alcanzaron sus tipos más bajos, y el 13 de febrero, el índice de valores industriales y de transportes pasó de 101,4 a 106,8 (entre los industriales, los más importantes han sido: construcción 122,2 a 128,9; construcciones mecánicas, 122,4 a 133; carbones, 87,0 a 96,2 y metalurgia 102,0 a 113,4).

En los demás grupos en alza, ha sido menos importante y por ello acusan diferencias más reducidas.

Comercio exterior

Las estadísticas del mes de enero reflejan perfectamente la intensidad de la crisis que actualmente atraviesa no sólo Checoslovaquia, sino la mayoría de los países.

El total comercial de ese mes ha sido de 1.883 millones de krs. frente a 2.852 en igual período de 1930, y 3.405 en 1929: (miles de krs.).

	Import.	Export.	Saldo
1929	1.700.919	1.404.028	- 296.891
1930	1.369.080	1.482.871	+ 113.791
1931	883.052	999.720	+ 116.668

Como se vé, este año respecto al pasado la diferencia viene a ser próximamente de 480 millones en menos, lo mismo en las importaciones como en las exportaciones.

En las importaciones, la baja principal afecta a las primeras materias, con 250 millones menos, de ellos 190 de textiles; igualmente son considerables las diferencias en la industria siderúrgica y en general en el mercado de hierro y metales y sus derivados.

En cuanto a las exportaciones, son los productos fabricados los que mayor descenso acusan —342 millones— siendo también el textil el que lo mismo que en las importaciones presenta diferencia más importante (190 millones).

A base de 1924-1929 = 100 las cifras índices pueden establecerse así:

	Import.	Export.	Import. de materias	Export. de productos fabricados
1929	141	115,44	141,20	122,41
1930	113,51	115,44	105,96	135,77
1931	73,20	77,63	65,58	93,13

S A N T E.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuense y castellano.

— SAN MARTIN 29. cuarto. izquierda. —

Almorranas - Fisuras - Varices

Curación radical sin operación. Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias.

Angel de Garaizabal (médico).
Clínica Florida 17 - VITORIA

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones

*** registradas ***

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	67,00
Exterior 4 %	81,25
Amort. 4 % viejo	74,00
5 % 1920	90,25
5 % 1926	99,75
5 % 1927 exento	100,20
5 % 1927 con imp.	85,50
3 % 1928	68,25
4 % 1928	84,50
4 1/2 % 1928	90,25
5 % 1928	85,15
5 % 1929	100,10
Deuda Ferroviaria 5 %	98,00
Bonos oro 6 %	164,50

VALORES ESPECIALES	
Cédul. Banco Hipot. 4 %	95,00
5 %	98,00
6 %	109,70
Argentinas 6 %	5 25

ACCIONES	
Banco España	582,80
Central	102,00
Hisp. Americano	250,00
Esp. Crédito	546,00
Hipotecario	454,00
Eso. Río Plata	170,00
Duro Feiguera	98,00
Tabacos	250,00
Minas del RH	545,00
Ferrocarril del Norte	466,00
M. Z. A.	4 00
Metro Alfonso XIII	183,00
Azucareras	71,00
Explosivos	875,00
Hisp. Americana Electricidad	677,00
Mengemor	258,00
Hidroeléctrica Española	230,50
Petróleos	124,50
Electra Madrid	179,00
Unión y el Fénix	490,00

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS	
Canadá 6 % 1955	104 1/8
Canadá 5 % 1952	106 3/4
Chile 8 % 1941	99 1/4
British 5 1/2 % 1937	116 7/8
Noruega 6 % 1944	106 1/4
Suiza 5 1/2 % 1946	106 1/2
ACCIONES	
American Smelting	50 7/8

BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	282,50
Deuda Francesa 3 %	88,85
4 % 1918	102,95
5 % 1920	137,50
6 % 1920	115,95
6 % 1927	115,40

ACCIONES	
Banco de Francia	18680,0
Crédit Lyonnais	2620,00
Banco Francés Río Plata	820,00
Ferrocarril M. Z. A.	1100,00
Piotinto ordinarias	2558,00
De Beers	660,00
Goldfields	189,50
Tharsis	465,00

OBLIGACIONES	
Crédit National 5 % 1919	629,00
6 % 1923	561,00
Per. Norte España 3 % 1.ª	890,00
M. Z. A. 3 % 1.ª	865,00
Pesetas	274,00
Libras	124,14
Dólares	25,55
Liras	185,80
Belgas	586,00
Suizos	491,50
Reichsmark	608,25

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	60 0/0
Consolidado 2 1/2 %	56 7/8
War Loan 5 % 1929-47	105 15/16
Funding Loan 4 % 1960	92 15/16
Victory Bonds 4 %	94 1/2
Japón 4 % 1905	94 7/8
5 %	92 3/4

ACCIONES	
Río Tinto	28 5/8
Royal Dutch	25 1/2
Shell Transport	3 1/2
Mexican Eagle	0-8-10

OBLIGACIONES	
Cédulas Argentinas 6 %	37 1/2
Pesetas	42,25
Francos	124,14
Dólares	4,8581
Liras	92,75
Belgas	54,855
Suizos	25,245
Reichsmark	20,411

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	68,40
Amortizable 5 % 1927	100,00
Ayuntamiento Bilbao 5 %	98,00

ACCIONES	
Banco de Bilbao	1875,00
Vizcaya	1760,00
Urg. Vascongado	950,00
Sota y Aznar	1015,00
Návarra Mundaca	80,00
Guipuzcoana	100,00
Vascongado	335,00
Marítima Nervión	650,00
Unión	200,00
Euskalduna	650,00
Ferr. del Norte	469,00
M. Z. A.	402,00
Vascongados	580,00
Santander-Bilbao	590,00
de La Robla	630,00
Altos Hornos	160,00
Basconia	1200,00
Sid. Mediterráneo	94,00
Babcock Wilcox	124,00
Constructora Naval	110,00
Hidroeléctrica Ibérica	870,00
Española	228,00
Unión Eléctrica Vizcaina	910,00
Electra de Viesgo	740,00
Minera Dicedo	1009,00
Sierra Menera	114,00
Setolazar	160,00
Minas del RH	500,00
Explosivos	877,50
Papeleras	188,00
Resineras	40,00

OBLIGACIONES	
Norte España 3 % 1.ª	69,90
Tudela-Bilbao 5 %	94,00
Santander-Bilbao 4 %	74,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	87,00

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos	36'45
Libras	45'25
Dólares	9'34
Liras	48'80
Belgas	129'85
Suizos	179'20
Reichsmark	224'75
Pesos argentinos	322'
dem chilenos	000'

"La Voz" en Mondragón

PARA FIJAR EL CUPO DE CONCEJALES. A mediodía de hoy se reunirá en sesión extraordinaria el Pleno del Ayuntamiento, con objeto de determinar el número de concejales que corresponderá a la futura Corporación, según ordena la R. O. del 11 del actual.

La fijación de ese cupo se hará a tenor de lo que dispone la ley municipal del 2 de octubre de 1877 y censo rectificado de 1929.

UNA CONFERENCIA

En el Centro de Alianza Republicana dió el viernes su anunciada conferencia cultural—la primera del ciclo organizado por este democrático Centro—el director del Instituto de Segunda Enseñanza de Oñate, don Julio Sánchez, que disertó sobre "Literatura moderna".

Mas que conferencia, fué una charla, una lección de aula, que el público numerosísimo que llenaba el salón, escuchó con suma complacencia e interés.

Antes de entrar de lleno en el tema de la conferencia, y para mejor ilustración de sus oyentes, el distinguido catedrático hizo un breve resumen-exposición, acerca de la influencia que la literatura ha ejercido en la vida de los pueblos. Para ello se remontó a la época del Renacimiento, fecha en que comenzaron a producirse las primeras escisiones con la Iglesia, motivadas por la libertad de pensamiento que ya empezaban a exponerse en algunos libros y obras de aquellos tiempos, cuyos autores, saliendo de los viejos moldes, tratan, consiguiéndolo, de emanciparse de esa rígida tutela religiosa, que tenía secuestradas sus conciencias, impidiéndoles pensar de manera distinta a la que ella les dictaba.

La reacción operada—continúa el conferenciante—se manifiesta a través del siglo siguiente, hasta que otra vez, en el XVIII, parece volver a su primitiva indolencia.

De ella la sacan nuevamente, a raíz del desastre colonial, la gloriosa generación de literatos del 98, que son a los que el ameno disertante quiere referirse en esta brillante conferencia histórico-literaria.

Cita, en primer término, entre éstos, al dinámico Pío Baroja, de quien hace una semblanza sencillamente admirable. Recuerda algunos momentos de su vida inquieta y de la influencia que en sus obras ejercieron los mil variados tipos que conoció en sus andanzas y correrías.

La charla adquiere ahora tonos gratamente familiares, al leer pasajes y fragmentos de varias de sus principales producciones, y que el público sigue escuchando con mayor avidez.

Y así vemos su primera obra "Vidas sombrías", que no es si no un libro de cuentos. "La casa de Aitzgorri", "La Busca", "Malayerba" y "Aurora Roja", la mejor para el señor Sánchez de las tres últimas, y de la cual no puede sustraerse a leerlos el capitulo dedicado al entierro de un anarquista, trozo sentimental del más depurado estilo, conmovedor y hermoso.

Como el acto empezó un poco tarde y el conferenciante parece dar muestras de algún cansancio, los restantes autores a que hace mención, no les dedica, como a Baroja, tan amplio y detenido estudio.

"Azorín", escritor pulcro y estilista. Un viejo con ideas nuevas. El superrealismo de su teatro. Su abandono de "A B C" por "El Sol", todo esto nos lo muestra el culto profesor en un breve análisis, demostrativo de su fina percepción de crítico.

Antonio Machado, uno de los mejores poetas de nuestro tiempo. Su canto "A una paña joven" que también leyó, es la más bella exaltación lírica de sus ideales democráticos.

Por último, dedicó un cariñoso recuerdo al ilustre catedrático don Miguel de Unamuno, de quien hizo un cálido elogio como novelista y republicano.

Terminó recomendando la lectura, como la base de toda regeneración, aludiendo a este respecto a la frase de un célebre escritor que dijo "que la biblioteca es el sustitutivo de la Universidad".

Las últimas palabras del señor Sánchez fueron acogidas con estruendosos aplausos y felicitaciones.

ESPECTACULOS

Coliseo Bedia.—Hoy, en sesiones de cinco y ocho y media, "¡Qué fenómeno!", el incomparable éxito sonoro de Harold Lloyd. Completará el programa una cinta cómica, sonora, de dibujos animados.

Cinema Popular.—A las mismas horas, "Estrellados", producción totalmente hablada en español, por Buster Keaton (Pamplinas).—G.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5
ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 1-08-77.

Importantísimo

Es, el variado surtido que en gabinetes, comedores, sillerías, etc., etc., presenta

MERKIENA

Contado URBETA, 4 Plazos

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

GRAN TEMPORADA

— DE —

CINE SONORO

GRANDES FUNCIONES PARA MAÑANA, DOMINGO

Tarde, a las 5 3/4 y 7 1/2 Noche, a las 10 1/2

IMPORTANTE ESTRENO

de la esperada producción moderna e interesante, marca "Columbia", presentada por "Renacimiento"

El príncipe de los diamantes

por ALLEN PRINGLE e IAN KEITH.

VALDESPINO - Jerez

Casa fundada en 1837

Macharnudo Innocente - Jerez Quina

Coñac F. L. B. - Solera 1842

Pastillas

Aspaimé

Curan radicalmente la Tos

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS

Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias que son causas de TOS y asofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda, para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del laboratorio SOKATARG. Oficinas, calle del Tor, 16-Tel. 50791-BARCELON

NOTA IMPORTANTÍSIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio Sokatarg, manda gratis una caja muestra de "Pastillas Aspaimé" a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre fraguando con dos céntimos.

LA VOZ EN TOLOSA

REUNION DE ALCALDES

En el salón de actos de la Casa Consistorial se reunieron ayer, sábado, los alcaldes de los 39 pueblos que componen el Partido de Tolosa.

La reunión tenía por objeto suscribir, de acuerdo, un documento dirigido a la Diputación solicitando la automatización del Teléfono provincial para la zona de Tolosa y pueblos interesados del distrito, proponiéndose una fórmula que salva los intereses de la provincia y los derechos de reversión de las líneas a los Ayuntamientos.

Leído por el señor Bandrés el escrito, y expuestas por el alcalde, don Fidel Azurza, las razones por que interesa obtener de la Diputación convertir en realidad las aspiraciones de los Municipios, de unánime acuerdo el documento fué suscrito por todos los alcaldes.

El segundo asunto, que corrió igual suerte favorable, fué el referente a patentizar una vez más su entusiasmo por que recupere Vasconia el régimen autonómico que por derecho natural e histórico le corresponde, teniendo interés en hacer saber a la Diputación, de manera clara y fehaciente, que apoyan firmemente la consecución de los ideales regionalistas, animándole para que no desmaye en la realización de los trabajos necesarios para conseguir las aspiraciones del País Vasco.

La reunión terminó a las doce de la mañana, y hoy mismo serán remitidos a la Diputación los documentos aprobados y suscritos.

NOTAS TRISTES

Hoy se cumple el primer aniversario del fallecimiento del que en vida fué excelente amigo Enrique Rodríguez Castro.

Factor del Norte en Tolosa, fué elevado a la categoría inmediata, destinándole a Pasaia, donde con tanta rapidez como sorpresa halló la muerte, cuando comenzaba a disfrutar de las mieles de un brillante porvenir.

Al recordar con tristeza la pérdida del excelente amigo, renovamos a su viuda, doña Martina Beloqui, e hijo Enrique, la expresión sincera de nuestro más profundo pésame.

Como verá el lector por la esquila que publicamos en otro lugar de este número, mañana, lunes, se celebra la función religiosa de su primer aniversario en la iglesia de los PP. Franciscanos, a las nueve de la mañana.

SEÑOR ALCALDE

Nos ruegan hagamos ver a usted la necesidad de suprimir las autorizaciones que se otorgan a los "Tour du Monde" para, con sus tarjetas, solicitar del público un óbolo en los establecimientos públicos.

El ruego no deja de ser atendible, pues de un tiempo a esta parte ha aumentado en tal forma el número de "trotamundos", a pie, en bicicleta o en tren o tranvía, que ya es mucho abusar.

Suponemos que el señor Azurza dará las órdenes oportunas para evitar el vicio.

PELICULERIAS

Hoy se proyectará en el teatro Gorriti la interesante película "La melodía del corazón", que, aunque se anunció para el pasado domingo, no pudo proyectarse, por no haber llegado a tiempo.

FOMENTO INDUSTRIAL Y COMERCIAL DE TOLOSA

Como estaba anunciado, el jueves día 12 del corriente, en los locales de la Sociedad se celebró la junta entre industriales del distrito de Tolosa y la Junta directiva del Fomento Industrial y Comercial, para cambiar impresiones sobre la idea de celebrar una Exposición de las Industrias del distrito de Tolosa, que abarcase desde el día 24 de junio al 30 de septiembre.

El cambio de impresiones no pudo ser más favorable a la idea, puesto que al estar representadas en dicha reunión la Asociación Patronal, talleres de Tolosa y varios industriales, se tomó el acuerdo de reunirse nuevamente, invitando al alcalde, el día 20 del corriente, a las tres de la tarde, en el mismo local, para que, una vez dada cuenta por las representaciones a sus socios correspondientes y otro llamamiento a los industriales, dar a conocer ese día el programa a realizar, nombrar la Comisión correspondiente y llevar a la práctica una obra que tanto ha de beneficiar a la industria y comercio de Tolosa, por tratarse de un bien general para todos. — Arraiza.

HIJOS - METALES VIEJOS

Cuerdas, redes, Compras al por mayor. Echeverría. — Casa «Azkuene», Pasajes. Teléfono, 52-49.

Don Luis Eizaguirre

(Médico del Hospital civil)

CORAZON Y PULMONES

Consulta: de 12 a 1 y de 3 a 6

PUERTO, 16. — Teléfono 1-24-50.

Para hoy y mañana

Cartelera de Espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, domingo, a las tres y media de la tarde. Grandioso programa: Primero (a pala), Azurmendi I y Passy contra Solozabal y Perea. Segundo (a remonte), Jurico y Zumeta contra Ostolaza y Arámburu. Tercero (a remonte), Ertiti y Fitero contra Múgica y Bengoechea.

Localidades a la venta, de diez a una, en el Urumea.

Partidos para mañana, lunes (a remonte): Primero, Lasa y Bengoechea contra Aduriz y Altuna. Segundo, Múgica y Orío contra Berra y Marich.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Temporada de cine sonoro. A las cuatro y cuarto, seis menos cuarto y siete y media, una película muda y "Las luces de Broadway"; a las diez y media noche (doble), "El misterio de Times Square" y "Cazando millonarios".

Mañana, sesiones a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y media noche. Una película muda y "El príncipe de los diamantes".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Temporada de cine sonoro. A las tres, a las cinco, a las siete y a las diez y cuarto noche, "Los haraganes", "Canción de rosas" y "Sombras blancas", parlante.

Mañana, sesiones a las cinco, a las siete y a las diez y cuarto noche. "Actualidades Gaumont 8", "Periquito y la zorra" y "La voluntad del muerto".

SALON MIRAMAR.—Cinematógrafo. A las cuatro (infantil), "El profesor de melancolía" y "Golillos", seis partes; a las seis menos cuarto y siete y media, "Periquito en Cinelandia" y "Amor y champaña", siete partes; a las diez noche (doble), "Amor y champaña" y "Las tres hermanas", seis partes.

Mañana, sesiones a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y cuarto noche. "De los cuarenta para arriba" y "El candelabro de Faraón", seis partes.

TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.—Cinematógrafo. A las cuatro, "Una novia angelical" y "Un gran periodista", cinco partes; a las seis menos cuarto y siete y media, "Una novia angelical" y "Sueño de amor", seis partes; a las diez noche (doble), "Sueño de amor" y "Un gran periodista", cinco partes.

Mañana, sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "Periquito en Cinelandia", "Gaumont 32" y "Amor y champaña", siete partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Cinematógrafo. A las cuatro (infantil), "Cuidado con las joyas", "Noticiero Fox 26" y "El perro enamorado", cuatro partes; a las seis menos cuarto y siete y media, "Noticiero 26" y "Corazón de marino", ocho partes; a las diez noche (doble), "Corazón de marino" y "Cárcel redentora", ocho partes.

Mañana, sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "Cuidado con las joyas" y "Ley de marino", siete partes.

TEATRO TRUFA.—Cinematógrafo. A las cuatro (infantil), "Koko, hipnotizador" y "De cow-boy a rey", siete partes; a las seis menos cuarto y siete y media, "Koko, hipnotizador" y "Mártires del deber", siete partes; a las diez noche (doble), "Mártires del deber" y "De cow-boy a rey".

Mañana, sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "Actualidades Gaumont 33", "El profesor de melancolía" y "El refugio", seis partes.

SALON EUSKALDUNA. (Barrio de Loyola).—Grandes bailes para hoy, de cuatro de la tarde a ocho de la noche.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

BANDA MUNICIPAL.—Programa del concierto que ejecutará hoy, a las doce del mediodía, en el Bulevar: "Marcha española", Gómez; "Macbeth", obertura, Sullivan; "Las hilanderas", selección, Serrano.

E A J 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura del parte meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Recital de violoncello: Melodia, Bach-Silotti; Concerto, Tartini; Mazurca, Popper; "Musette", Bach-Pollain; Adagio en "la mayor", Bocherini; Allegro, Bocherini; Minueto, Haydn-Platti; Requiebros, Cassadó.—Selección musical de la zarzuela de Torres y Paso, música del maestro Guerrero, "Los verdaderos". Cantantes, coro y gran orquesta.—Música de baile. Campanadas. Cierre.

Campos Elíseos

Grandes Bailes

para hoy, de 4 tarde a 8 noche

se obsequiará con bonitos regalos en combinación con el número de entrada.

Precio de caballeros. 1'25 pesetas
Idem de señora 0'50 "

CURA-CALLOS "JEIL"

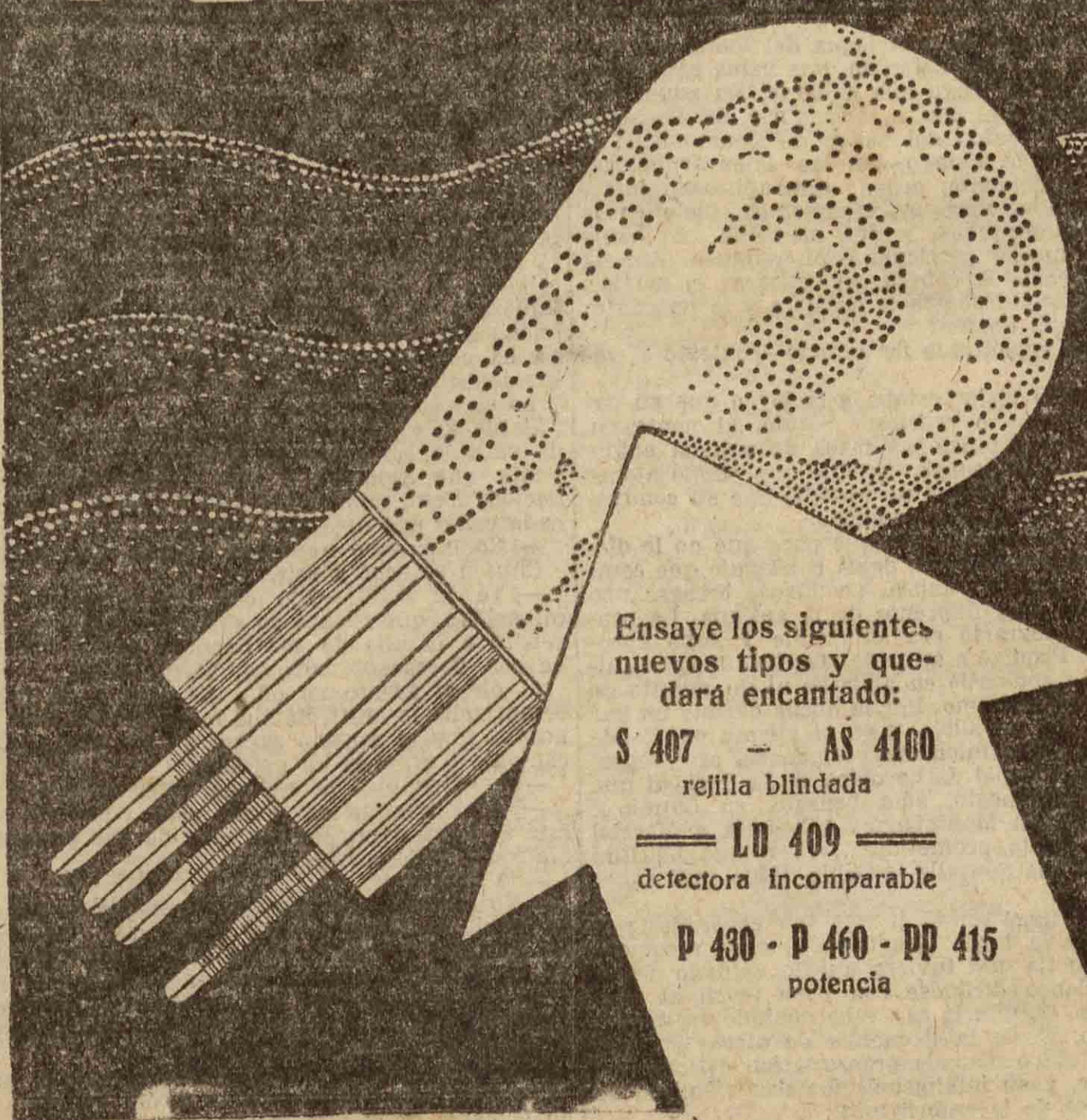
Reconocido indiscutiblemente como el más eficaz, cómodo, práctico y económico; quien lo prueba ya no usa ni recomienda JAMÁS otro. Ptas. 1'75. tubo.—En farmacias y droguerías.—Agente gral: N. SALLES. Apartado 199. BARCELONA.—Representante en S. SEBASTIAN: R. ORTEGA, Prim, 4.

STUDEBAKER PIERCE-ARROW

EL CAMION MAS POTENTE DE SU PRECIO

AGENCIA EXCLUSIVA: DAMBORENEA Y BENGOCHEA
SAN SEBASTIAN

VÁLVULA AL BARIO TUNGSRAM



Ensaye los siguientes nuevos tipos y quedará encantado:

S 407 — AS 4100
rejilla blindada

LD 409
detectora incomparable

P 430 - P 460 - PP 415
potencia

Pida los nuevos folletos a TUNGSRAM RADIO. — Madrid, Montero, 10. Teléfono 13.734

"LA VOZ" ENEIBAR

DEPORTE VASCO

Esta tarde jugarán en el Astelena, el primer partido, Irureta II y Urceley, contra Chicuri (éste en sustitución de Peru) y Arzamendi, sacando ambos delanteros del cuadro tres.

En segundo jugarán Múrua II y Chicquito de Durango, sacando del cuadro dos y medio, contra Echaide y Ayerbe, sacando del cuadro tres.

SALON TEATRO

Hoy, domingo, el más sensacional acontecimiento del cine sonoro; la maravillosa opereta **EL DESFILE DEL AMOR**, por el ídolo del siglo, Maurice Chevalier.

Sesiones a las cinco tarde y ocho y media noche.

JOVEN OPERADO

Ha sido operado felizmente en la clínica del doctor don Julián de Guimón, en Bilbao, el joven de esta villa Salvador Laris, hijo de nuestro buen amigo el conserje de la Casa del Pueblo, don José.

La operación ha sido hecha con gran acierto. El estado del paciente no puede ser más satisfactorio.

Deseamos su total restablecimiento.

VENTA EN EIBAR. Por ausentarse su dueño, se venden un dormitorio completo y otros varios muebles a precios económicos. Razón en la Central Eléctrica de Acitain.

NATALICIO

Ha visto aumentada su familia con un precioso niño, nuestro particular amigo don José Alberdi.

Su bella esposa, doña Eusebia Arizmendi (hija del acreditado fabricante de armas don Francisco), se encuentra, al igual que el nuevo vástag, rebosante de salud, de lo cual nos alegramos mucho.

Nuestro parabién a los venturosos padres y abuelos. — T. Echaluze.

CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y cobreado. Fábrica de paracnoques para automóviles. Lorenzo Apellániz.—EIBAR.—Teléfono 377.

PARA REPARACIONES PERFECTAS DE RELOJES en la Relojería "LA HORA"
— Miracruz, 28 —
Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbietta, 58, segundo (frente al Bellas Artes).



HIPNOTISMO

...¿Desearía Vd. poseer aquel misterioso poder que fascina a los hombres y a las mujeres, influye en sus pensamientos, rige sus deseos y hace del que lo posee el árbitro de todas las situaciones? La vida está llena de felices perspectivas para aquellos que han desarrollado sus poderes magnéticos. Vd. puede aprenderlo en su casa. Le daré el poder de curar las dolencias corporales y las malas costumbres, sin necesidad de drogas. Podrá usted ganar la amistad y el amor a otras personas, aumentar su entrada pecuniaria, satisfacer sus anhelos, desechar los pensamientos enojosos de su mente, mejorar la memoria y desarrollar tales poderes magnéticos, que le harán capaz de derribar cuantos obstáculos se opongan a su éxito en la vida.

Vd. podrá hipnotizar a otra persona instantáneamente, entregarse al sueño o hacer dormir a otro a cualquiera hora del día o de la noche. Podrá también disipar las dolencias físicas y morales. Nuestro libro gratuito contiene todos los secretos de esta maravillosa ciencia. Explica el modo de emplear ese poder para mejorar su condición en la vida. Ha recibido la entusiasta aprobación de abogados, médicos, hombres de negocios y damas de alta sociedad. Es benéfico a todo el mundo. No cuesta nada. Lo regalamos, a fin de anunciar nuestro Instituto. Pídale hoy mismo, incluyendo, si lo quiere, algunos sellos de correo de su país para ayudar en los gastos de porte y de envío.

El franqueo de una carta para Francia es de 40 céntimos.

SAGE INSTITUTE, Dpto. 89A
RUE DE L'ISLE, 9. PARIS VIII (FRANCE)

"La Voz" en Azpeitia

FURIA PEDESTRE

Está visto que Azpeitia es el "Amberes" de la región; todos los "juegos olímpicos" que se conciertan se ventilan en nuestra villa. Hoy, domingo, los aficionados al "cross" podrán darse un empacho, pues se celebran nada menos que cuatro apuestas de "korrikalaris".

La primera, a las ocho de la mañana, en la que "Diablo" (hijo) deberá dar la vuelta a Loyola en catorce minutos, jugándose cien pesetas.

En la segunda, en el mismo recorrido, contendrán a las ocho y media "Oyelantzun" y "Empangain", tío y sobrino, que salen de la calle a disputarse 250 pesetas.

La tercera, entre profesionales, es la de "más peso" y se ventilará en la plaza de toros, a mediodía, entre Segundo Olascoreta, de Villafraña, y Benito Churrua (Beteche), de Motrico. Consistiendo en dar cien vueltas al anillo de la plaza, el primero, y noventa y nueve y media, el segundo. Se atraviesan 2.000 pesetas por cada parte.

Y la cuarta, también entre profesionales, se celebrará a las tres y media de la tarde, en el coso taurino, conteniendo "Artxiola" y "Mendiola", éste con una vuelta de ventaja sobre su adversario, en un recorrido de cien vueltas. Se disputan 1.000 pesetas.

Como ven nuestros lectores, la furia por el "cross" es desatada, no pudiéndosele presentar a los aficionados mejor día.

Es esperado un gran contingente de forasteros, pues las cuatro luchas han despertado un interés grandísimo.

DE TOROS

Es ya un hecho que el próximo jueves, festividad de San José, se abrirán las puertas de los toriles para dar salida a cuatro hermosos y escrupulosamente elegidos novillos de la ganadería de don Manuel y don José Urizar de Arceche, para los novilleros Prudencio Mozo (Mocito) y Santiago Sudupe. Con este mano a mano sensacional se inaugura en nuestra villa la temporada taurina, que promete ser tan brillante.

A los dos bravos toreros azpeitianos que tanto renombre consiguieron en la pasada temporada los veremos en pugna, haciendo cada cual su repertorio. Mozo, el torero "macho", excelente y temerario muletero, y Sudupe, el hombre de toro fino, arte y elegancia, entusiasmarán al público, en la primera de la temporada.

Con ellos actuarán, de banderilleros, Manuel González (Gonzalo de Baracaldo), Angel Mendoza (Angelillo) y José Rosal (Rosillo).

Debemos hacer constar que no es la "Peña Taurina" la organizadora de la fiesta—como decíamos en una de nuestras anteriores crónicas—, sino un grupo de jóvenes entusiastas.

En nuestra próxima crónica daremos más detalles de esta novillada.

NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrado médico titular de esta villa nuestro particular amigo el reputado doctor don Germán Alberdi. Enhorabuena. — Argos.

Señoras de su casa

No se dejen coaccionar, pues todas las virtudes que pueda tener tal o cual marca de achicoria, las tiene la acreditada marca de ACHICORIA "EL AS".

A. Martiarena

Pintura y arquitectura. Verdadera enseñanza racional y práctica. Tasación y restauración de cuadros antiguos. Telf 4-42-27

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

En San Sebastián.—Ayer de madrugada entró en nuestro puerto el vapor "Jone Miren", en lastre, procedente de Bilbao; por la mañana entró también el vapor "Gaviota", con cargamento de carbón, procedente de Gijón.

Con toda rapidez se procedió al cargamento del vapor "Jone Miren", el cual quedó dispuesto para zarpar en la marea de la madrugada de hoy, así como el "Vito". Los dos salían con cemento a bordo, destinados al Ferrol y a Santander, respectivamente.

Quedaba para hoy en la dársena solamente el vapor "Gaviota".

En Pasajes.—En este puerto entraron ayer el "Artza-Mendi", con carga general, procedente de Santander; el "Juanes", con cargamento de maíz, procedente de Bilbao, y el "Asillero", con carbón, de San Esteban de Pravia.

Salieron en lastre los vapores "Valón", para Cardiff, y "Margarita", para Santander.

LA PESCA

Ya desde por la mañana comenzaron a regresar al puerto los vaporcitos que de madrugada se hicieron a la mar para dedicarse a sus habituales faenas pesqueras. Los que se dedicaron al anzuelo traían sólo regular cantidad de palomita; pero a medida que iban llegando más embarcaciones la cantidad que cada una traía era mayor. Es decir, que la pesca de la palomita está defendiendo la temporada de invierno de nuestros pescadores, que han tenido bien mala suerte.

Los otros vaporcitos y motoras, que salieron a la pesca de red, regresaron con regular cantidad de anchoa.

En cuanto a los vapores de arrastre, su suerte no fué muy grande. Estos días de alejamiento de los arrastreros de nuestra costa son de gran escasez en el mercado, donde los precios se han elevado grandemente a causa de carecer de cantidades suficientes de pescado para abastecer por completo a la población.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas ayer, con los precios que rigieron al detalle:

Merluza de primera, 983 kilos, a 730 pesetas el kilo; merluza mediana, 1.309, a 6 la grande y a 550 la pequeña; pescadilla, 14.146, a 325 la de bou y a 195 la de pareja; gallos, 980, a 260; besugo de arrastre, 574, a 320; bacalao fresco, 109, a 320; cabras, 391, a 170; congrio grande, 452, a 370; sapo, 2.027, a 220; chicharro grande, 57, a 145; panchos, 289, a 230; marlines, 7, a 245; ordinarios, 4.082, a 045; marrajo, 1.258, a 155; palomita, 10.935, a 060; angula, 124, a 690, y almeja, 270, 295.

En Pasajes.—Ayer desembarcaron en Muelles y Almacenes las siguientes cantidades:

Pescadilla, 6.430 kilos; merluza, 356; sapos, 1.145; gallos, 353; potas, 189; chicharos, 10; rayas, 67; salmónetes, 455; lenguados, 11; calamares, 119; panchos, 14; panecas, 31, y ordinarios, 436.

Se exportaron: Pescadilla, 4.888 kilos; merluza, 150; sapos, 607; gallos, 160; potas, 149; salmónetes, 180, y ordinarios, 72.

Total desembarcado, 9.596 kilos.

Total exportado, 6.206 kilos.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 122 de la madrugada; a las 148 de la tarde.

Bajamar: A las 743 de la mañana; a las 87 de la noche.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 211 de la madrugada; a las 231 de la tarde.

Bajamar: A las 829 de la mañana; a las 847 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Igeldo.—Presión al nivel del mar: 1.007 milibares.

Temperatura del aire a 120 m.: 84.

Humedad: 79 por 100.

Tensión del vapor de agua: 87 milibares.

Dirección del viento: Noroeste.

Nubosidad: 9 decimos.

Estado de la mar: Rizada.

Meteoros: Bruma.

Temperatura máxima: 84.

Temperatura mínima: 53.

Temperatura sobre hierba: 17.

Lluvia: Nada.

Recorrido del viento: 116 kilómetros.

Insolación: Nada.

Evaporación: 04 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: Sigue siendo casi uniforme la presión en la mitad occidental de Europa. Las altas presiones residen sobre el Océano Ártico y Groenlandia. En Marruecos, Baleares, oeste de Portugal y noroeste de Irlanda existen pequeños mínimos de presión.

A las 7 horas llovía en varios puntos de la península ibérica, pero el tiempo tiende a mejorar, orientándose los vientos hacia el Sur en el País Vasco. En el Cantábrico, la mar está bella o rizada, y los vientos soplan variables, dominando los del Noroeste y Nordeste.

Tiempo probable: Viento variable pasando al Sur, flojo. Buen tiempo, algo nuboso. Mar rizada.—Deporto.

NOTICIAS

CENTRO BURGALÉS. — El cuadro artístico de este Centro, dando muestra, una vez más de su actividad infatigable, ha preparado para hoy, domingo, a las seis y media de la tarde, una velada teatral dedicada a las familias de los señores socios.

A la entrada se exigirá el carnet de identidad, y en cuanto a los niños, no se permitirá la entrada sino a aquellos que vayan acompañados por una persona mayor.

CONSERVAS GARAVILLA - BERMEO
FILETES DE ANCHOA
Representante en Guipúzcoa: Juan Sorondo.
Buen Pastor, 8. — Teléfono 13-5-81.

motors
Siemens
Los mas conocidos

UN BANQUETE. — El próximo jueves, día 19, celebrará un gran banquete la Sociedad recreativa "Gabeiko Izar Polerra", domiciliada en "Chomin-enea", para el cual hay inscripciones muchos socios.

Por la mañana se celebrará un gran concurso a la toca para todo el que desee tomar parte mediante una peseta; constará de dos tiradas a 40 pies de distancia.

Primer premio, el 40 por 100 de lo recaudado; al segundo, 30 por 100, y al tercero, el 20 por 100.

Automóvil

se desea adquirir uno de marca americana y en buen uso. Informarán: Publicitas, San Marcial, 17, primero.

ELIXIR GREZ

Para los que sufren del estómago.

El preferido por los enfermos.

Imprimir vuestros sobres y cartas en
"LA VOZ DE GUIPUZCOA".

"La Voz" en Mendaro

"KORRIKALARIS"

Hoy, domingo, en el ruedo de la Plaza de Toros de Azpeitia, se dilucidará la apuesta pedestre que los jóvenes y profesionales "korrikalaris" Benito Churrua "Beteche", de Astigarrabia, y Segundo Olascoreta, de Villafraña, tienen concertada para jugar a mediodía. Sabido es, que el de Villafraña le concede a "Beteche" media vuelta de ventaja en 100 que habrá de dar aquel; es decir, que "Beteche" cubrirá su tarea dando 99 y media.

Hay verdadera expectación para presenciar esta pugna, y seguro es que por estos contornos acudirán la afición en masa a presenciar la batalla que habrán de librar los dos jóvenes "korrikalaris", y a animar al paisano que en su última contienda hubo de resignarse viendo que su contrincante, el Chiquito de Aizarna, era notoriamente superior a él.

LETRAS DE LUTO

El jueves último falleció en el vecino barrio de Alzola, el joven Pedro Elorza, hijo de nuestro amigo Elías. Su conducción a la última morada se celebró el viernes, viéndose el acto sumamente concurrido. A sus padres, don Elías y doña Calixta, así como al resto de su familia, testimoniamos nuestro pésame.

—En las primeras horas de la noche del viernes, falleció en el mismo barrio, don Ernesto Dussausay, celebrándose su sepelio el sábado, a las nueve de la mañana.

Dadas las simpatías que gozaba el intachable caballero en Alzola, quiso el vecindario rendirle el último tributo acompañándole a su última morada. Descanse en paz el bondadoso caballero y reciba su distinguida familia nuestro más sincero pésame.

VARIAS

Días atrás vió aumentada su familia con un hermoso niño, nuestro amigo Pedro Iriondo. Enhorabuena.

—Tomó posesión de su cargo de jefe de estación en ésta, nuestro amigo don Andrés Gonzalo. — C.

Aceite, 1,90 litro

Garbanzos, 4,25 kilo; lentejas, 4,00; arroz bomba, 0,75; fideo, 1,05; café, 1,00 cuarterón; jabón pinta azul, 0,65 trozo.
MANTEROLA, 6. :: Teléfono 1-31-57.

Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría.
DIPUTACION. 4. segundo.—BILBAO.

Mudanzas

en capitonés, dentro y fuera de la capital a precios moderados, respondiendo de roturas.
LARRAMENDI, 11, 2.º :: Teléfono 1-25-01

A. JAEN DE LA CLINICA LEREMBOURE

CIRUGIA OSEA Y ARTICULAR
Fracturas. Luxaciones. Afecciones de los miembros. Rayos X, transportable.
ELECTROTHERAPIA
GRAN VIA, A, de 3 a 6.—Teléfono 13-1-03.

Alquiler de automóviles

Buick estupendo
Abonos y bodas, viajes. Precios módicos.
Prim, 12. Teléfono, 12-5-71

POR EL HONOR DEL NOMBRE
por EMILIO GABORIAU

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

babea con la sábanas y permaneció tan inmóvil y rígido, que verdaderamente parecía un cadáver. Los criados, mudos de horror, mirábanse aterrados. Tanta infamia les confundía.

Unicamente Blanca conservaba su presencia de espíritu en medio de toda aquella gente azorada. Acercóse al ayuda de cámara del señor de Courtomieu, y en voz baja le dijo:

—No creo que hayan disparado contra mi padre.

—Dispense, señorita; no sólo han disparado, sino que han estado a punto de matarle.

—¿Y cómo lo sabe usted?

—Al desnudar al señor marqués he observado que tenía en la cabeza una herida que manaba sangre... En seguida examiné su gorra y he notado dos agujeros que no pueden haber sido hechos más que con postas.

—¿Luego han intentado asesinar a mi padre? —murmuró la joven— y el terror explica ese acceso de locura... ¿Quién se ha atrevido a semejante crimen?

—Yo sospecho—contestó el criado— de ese viejo merodeador que viene a cazar nuestros corzos en medio del día, hasta debajo de nuestros balcones; la señorita lo conoce... Chupin.

—No creo que haya sido él.

—Pues yo pondría mi mano en el fuego... Unicamente él es capaz de un golpe así.

Blanca no podía decir las razones que tenía para dudar de la inocencia de Chupin. Por nada del mundo hubiera confesado que le había en-

contrado a más de una legua del teatro del crimen, que le había detenido, que había estado hablando con él. Tuvo que callarse. En aquel momento llegaba el médico. Descubrió, no sin algún trabajo, el rostro del señor de Courtomieu; le examinó largo tiempo con las cejas fruncidas; luego bruscamente, ordenó que aplicasen inmediatamente al marqués sinapismos, hielo en la cabeza, sanguijuelas y una medicina que había que ir a buscar corriendo a Montaignac. Todo el mundo perdía la cabeza. Al retirarse el médico, Blanca le siguió hasta la escalera y le preguntó:

—¿Y bien, doctor?

—Tengo esperanzas de curarle—contestó el galeno.

Pero, ¡qué le importaba a la joven que su padre se curase o muriese! Siguió, al contrario, sin inmutarse todas las fases de aquella enfermedad, que es la más terrible que puede atacar a un hombre. Lo que no le impidió que su conducta fuese citada como modelo.

Blanca, comprendiendo que para que no le diesen la razón a Marcel, debía conseguir que cambiara la opinión pública, propúsose crearse una reputación muy diferente de la antigua. La ocasión para lograrlo era admirable y supo aprovecharla. Prodigó a su padre los más tiernos cuidados. No consintió en alejarse ni un minuto de la cama del enfermo. Por la noche dormía un par de horas en un sillón y en el mismo cuarto de su padre. Pero mientras permanecía allí, representando el papel de hermana de la Caridad que se había impuesto, sólo pensaba en Chupin...

¿Qué haría en Montaignac? ¿Espiaría a Marcel como le había prometido?... ¡Con qué lentitud llegaba el día que ella le había fijado para saber noticias!

Por fin, llegó aquel jueves tan esperado, y a las dos de la tarde, después de haber recomendado a su tía que tuviera mucho cuidado de su padre, Blanca dirigióse con paso febril al sitio de la cita. Chupin la esperaba sentado en un árbol caído. Tenía la fisonomía de otros tiempos. Aquellos cinco días de preocupación estuvo casi sin beber, y su inteligencia iba despejándose de las nieblas de la embriaguez.

—¿Qué hay de nuevo?—le dijo Blanca.

—Nada de particular.

—¡Ah!... no ha vigilado al marqués de Salmouse.

—¿A su esposo... dispense, pero le he seguido como su sombra. ¡Pero qué quiere que le diga! Desde que el señor duque fué a París, el señorito Marcel es el que manda. ¡Ah! No le conocería usted. Siempre está ocupado. Se levanta con el sol y se acuesta con las gallinas. Toda la mañana la dedica a su correspondencia y por la tarde recibe a todo el que se presenta. El, tan altanero en otro tiempo, ahora es todo bondad y llaneza y da la mano al primero que llega. Los oficiales de reemplazo están contentísimos de él; ya ha colocado a cinco o seis y ha hecho que les devuelvan la pensión a otros dos. Nunca sale y no va a ninguna reunión.

Detúvose y durante un momento la joven guardó silencio, no sabiendo cómo formular la pregunta que asomaba a sus labios. ¡Qué humillación! Pero, dominando su vergüenza y encarnada como una amapola, dijo:

—No creo que no tenga alguna querida...

Chupin se echó a reír.

—¿Ya la soltó!—dijo con tan ultrajante familiaridad, que Blanca se sintió indignada.—¿Se refiere a la hija de ese bandido de Lacheneur, de esa descarada bribona, María Ana?

Al oír el acento de odio de Chupin, la joven comprendió lo inútil de sus miramientos. Ella ignoraba que el asesino exerca a su víctima, únicamente porque la ha matado.

—¡Contéstelo— a esa me refería.

—Todos ignoran en dónde está, como no sea que se haya escapado con otro de sus amantes, Mauricio de Escorval...

—Se equivoca...

—No lo crea... De todos los Lacheneur no queda aquí más que su hijo Juan, que vaga por los bosques con la escopeta al hombro. Da miedo verle, delgado como un esqueleto y con los ojos que brillan como dos carbones encendidos. Si algún día me hallara al alcance de su escopeta, pronto daría cuenta de mí.

Blanca palideció... Juan Lacheneur era el que había atentado contra la vida de su padre... ya no le cabía duda alguna...

—¿Pues bien!—dijo la joven— tengo la seguridad de que esa mujer está en el país, y pro-

bablemente en Montaignac... ¡La necesito... la quiero!... Trate de descubrir su escondite y el lunes volveré aquí para que me diga algo.

—La buscaré—contestó Chupin.

Buscó, efectivamente, pero sin resultado. Primero, porque sus gestiones estaban un poco paralizadas por las precauciones que tenía que tomar contra Balstain y Juan Lacheneur, y, segundo, porque nadie en el país hubiera querido darle la menor noticia.

—¡Nada!—decía a Blanca cada vez que la veía. Pero ésta, roída por los celos, no se convencía.

Ella se figuraba que María Ana le había arrebatado a su marido; que Marcel y ella se amaban y que ocultaban su felicidad en los alrededores, que se burlaban de ella y la desafiaban, y así debía ser aunque todo lo del mundo le demostrara lo contrario. Sin embargo, una mañana encontró a Chupin radiante de alegría.

—¡Albricias!—le gritó en cuanto le vió de lejos— ¡ya pareció la bribona!

XLIII

Hacia dos días que María Ana se había instalado en la Borderie, aconsejada por el abate Midon. La toma de posesión y el testamento de Chalonineau provocaron las habladurías de todos los habitantes del país. Los más ancianos aseguraban que la hija de Lacheneur disfrutaba de doscientas pistolas de renta; y algunas solteras feas que no encontraban marido añadian que una muchacha honrada no tendría tanta suerte como María Ana. Pero hasta entonces ninguno podía asegurar que la pobre huérfana hubiese sido la "amiga íntima" de Chalonineau; pues aun después de la ruina del señor Lacheneur, existía entre ellos una distancia difícil de salvar.

La donación hizo desaparecer todas las dudas. ¿Cómo explicar entonces aquella generosidad póstuma?

Estas eran las noticias que llevaba a Blanca el viejo traidor y el motivo por que él, siempre tan sombrío, parecía entonces tan alegre.

—¿Qué audacia!...—repetía Blanca con voz ahogada... ¡Qué cinismo!

Chupin, al parecer, era de la misma opinión.

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1.25 PESETAS --

ACADEMIA DE CHOFERES. Precios y horas convencionales. Aguirre Miramón, 6. Garaje Aracama.

ACADEMIA DE CORTE, dirigida por una profesora. Enseña corte, probar; señora, caballero y niños. Larramendi, 7, cuarto, Dcha.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Las mejores casas, sirvientas; la más acreditada del Norte España. Personal doméstico, apto.

AGENCIA B. Pastor. Señoras: ¡No tomad lo que rechazamos! Ofrecemos chicas confiables, buenas, honradas, elegidos, vascas. 11.306

AGENCIA B. Pastor. Necesito doncella, sabiendo francés, Bilbao. Ofrezco cocineras, doncellas, cuerpo casa, chicas puebleras, etc.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece zurcidora para ir a las casas, 3 pías. día; cocineras, doncellas, niñas, amas, para todo. 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALQUILO espacioso local, propio para almacén y oficina, en 115 pesetas, y bodega amplia en 150. Usandizaga, 21, portero.

ALMONEDA de muchos muebles, en buen uso; hay de todo, baratísimo. Razón: Peñaflorida, 10. Comercio de baúles y maletas.

AUTOCAMION U. S. A., véndese con bandajes, casi nuevo, buena ocasión; otro en pesetas 8.800. Agencia Giménez, Paseo Colón, 4.

BARRIO GROS. Habitaciones soleadas, pensión económica, trato familiar, deseo 4 huéspedes a 4 pías. Segundo Izpizúa, A, 4.º, Izq.

BASCULAS y balanzas, nuevas y de ocasión, se venden, procedentes de cambios. S. Martín, 12, taller de básculas "Riata". Tlf. 11.934.

BATAS para señora sobre medida, entrega inmediata. Almacenes Almeida, Miracruz, 6 y Pescadería 12.

BONITA OCASION. Se traspasa casa compraventa. Para informes: S. Martín, 52. Teléfono 1-28-24. Angel Rodríguez, Gran Saldista.

CABRIOLET Buick, tipo Standard, enteramente revisado, pintura nueva, 6 neumáticos. pesetas 4.500. Chevrolet, calle Miracruz, 9.

CAMIONETA Fiat 503, especial para panaderos, excelente estado, pías. 3.000. Chevrolet, calle Miracruz, número 9.

CAMIONETA 600 kilos, "Doce", propia para carbonero, lechero, perfecto estado, véndese en 1.500 pesetas. Teléfono 13-2-95.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASA COMPRA-VENTA de ropas, objetos y papeletas del Monte; vendo precioso dormitorio caoba, de ocasión. Alfonso VIII, 5.

CASAS. pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

COMPRARIA armario frigorífico, de ocasión, que esté en buen estado. Razón en esta Administración.

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compró papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1. Vacador.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

COLCHONERO. Se rehacen colchones, corrientes y a la americana, a domicilio o fuera. Narrica, 33, cuarto. Teléfono 1-29-20.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

CHOFER, se ofrece, carnet 1.º; lo mismo particular que servicio público, dentro o fuera de la población. Teléfono 1-19-11.

DE 90 A 120 PUNTOS, cantando, canarios flautas, legítimos alemanes, ruiseñores, pájaros exóticos y monos. F. Calbetón, 36, 1.º, Iz.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, matachiches y cucarachas 0'90, todo Nay. S. Lorenzo, 12.

FABRICA de Baldosas Hidráulicas. D. Pintado. Particular de Arroca. Telf. 13-2-71. Lavaderos, fregaderas granito. Precio económico.

"FIAT" 509, 5-HP, Spider, magnífico estado, a toda prueba, véndese. Razón en esta Administración.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guetaria, 5.

GRAMOFONOS de todos los precios, buenas marcas; relojes y discos, todo a plazos y al contado. Easo, C, 5.º; hay ascensor.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

GRAN OCASION. Traspaso casa huéspedes, 20 años residencia; de 6 a 8 noche. Informarán en esta Administración.

HACE FALTA una nodriza para criar en su casa. Dirigirse a Echaluze.—EIBAR.

HACE FALTA muchacho con buena letra y conocimientos de trabajos de oficina. Informarán en esta Administración.

LIMPIO trincheras, gabardinas y plumas, a 4 y 5 pías.; repaso y entrego día siguiente, a domicilio. Usandizaga, 29, 5.º, D. Tel. 10.558.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquizano, 1, segundo. (Gros). Teléfono 1-18-78.

MODISTA, en casa y a domicilio; especialidad en sastré. San Martín, 51, cuarto, izquierda izquierda. Teléfono 13-3-30.

NECESITO oficiala de modista. CASA MARI, San Martín, 8, mercería.

NEUMATICOS Goodyear, nuevos, 30x5, provienen de cambios de dimensiones. Cubierta y cámara, 350 pías. Chevrolet, Miracruz, 9.

OCASIONES. Auto "Renault" 8-HP, piano, cine universal Pathé, barato. Muelle, 1, primero.—PASAJES (ANCHO).

OCASION, Camioneta "Ford", Volguette, último modelo, se vende. Garaje Garnier, calle Iparraguirre. (Gros).

PARTICULAR, vendo cama de hierro y metal dorado con somier de hierro y doble malla, condiciones buenas. Teléfono 1-48-45.

PELUQUEROS: Todo para vuestra profesión; lo mejor y más barato. Laboratorios Hispano Americano. Rentería. Teléfono 61-73.

PELUQUERO medio oficial, se necesita. San Pedro, 25.—FUENTERRABIA.

PIANO. No tengáis el piano o pianola desafinado ni desarreglado; Aguirre lo hace barato y bien. Elcano, 4, 1.º Telf. 13-0-44.

PIANOS. No olvidéis dónde están los modelos mejores y 500 pías. más baratos; Aguirre los da porque puede. Elcano, 4, 1.º, Izqda.

PINTO habitaciones a cola, a 8 pías., y toda clase de trabajos en el ramo de la pintura; precios muy económicos. Teléfono 1-43-27.

RETRATESE en Foto Iberia; 6 bonitas fotos pasaportes, 2 pías.; a los diez minutos, 4; 6 postales finas, 6 pías. Colón, 9. Gros.

ROADSTER Willys, inmejorable estado mecánico, pintura, 5 neumáticos, pías. 3.500. Chevrolet, calle Miracruz, número 9.

SALONCITO, se vende, calle de Iztueta, 5, quinto; horas de 10 a 1 y de 3 a 5.

SASTRÉ. Trabajo fino. Confección para caballeros a precios muy discretos. Elcano, 6, quinto, derecha. Visito a domicilio.

SE ALQUILA un piso en la Subida al Castillo, número 1, tercero. Informarán en el piso primero.

SEDAN Lincoln, buen estado, 6 neumáticos, conviene a alquiladores, pías. 5.000. Chevrolet, calle Miracruz, 9.

SE DESEAN modelos, retribuidos, por las tardes. Peluquería Juanito, Paseo Colón, 6.

SE DESEA un coche 6 u 8-HP, de ocasión. Razón en esta Administración.

SE DESEA uno o dos huéspedes, para tratarlos como en familia. Aguirre Miramón, número 7, quinto, derecha.

SE DESEA piso pequeño en casa moderna. Informarán en esta Administración.

SE DESEA piso 6 o 7 habitaciones, indicando precios. Ofertas: L. S., a esta Administración.

SE LIMPIAN trincheras y plumas a 4 y 5 pesetas, de Sra. y caballero, muy económicos. San Marcial, 7 bis, cuarto, derecha.

SE LIMPIAN trincheras y trajes en 24 horas, económicos; se recoge y entrega: Aldamar, 30, quinto, izquierda. Teléfono 13.162.

SEÑORA, práctica en comercio, desea colocación como dependienta o encargada pequeña industria. Dirigirse: Easo, 19, 3.º, Izqda.

SE OFRECE Sta. educada, para trabajos casa matrimonio o poca familia, dentro o fuera. Escribid a iniciales V. D. C., a esta Admón.

SE OFRECE señora formal, para todo, para señor o sacerdote. Razón: Iztueta, 7, portaría.

SE TRASPASA tienda de comestibles muy acreditada, por no poderla atender. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA un piso, libertad para trabajar, y se venden los muebles de otro piso grande. Razón en esta Administración.

SE VENDE automóvil "Fiat", en buen estado; precio, 2.500 pías. Darán razón: Vergara, número 12, droguería.

SE VENDE hermoso dormitorio nogal; armario 3 cuerpos, con 3 lunas; cama matrimonio, 2 mesillas, etc. Razón: Principe, 27, estanco.

SE VENDEN cinco metas de hierba seca, a cargar en la carretera. Informarán: Bar Donostiarra. (Antiguo).

SE VENDE un coche y gabinete. Razón: Avenida del Kursaal, 20, primero.

SE VENDE una máquina de coser, un armario y varios muebles. Paseo Ategorrieta, letra F, primero, izquierda.

SE VENDE una mesa escritorio, roble, estilo ministro, y arcas estilo vasco: sillones y otros muebles. Trueba, 4, carpintería.

TAXI aparato, perfecto estado, véndese en pesetas 250. Agencia Giménez, Paseo Colón, 4.

TRAJES buzo caballero y niño todos tamaños y precios. Almacenes Almeida, Miracruz, 6 y Pescadería 12.

TRAJES de caballero, paño y drill, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida, Miracruz, 6 y Pescadería, 12.

TRAJES marinero para niño todos tamaños, modelos y precios. Almacenes Almeida, Pescadería, 12 y Miracruz, 6.

TRASPASO bar, por ausencia, buen sitio. Informarán en esta Administración.

TRASPASO bar dos comedores, para trabajar comidas económicas, piso 7 camas, renta barata. 31 de Agosto, "Kirico-enea".

TRASPASO hermoso local, con vivienda o sin ella. Razón: Urdaneta, 4, bajo. Somiers, mallas, jergones, muebles.—ANGLES.

VENDO barato, comedor, compuesto de trinchero, seis sillas y mesa; para ver, de una a cuatro tarde. Razón en esta Admón.

ZARAUZ. Véndese casa campo y terrenos en parcelas, en buenas condiciones. Razón: Juan Gárate, Mayor, 11, 1.º.—San Sebastián.

20 POR CIENTO de rebaja para liquidar todo. Zapatería "San Ignacio", Miracruz, 28.

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta, de tres a cinco.

CAMINO, 4, segundo. :: Teléfono 1-40-90

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas de diez a una y de tres a siete.

CHURRUCA, 2, primero

Juan Larre

NARIZ - GARGANTA - OIDO
Consulta de diez a doce y de tres a cinco.
San Marcial 32 y 34 3.º — Teléfono 1-26-48

Sociedad Española de Electricidad

BROWN - BOVERI

Cajas de maniobra
con relés térmicos

¡la mejor
protección! para
motores eléctricos

FLORENTINO AZQUETA
Avenida Francia. 2 - SAN SEBASTIÁN

"La Voz" en Villarreal de Urrechúa

UNAS CONSIDERACIONES

Venimos leyendo con atención las noticias electorales que, remitidas por el corresponsal de Villarreal, publica "El Día" con fechas 12 y 13 del actual. Parece dicho corresponsal, a través de sus escritos, partidario de excluir del próximo Ayuntamiento a todos los ex concejales, formándolo con gente nueva.

Tiene para ello una lista de más de treinta señores que nunca han sido concejales, y lanza a la publicidad, como balón de ensayo, un "once" con elementos del cual estima probable la constitución del futuro Ayuntamiento.

[Mis simpatías al nuevo "once", entre los que cuento con excelentes amigos]

El proyecto de exclusión de ex concejales nos parece francamente un absurdo. En la marcha de la mayoría de las corporaciones y entidades mercantiles, precisamente se sigue el opuesto criterio. Lo que la práctica en todas las actividades de la vida acepta como bueno precisamente en bien de las sociedades y corporaciones, reeligiendo en muchos casos a sus gestores, ¿puede el simple capricho de unos cuantos destruirlo?

Lo verdaderamente extraño es que a la portentosa imaginación del corresponsal de "El Día" no se le haya ocurrido, con la misma exacta lógica que todo lo anterior, el proponer el que en la próxima lucha electoral y por esta única vez sean válidos solamente los votos primerizos.

A mí me parece pero muy bien el que grupos de ideas afines trabajen por sus ideales y por el mayor éxito de sus proyectos; pero, señor corresponsal de "El Día", no puedo concebir que un grupo, por respetable que sea, pretenda asumir la dirección de la opinión pública, tratándose de imponerle un criterio en asuntos tan trascendentales para la vida de un pueblo.

Sectores de opinión tan prestigiosos como el que usted, señor corresponsal, parece acaudillar, existen afortunadamente en Villarreal y ellos, clero, industriales, comerciantes, intelectuales, labradores y obreros, son los únicos llamados a informar en la cuestión electoral que se plantea, que todos ellos, tanto como los nuevos concejales probables en su opinión, han contribuido y contribuirán a las cargas y prosperidad de este Municipio.—X. X.

"La Voz" en Villabona

Sesión del día 12 de marzo de 1931.

Se aprueba el acta de la sesión anterior.

—Fueron aprobadas cuentas por valor de 444,30 pesetas.

—Se acuerda inscribir en el catastro la casería «Ecolar», con sus pertenecidos, a nombre de Lázaro Arróspide, por haber adquirido éste mediante compra dicha finca.

—Luego se acuerda que el señor alcalde acuda a las reuniones que tendrán lugar en la Casa Consistorial de Tolosa, con el fin de dirigir a la Diputación de Guipúzcoa la adhesión de los Municipios de este distrito a cuantos trabajos realice para conseguir la autonomía de los Ayuntamientos y demás derechos que corresponden a este país por derecho natural e histórico.

Hoy, domingo, por la tarde, la Banda municipal dará en los soportales de la Casa Consistorial, el acostumbrado concierto de ballables, alternando con el clásico tamboril.

Se encuentra guardando cama de algún cuidado, la señora doña Máxima Beraza, esposa del popular ex pelotari don Rosendo Gárate.

También se halla enfermo de bastante gravedad, nuestro vecino, don Juan Ignacio Ugarte. Mucho nos congratularíamos de poder dar en breve la noticia del total restablecimiento de ambos pacientes.—C.

"La Voz" en Lezo

LA NUEVA PIÑA "BISHI-BISHI"
Ya definitivamente se halla señalada la fecha de la inauguración de esta nueva piña "Bishi-Bishi", siendo ésta el 5 de abril próximo, festividad de Pascua de Resurrección.

Casi, casi, podemos decir que se hallan completamente terminadas las obras que han venido realizando en el nuevo y bonito local que tienen adquirido, gustando muchísimo el decorado vasco, al igual que el mobiliario, a todos los que han visitado la piña.

Creemos que uno de los números que más gustará el día de la inauguración, será el aurreku que sacarán los del "Bishi-Bishi", para cuyo fin se hallan ensayando bajo la dirección de un buen profesor en esta clase de "danzas".

También tenemos noticias de las bellísimas señoritas que tomarán parte en esta fiesta, quienes se hallan confeccionando los preciosos trajes de "casheras".

Otro festejo bueno será el hermoso partido de pelota por famosos pelotaris, pero como se halla todavía sin ultimar, dejaremos para otro día.

Hoy, domingo, es el día que celebrarán reunión los del "Bishi-Bishi", para tratar, entre otros asuntos, del programa definitivo, debiendo asistir todos los socios al local para las dos de la tarde, hora señalada para la Junta Directiva.—Irrintzi.

"CASA ANZIZU"

No se puede decir que todo está caro, porque en los escaparates de Casa Anzizu, hay unos blusoncitos de señora última novedad, hechos en un tono, para poder combinar con cualquier color de faldas, por diez pesetas; y de niño, con pantalón, a ocho pesetas. Una verdadera monada.

CASA ANZIZU, 17, SAN MARTIN, 17.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-09-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



Muy pronto será la Asociación de Cultura Musical una entidad de gran importancia

El número de socios que se inscriben en la nueva entidad de conciertos engrosa de hora en hora, lo que hace prever que muy pronto esta delegación de la Asociación de Cultura Musical será una entidad potente por el número y calidad de sus socios.

Sin restricciones, la Asociación de Cultura Musical ha recibido ya en su seno a elementos de los diversos sectores de la población, todos ellos musicófilos que se reúnen en esta religión del Arte para deleitarse con la música de los grandes maestros interpretada por artistas de gran fama.

Como son muchos los señores que desean ingresar en la Asociación, para darles mayores facilidades se cuenta con la amabilidad de las Casas de Música de San Sebastián, Díaz (Avenida, 3), Luna (Plaza de Guipúzcoa), Erviti y Arilla (calle de San Martín, en los arcos del Buen Pastor), donde los aspirantes a socios podrán depositar los boletines o llenar los que en esos acreditados establecimientos pondrán a su disposición.

La delegación donostiarra ha conseguido de la Asociación que los nuevos socios no paguen cuota de entrada, sino que satisfarán la cuota mensual solamente en los meses de marzo y abril, pues una vez que se anuncia el concierto de orquesta que se prepara, habrán de satisfacer la cuota de entrada quienes quieran ingresar en la Asociación.

Los ex socios de Música de Cámara recibirán en estos dos días los boletines de inscripción, los cuales una vez llenos deberán depositarlos en la taquilla del teatro Victoria Eugenia, en los almacenes de música mencionados o dirigidos por correo interior al delegado don David Casares (calle Garibay, 48). Una vez reunidos los boletines, se enviará a cada socio el vale-cupón para el primer concierto, que se celebrará el próximo miércoles a las siete de la tarde, mediante el pago de la cuota correspondiente al mes actual, que también podrá hacerse efectiva en la taquilla del teatro Victoria Eugenia, donde habrá un delegado de la Asociación para estos fines.

Se previene que este concierto no es un espectáculo. Se trata de una reunión privada a puerta cerrada y que al teatro no tendrán derecho a entrar durante el concierto más que los socios exclusivamente, y no se pondrán a la venta billetes ni tarjetas. En la puerta se exigirá, con todo rigor, el cupón ya abonado.

El programa anunciado días pasados ha gustado mucho a los aficionados, y teniendo en cuenta el artista que ha de interpretarlo, el genial Arthur Rubinstein, es seguro que será un verdadero acontecimiento.

"El Solá que llegará hoy a San Sebastián dice en la sección que firma el culto crítico musical Salazar:

"El Cuarteto Genzel, que ayer se presentó en la Asociación de Cultura Musical, tiene un nombre que recuerda mucho a otra famosa entidad cuartetística alemana. Es lo que más se asemeja en él a un cuarteto de categoría. Los cuatro artistas son hombres que oscilan entre los veinticinco y los treinta años, y su agrupación data no más que de cinco. Es, pues, un cuarteto juvenil, con las ventajas y los defectos que van unidos a un género de música en el que se exige la experiencia más que en otro alguno. Ponemos a crédito del Cuarteto Genzel la partida mayor de las ventajas, porque es de suponer que se manifiesten sobre todo cuando ejecuten música joven.

En esa fiesta, y a petición del nuevo presidente, el almirante Aznar, presidente también del Consejo de ministros, se nombró presidente perpetuo a don Xavier Cabello Lapiedra, que tan grata memoria deja en la Asociación y a quien se debe en parte sobresaliente su actual prestigio. Cabello Lapiedra fué cariñosamente felicitado. La nueva Junta manifestó que se propone desarrollar la labor de las delegaciones de provincias y conceder preferente atención a la música de autores españoles, invitando a éstos para que señalen las obras que les agradaría fuesen interpretadas.—S."

El Europa venció a la Real Sociedad por 2 a 1

(POR TELEFONO)

BARCELONA.—En el campo de Guinardó se jugó ayer tarde el partido liguero anunciado entre el Europa y la Real Sociedad. Venció el Europa por dos goles a uno.

En el primer tiempo hubo dominio alterno, y a los 15 minutos Cholin, de un fuerte tiro, consiguió el único tanto para su equipo. Momentos después y como consecuencia de un corner, Gamis logró para el Europa el tanto del empate.

Más tarde, en el segundo tiempo, Cross logró el segundo tanto para el Europa. La Real Sociedad en este segundo tiempo estuvo acorralada. Luego reaccionó y realizó escapadas peligrosas, chutando con frecuencia; pero Florenza, que tuvo una actuación formidable, se mantuvo invulnerable.

Terminó el partido con la victoria del Europa.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En San Sebastián 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de España: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el extranjero: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 34; un año, 68.—En América más Suma los mismos precios que en Guipúzcoa.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

15 MARZO 1901. Celebró el Ayuntamiento la sesión subsidiaria de la suspendida por la muerte del teniente de alcalde señor Pradera. Los asuntos despachados no fueron más que dos, y ellos completamente de trámite. Casi casi el más importante fué el de trasladar la sesión próxima de martes a jueves porque el martes era día de San José.

En una joyería que había en planta baja de la casa número 4 de la calle de Aldámar se cometió un robo audaz "a estilo de los de Madrid".

Dos ladrones ataron la manivela de la puerta a una reja para que no pudiera abrirse desde dentro. Después, con una maza, rompieron el cristal del escaparate; metieron mano y se llevaron dos relojes de oro: uno para cada ladrón. Después apretaron a correr y se marcharon por la Zurriola. Todo sencillísimo, como puede verse. Los ladrones fueron tan tontos que dejaron en el escaparate joyas que valían mucho más que los relojes. Claro es que la policía "practicó diligencias" y "realizó gestiones"; pero no pudo dar con el paradero de los "ladres".

Hasta dentro de dos o tres días no se esperaban en San Sebastián noticias del duelo entre Buffet y nuestro ilustre desterrado, si es que el duelo llegaba a celebrarse.

Era ya un hecho que por Pascuas se haría una campaña teatral en el Principal por la Compañía de Perrin. La base serían tres únicas obras que habían alcanzado éxitos de los verdaderamente resonantes: "Electra", de Galdós; "El loco dios", de Echegaray, y "Lo cursi", de Benavente.

La Comisión provincial concedió una gratificación de veinticinco duros para los dos miqueletes del puesto de Vidania que detuvieron a los cuatro presos fugados de la cárcel de aquí.

El factor de Llegadas del Norte, señor Juanena, dió conocimiento al inspector don Manuel Beltrán de que del almacén le habían robado una caja con veinticinco kilos de chocolate. Hizo el señor Beltrán averiguaciones y la caja apareció en un establecimiento de comestibles de la calle del Príncipe—que desapareció—, donde la habían comprado barata.

Comenzó el dragado de la dársena del puerto, operación que estaba haciendo muchísima falta.

Hoy se va a celebrar en el Ayuntamiento una sesión muy interesante. Tan interesante es, que nosotros recomendamos a nuestros amigos que procuren presenciarla.

Precisamente es a una hora muy cómoda: a la de tomar el aperitivo. A las doce, ¿eh?

16 MARZO 1901. El tiempo no quería arreglarse del todo. De temperatura no había nada que decir porque era muy agradable. Pero de lluvia estaba todo el mundo hasta más arriba de los pelos y pidiendo a las nubes que se tomaran una temporada de descanso.

¡Claro, si no tenía más remedio que suceder! Se había anunciado el duelo Derouille-Buffet como una función de teatro, y cuando el "ilustre desterrado" llegó a Suiza en la puerta del hotel le salió al paso un "chendor me" que le dijo: "si venís a batiros, más vale que os marchéis".

Derouille se marchó a otro hotel, escoltado por un cuerpo de ejército de periodistas y fotógrafos y de otro cuerpo de ejército de policías, todo en el mayor secreto, para que nadie supiera donde se iban a batir.

Aquí, en San Sebastián, se recibió un telegrama suyo fechado en Berna, diciendo que la policía suiza había frustrado violentamente el encuentro y que si no ocurrían más complicaciones estaría pronto en San Sebastián.

¡Qué pesadilla se nos quitó de encima!

La policía realizaba trabajos para ver si podía agarrar a los audaces ladrones de la joyería de la calle de Aldámar, pero no podía. Había detenido a dieciséis personas, pero como no resultaba nada contra ellas, las tuvo que poner en libertad y comenzar a detener a otras, ¡a ver si por casualidad!...

El popular don Pepe Arana, que el día anterior llegó del extranjero, pensaba pasar un mes en San Sebastián y marchar a la feria de Sevilla. De la feria pensaba traer cosas taurinas. Del extranjero se habían traído también cosas teatrales y de circo para el próximo verano, de las cuales se iría hablando oportunamente.

Para el día siguiente se anunciaba en Bellas Artes el octavo concierto de la temporada, que estaría a cargo de los profesores señores Larrocha y Pagola.

En la noche de este día se iba a estrenar en el Principal "La balada de la luz", música de Vives y letra de Sellés, que al estrenarse tuvo un éxito resonante.

Fué detenido un ciudadano que en una casa de la calle Nueva se presentó dos veces a ver si mataba a la dueña, que huía dando gritos. En la inspección, donde ambos comparecieron, todavía amenazaba y blasfemaba aquel buen señor.

¿Qué le habría hecho aquella señora?



¿Qué habrá que hacer? Mientras unos se empeñan en hacer el relleno, otros se empeñan en hacer el vacío...